

# THE EQUITY

105th Year, No. 21, Wednesday, May 25, 1988

The Voice of The Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 40¢

## Another landfill site in Bristol

by Ross Dickson  
Visitors at the May meeting of the MRC of Pontiac on Tuesday, May 24, included lawyers from the firm of Bélec, Bélanger et Associés and its client, Maurice Lamarche of Lamarche and McGuinty Inc.

A letter was presented to Warden Denis Larivière informing the mayors that Lamarche and McGuinty Inc was the owner of lot 16A of range seven in the Municipality of Bristol. It also informed the mayors that its client intends to operate a sanitary landfill site on

this lot, in conformity with Bristol's zoning by-law #204 which authorizes such an operation in that zone.

The letter, signed by Ronald Bélec, asked that the MRC "confirm without any further delay that as of this date our client by doing so, will not transgress any existing bylaws of your Regional Municipality in regard with the operation of a sanitary landfill site in that sector."

Mr Larivière responded that he would only answer after he had an opportuni-

ty to discuss the issue with the Bristol Council. When asked by Gordon Atkin, one of the lawyers present, "Cannot the MRC answer the question itself?", the warden replied that he had only just received the letter and would have to check the appropriate by-laws and the property descriptions.

According to the mayor of Bristol, Jack Graham, the Municipality has purchased eight acres in range seven for eventual use as an in-trench disposal center when the present site becomes full.

The Municipality has zoned the area, which includes the eight acres, appropriately for this eventual use.

He added that the area is also zoned as agricultural and any use for other than agricultural purposes would require approval by the Bristol Council as well as the Agricultural Land Protection Commission.

The request to the MRC comes almost one year from the date that Bristol Council refused to change the zoning for Hilton Mine to permit the creation of a sanitary landfill site in the old mine pit.

## Assembly on Rural Schools meets Parliamentary commission

Representatives of the Assembly on Rural Schools met with the Parliamentary Commission studying the proposed new Education Act, Bill 107, on Friday May 10.

Alice Roy and Evelyn Lowe-Culleton of Chapeau, and Colette Canavan of Low presented their concerns over the quality of education to the Parliamentary Commission composed of the Minister of Education, three members of the government and three members of the opposition.

The group's concerns, presented to the commission, read as follows.

Education is a critical element in rural social infrastructure. Lack of satisfactory rural education accelerates migration to an urban area for families seeking quality education for their children. Since the 1960's, educational policies have treated the province as one unit rather than two distinct sectors, rural and urban, with differing characteristics and needs. The rural sector, a minority on the basis of population, suffers from policies and legislation which were designed to meet the needs of the urban majority.

The group recommend-

ed that priority be given to the passing of legislation designed to retain and redevelop rural communities, if the province wants to maintain its rural population. Clauses must be incorporated into the new

Education Act to recognize the rural sector as needing protective legislation to uphold basic education, and to upgrade it.

The group recommended that the following

Continued on page 8



## Apartment building burns in Shawville

Shawville-Clarendon firemen were summoned to the Claude Richardson apartment building on Centre Street in Shawville at approximately 9:30 on Thursday evening, May 19th. The fire, which started in the south end of the building, quickly spread to claim the entire three-dwelling complex. Burning roof tar kept the flames fueled throughout the night and early morning. Fireman Bill Atkinson is seen here trying to get at the source of the problem on Friday morning. No occupants were injured; one fireman was slightly hurt. QPF investigators attribute the origin of the fire to electrical problems.

## Three options for railway line

by Ross Dickson  
A group of farmers from Litchfield along with Joseph T (Bud) Sloan, the municipal inspector for Litchfield presented their

concerns about the railway right of way to the mayors at the monthly meeting of the MRC of Pontiac on Tuesday, May 24.

Mr Sloan mainly wanted to know to whom he should send the bill for fences he believed he was obliged to build between the right of way and neighbouring farms.

MRC Warden Denis Larivière said that the advice given to the MRC by Yves Letellier was that now that the railway had ceased operations, the owner of the right of way would have to pay for one-half, and the neighbouring landowner would have to pay for the other half of any fencing."

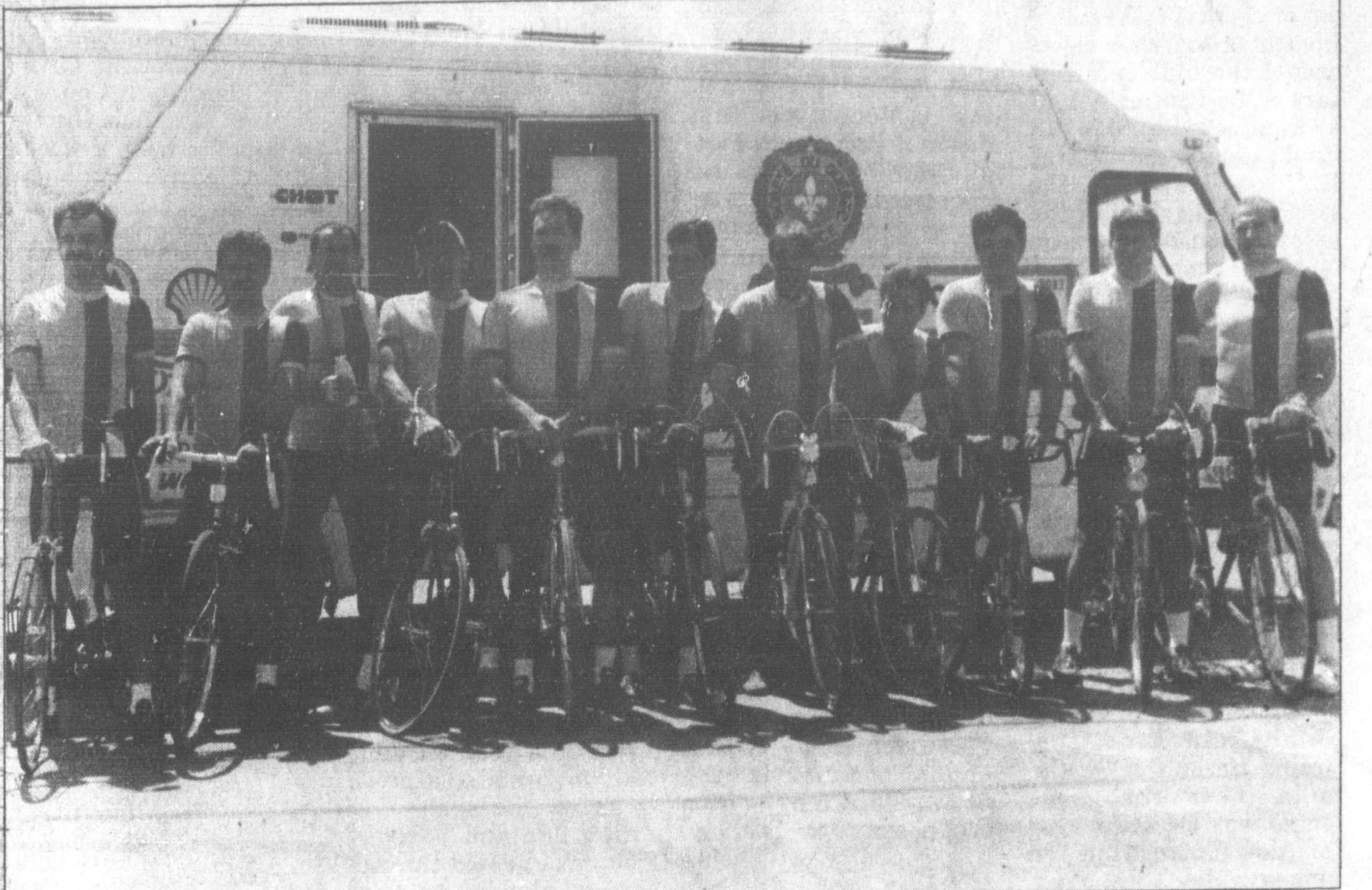
He said this was only an opinion, "Lawyers disagree every day," but, "If fences are built now, there is a good chance that farmers will have to pay one-half the costs.

A variety of situations exist with respect to the land owned by farmers beside the right of way. Where the line crosses their property, some want to absorb the right of way. Others who use only one side for livestock and grow grain on the other would rather see someone else own the line and keep it fenced. Where the line separates landowners, some farmers would prefer not to own the land.

The three options being considered by the MRC were outlined by Mr Larivière. The first is that the MRC would retain ownership of the entire right of way. He commented that this was not their preference.

The second option is to sell the property at a nominal amount to the municipality in which it was contained. Each municipality would then deal with the properties as it felt best met its taxpayers' needs, as long as access was permitted to the snowmobile clubs during the winter. This is the option recom-

Continued on page 8



Eleven QPF officers traded their uniforms and patrol cars for biking clothes and bicycles. The officers are on a five-day tour of the Outaouais to raise money

for the elderly through La fondation de la Sûreté du Québec. They stopped in Shawville at around 1:00 pm before continuing to the Campbell's Bay office.

## QPF cycles for the elderly

by Denise Bélec  
Eleven Quebec Police Force officers from the Outaouais are cycling around the region to raise money for the elderly.

The officers left Hull, last Monday morning at 9 am, and before they return next Friday they will have travel 574 kilometres and crossed 35 cities and villages.

Three officers from Campbell's Bay are also participating in the bicycle tour. They are Sylvain

Giroux, Marcel Gagnon and Jean-François Cloutier. The men trained for over a month for this trip.

The first leg of the journey took them through Pontiac County. The officers were in good spirits after their first day on the road.

Travelling at about 30 kilometres an hour, they arrived in Campbell's Bay, their first day's destination, an hour ahead of time.

Members of the Bryson

Golden Age club joined the cycling officers, organisers of the trip, other QPF officers and friends for supper at Motel Voyageur in Bryson. The supper was sponsored by Motel Voyageur, Baie Pontiac Buick and Marché Calumet.

The cyclists were lodged for the night at l'hôtel Voyageur in Bryson.

Over \$6000 has already been raised. Richard Bourdon, spokesman for the QPF said they hope to

raise \$10,000 for La Fondation de la Sûreté du Québec.

La Fondation de la Sûreté du Québec is dedicated to the betterment of the elderly's lifestyle.

The Fondation's mandate is to improve the mental, physical and social conditions of the elderly. To encourage research in gerontology and studies in geriatrics. To promote cultural, educational, and physical activ-

Continued on page 8

## Olympians visit McDowell School

by Richard Wills  
Students at McDowell Elementary School in Shawville got a chance to see and touch two actual Olympic gold medals, and to see and hear two Canadian Olympic gold medal winners on May 18th, when they were visited by Linda Thom and Reg Schroeter.

Thom won the gold medal in the sport pistol competition at the 1984 Summer Olympics in Los Angeles; Schroeter played left wing for the RCAF team when they took the gold in Switzerland in 1948.

The two Olympians, both from Ottawa, were originally scheduled to speak to McDowell students during Olympic celebrations last February, but were forced to cancel due to inclement weather. Pupils were still enthusiastic in their response to the personal experiences shared by the two athletes.

Linda Thom

Linda Thom says that she "wanted to shoot since age four or five." Encouraged by her father (also a competitive shooter) and her brothers, she took up air-rifle and .22 rifle shooting at age eight.

In 1969 she turned to pistols and began shooting in competitions, placing 6th in the World Shooting Championships in 1970. Married in 1972, she continued to compete off and on while living in France until 1975.

About this time, Thom retired from competition to raise her family. She has two children, Samantha, now 12, and Murray,

9. While she was living in France, Thom earned certificates as a gourmet cook, a skill which has kept her almost as much in demand as her shooting. Back in Canada, she and her husband established the Society of American Wines in 1980, now with 1000 members across Canada.

When she received word that the 1984 Olympics were to include a women's pistol shooting event, she began taking aim at that event, re-sharpening her skills and winning medals in international competitions in Switzerland, Venezuela, Cuba and Germany.

"The first time back on the range," she reflects, "I

was shaking inside. Would I shoot well enough now, after seven years?"

On July 29th, 1984, on the first day of Olympic competition in Los Angeles, Thom tied with Ruby Fox of Arizona with a record-breaking score of 585 out of 600. A dramatic tie-breaking shoot-off moulded to her hand. Wearing special blinkers to avoid distractions, and using ordinary commercial ammunition, competitors shoot at a distance of 25 meters outdoors, rain or shine.

In competitions, Thom uses a practice of "positive psychology," visualizing the "ideal path" she intends the bullet to follow. This method, she describes as "setting one's

self up for success."

Although injuries common to shooters - arthritis and tendonitis - have since ended her shooting with Thom ahead 148 to 147 out of a possible 150.

Thom recalls that when she saw the judges' signal indicating her victory, she threw up her arms in jubilation. At that moment, four thousand spectators rose up in one simultaneous cheer. With Canada's flag flying and national anthem playing, "No journalist could possibly exaggerate" the intensity of her feeling at that moment.

In competition, Thom shoots a 3-lb. West German Walther specially

Continued on page 6



McDowell Grade 6 students Chris Thomson, left, and Rhonda Richardson, right, were chosen to represent the student body in thanking Olympic Gold Medalists Linda Thom and Reg Schroeter for coming to the School. Reg is wearing his original sweater from 1948, and both Olympians display their medals.

# THE WAY WE WERE in THE EQUITY



Compiled by Richard Wills

## 25 Years Ago

**May 23, 1963**  
W.I. 50th. Nine branches of Pontiac Women's Institutes together celebrated the 50th anniversary of the Pontiac W.I. at a banquet held in St Paul's Anglican Church Hall on May 14. The evening began with the presentation of a corsage to Mrs. Campbell of Wyman, who had been a member of the W.I. (1913) for the longest period.

Greeting were brought by Mrs. Hobbs of Beechgrove, Mrs. Young of Bristol, Mrs. R. Hodgins of Clarendon, Mrs. J. Campbell of Elmside, Mrs. Rabb of Fort Coulonge, Mrs. M. Bronson of Quyon, Mrs. M. Hayes of Shawville, Mrs. L. Dean of Stark's Corners, and Mrs. R. Graham of Wyman.

**Mansfield Elections.** Vezina Herculat of St. Camilla (near Fort Coulonge) was elected mayor for the fourth time on Monday, May 13th, when elections took place in the township of Mansfield and Pontefract. Those elected to council were Edward LaGuerrier, Leo Boisvert, and Hector Levesque.

**Calf Sale.** The Calf Sale in the Agricultural Hall last night netted over \$600 for the Society. Harry Coles made the highest bid of the evening of \$205 on a purebred senior heifer holstein owned by Dalton Hodgins.

**Cutest owner** was tiny David Dods, son of Clayton Dods, who very ably showed his two-day-old purebred bull calf, the only Ayrshire in the sale.

**Holstein participants** included Earl Dods, James Barber, Dalton Hodgins, Edwin and George Pirie, Walter Kilgour, Donald Duff, J. Arthur Kilgour and Ken, Robinson Hodgins, Gordon T. Brownlee, Carmen Bretzclaff, Elwood Dale, Dave Davies, Henry Coles, Warren Campbell, and Ken Belsher.

**Ladysmith 4-H.** On Tuesday evening last, eighteen teenagers gathered at the Ladysmith Intermediate School to form the Eastern Pontiac 4-H Forestry Club. The executive consists of Raymond Pasche, Brian Sparrow, and Bill Dagg, with Sidney Sheppard and Barry McGowan as Club leaders.

**Pentecostal Mothers.** Mrs. Claude Lemay, Mrs. H.I. Hobbs, Mrs. E. McCorrison, Mrs. Clarence Sparling, Mrs. Don

Rooney, and Mrs. Arnott Hynes were six mothers honoured at the Pentecostal service on Mother's Day. Rev. Verner O'Brien presented them with roses.

**Portage Anniversary.** Back in 1863, Mr. William O'Meara was first Mayor of Portage du Fort, followed by twenty-two other good men and true, one of whom was Gordon Gibbons. In 1963, the latter's wife Elsie took over the reins and has used them wisely for the past decade. She now joins with her councillors in inviting all old "Portagers" to return for the big celebrations on July 20 and 21.

## 50 Years Ago

**May 26, 1938**  
**Wesleyan Conference.** The Canada Conference of the Wesleyan Methodist Church of America convened for its forty-first annual session in the Shawville Church from Wednesday to Sunday. Rev. McCarty of Lansing Michigan presided.

**Badminton.** Shawville defeated Quyon six games to five at the Shawville Theatre Hall on Monday evening in a friendly badminton tournament.

**Married.** At St. Matthew's church, Charteris on May 4th, Ruby Mildred, fourth daughter of Mr. Wm. E. Wall and the late Mrs. Wall of Aldfield, was united in marriage to Mr. Lyle Elgin Howard of Charteris.

**Magazines.** Revenue Minister Ilsley, last week announced 11 magazines had been banned from Canada. Importation into Canada of the following magazines will be prohibited: *Romantic Detective*, *Actual Detective Stories of Women in Crime*, *Official Detective Stories*, *Front Page Detective*, *Weird Tales*, *Photo, True, Health and Efficiency*, *True Confessions*, *Romantic Love Secrets*, and *Vivre d'Abord*.

## 75 Years Ago

**May 22, 1913**  
**Scobie House.** This summer resort in Norway Bay will have its annual opening on Friday night, May 23rd, having added this season a large amusement hall 30x30 ft., lighted by electricity and open every night in the week. A sacred entertainment will be given on Sunday evenings. Also, a twelve-horsepower 20-passenger gasoline launch can be chartered for pleasure parties.

**Field Engineers.** The first move towards organizing a unit of the Canadian Field Engineers in this county was made at the Exhibition grounds in Shawville on Wednesday evening, May 7. Capt. John Stewart and several other members of the Radford Rifle Association were also present, and will give the new organization their support and encouragement by becoming members.

A consignment of uniforms for the recently-organized company arrived here on Friday last. Officers from Ottawa arrived here Wednesday evening to give the boys a "work out". Twenty-four men and youths in uniform lined up for the event, which was regarded as one of considerable note.

**Here and There.** The Thorne Farmers' Club intend holding their annual picnic this year on June 18th in Bretzclaff's grove as usual.

Alex Box and party of Pembroke passed through here on Monday on their return home from Stubb's Lake, well-loaded with the finny product of that excellent fish lake. Among the catch was on 20-lb grey trout. Worth going a considerable distance for, that chap.

Diphtheria has developed in a family who moved into the village from Otter Lake section last week. When Dr. Lippiatt visited the house occupied, which is at Armstrong's brick yard, he found three of the inmates stricken with the dread disease.

Pontiac Lodge, A.F. and A.M., is rapidly increasing in membership this year, scarcely a meeting passing without several new applications being presented. After the meeting, supper was served about midnight at the Pontiac House.

**Born.** At Radford on May 7th, to Mr. and Mrs. A. McKnight, a daughter.

**Married.** At Ebenezer church, Radford on April 30th, Eliza Jane, youngest daughter of Mr. and Mrs. Almon Chamberlin, to Horace E. Caldwell, all of Radford.

## Charitable Donations

### Litchfield Council minutes

Minutes of a regular meeting of the Litchfield Council for the month of May, held on Monday, May 2 at the usual hour and place.

**Present:** Mayor Bert Crawford and councillors: Aloysius McGuire, Clement Romain, Francis Sloan, Lionel Morin and Barry Stitt.

**Also present** were Mr. Renaldo Graveline and Mr. Allan Graveline.

**Workshop approved.** Moved by Clement Romain and seconded by Barry Stitt that the Litchfield Municipal Council supports Mr. Allan Graveline's request for a wood-working shop.

**World News.** It is scarcely conceivable that any contingency will arise to plunge all the great nations of Europe into a general war. The rulers themselves have more to lose-infinity more to lose-than to gain from such a calamity, and voluntarily will never take, together or singly, steps that would provoke a universal outburst of flaming death in Europe.

## 100 Years Ago

**May 24, 1888**  
(Missing from our files.)

**SYD HODGINS**  
DRIVEWAY SEALING  
Paving Specialists  
FREE ESTIMATES  
**648-2500**

**D & D AUTO WRECKERS**  
R.R. #4, Shawville, Quebec  
1-819-647-2084  
USED AUTO and TRUCK PARTS  
24 HR. TOWING and RECOVERY  
**SPECIALS FOR MAY**  
"NEW" IN STOCK

	Reg.	May Spec.
G.M. Pick-up (73-79) Fenders	82.50	69.95
G.M. Pick-up (73-79) Doors	157.50	139.95
G.M. Pick-up (73-79) Hoods	191.25	179.95
Ford Pick-up (73-79) Fenders	60.00	55.00
Ford Pick-up (80-86) Fenders	110.00	99.95
Ford Pick-up (73-79) Tailgates	128.00	109.95

Other Car and Truck Fenders and after market parts "NEW".  
PRICES ON REQUEST.

Moved by Barry Stitt and seconded by Francis Sloan that the grader be sent in to Edward Hearley's property.

**Repairs on 9th road.** Moved by Francis Sloan and seconded by Aloysius McGuire that the culvert on the 9th road be repaired.

**Maintaining the Park.** Moved by Aloysius McGuire and seconded by Clement Romain that the Council will maintain the Park at Lawless Lake for this year.

**Mr Jos T Bud Sloan,** Municipal Inspector is present.

Moved by Lionel Morin and seconded by Aloysius McGuire that the Council supports Mr Willard Kluge's request to change the utility of the Fitness Centre building on Lot P4A, Range II, from Recreational to Industrial (woodworking shop).

**Councillor Michael McCrank** takes his seat.

**Charitable donations.** Moved by Francis Sloan and seconded by Lionel Morin that a donation of \$50 be made to each of the following organizations: Canadian Cancer Society, Civic Hospital, Kidney Foundation, Cystic Fibrosis Foundation and Connex Foundation (Hemophilia).

Moved by Clement Ro-

main and seconded by Lionel Morin that a donation of \$100 be made towards Portage du Fort for their 125th Anniversary Celebration.

**Mini-Congrès.** Moved by Francis Sloan and seconded by Michael McCrank that the Secretary-Treasurer be authorized to attend the "mini-congrès", which will be held in Maniwaki on May 26 and 27, and that all expenses be paid.

Moved by Clement Romain and seconded by Francis Sloan that approx 20 MT of calcium be purchased and put on the roads for the beginning of June.

**Audit approval.** Moved by Francis Sloan and seconded by Clement Romain that the Audit report for the year ending December 1987 be approved as tabled.

**Payment of bills.** Moved by Francis Sloan and seconded by Clement Romain that bills amounting to \$11,150.92 be approved for payment.

Moved by Barry Stitt and seconded by Michael McCrank that Lot Pt19,

## Graduate

Diana Andai, the daughter of Dr and Mrs Frank Andai was Called to the Bar on April 18th, 1988.

Diana is a former student of Pontiac Protestant High School and a graduate of Queen's University, Kingston.

She is now employed with the Federal Government in Ottawa as an Advisor in the Department of Regional Industrial Expansion.



Diana Andai B.A., LL.B. Barrister and Solicitor Photo by Eva Andai

Range XI re: James Bowie be withdrawn from the

land sale due to legal problems.

**GESTION QUITARD**  
A name built on quality products and service!  
Un nom bâti sur la qualité des produits et du service!  
**Windows/Doors Fenêtres/Portes**  
684-2615  
1-800-567-6823  
AYLMER - PONTIAC, Rte. 148

## Towle's Greenhouses and Nursery

Front Road, Sand Bay 1-819-647-3432

OPEN 9 a.m. - 8 p.m. - 7 DAYS A WEEK

We are pleased to offer to the public our professionally proven service in:



- Soft and Hard Landscaping
- Retaining Walls
- Interlocking Brick
- Lawn Maintenance and Renewal
- Large Tree Planting
- Planting of Shrubs and Flower Beds
- Sodding and Seeding Lawns
- Design and Consultation for all your outdoor living area improvements.

## Garden Centre

Victoria St., Shawville, 647-3432  
Open Monday to Saturday 9 a.m. to 5:30 p.m.

- Custom planting of hanging baskets, window boxes and urns.
- Full line of Shrubs, Annuals, Perennials Fruit Trees and Shade Trees.



**EADES BROS.**  
**SHAWVILLE CHRYSLER INC.**  
Hwy. 148 East, Shawville, Quebec  
**647-2073**

**THIS IS IT!**  
**ONLY 6 DAYS LEFT!**  
**CASH REBATES TO \$1000**

EXPIRES MAY 31, 1988

"WE SELL FOR LESS BECAUSE WE WANT YOUR BUSINESS"

SALES HOURS

Monday - Friday 9:00 a.m. to 8:00 p.m.  
Saturday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

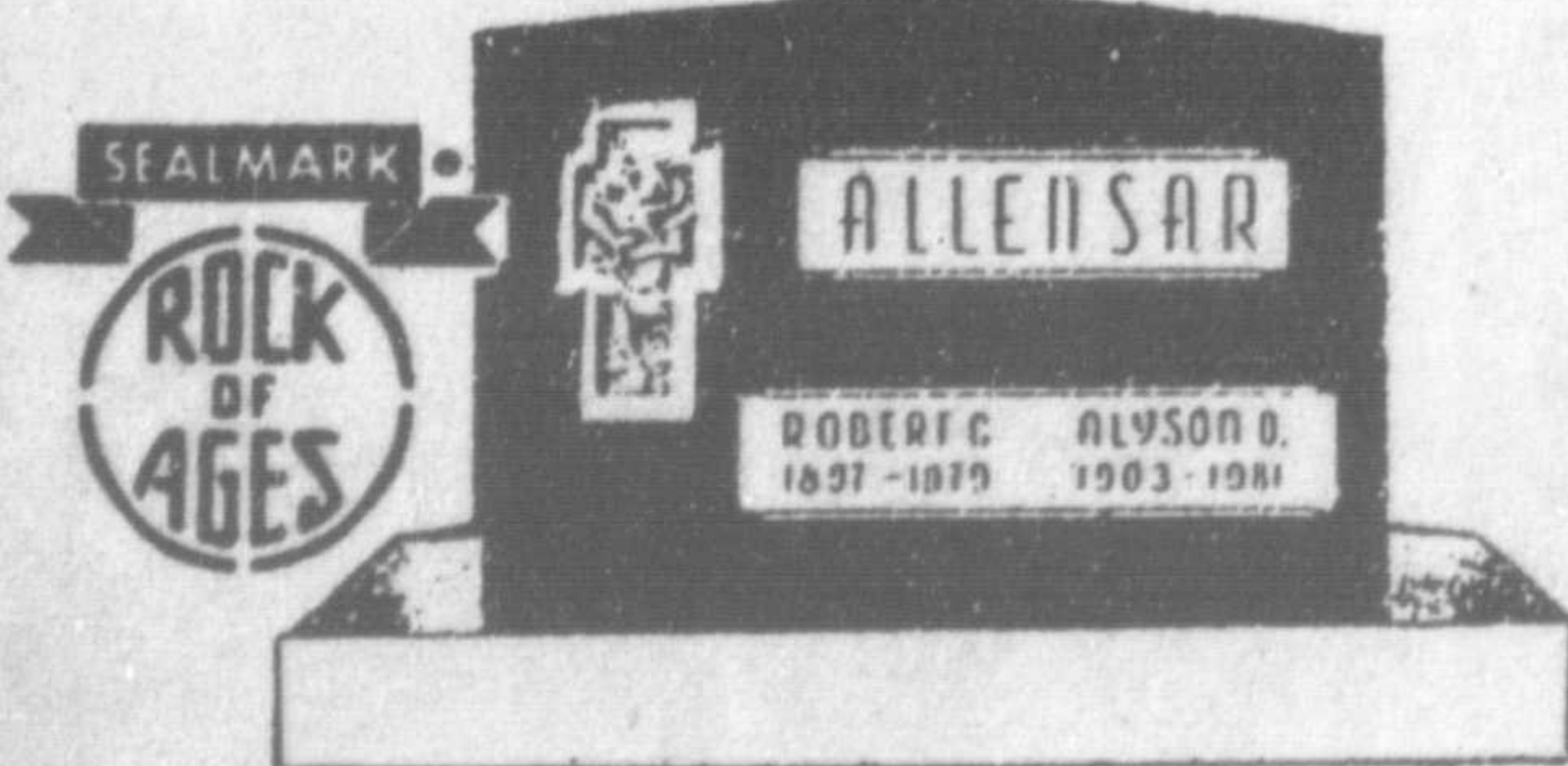
SERVICE HOURS

Monday - Friday 8:00 a.m. to 5:00 p.m.  
Saturday 8:00 a.m. to 12:30 noon



## MONUMENTS

CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE FROM OUR LARGE DISPLAY



See us for personal service by owners with experience to help you choose.

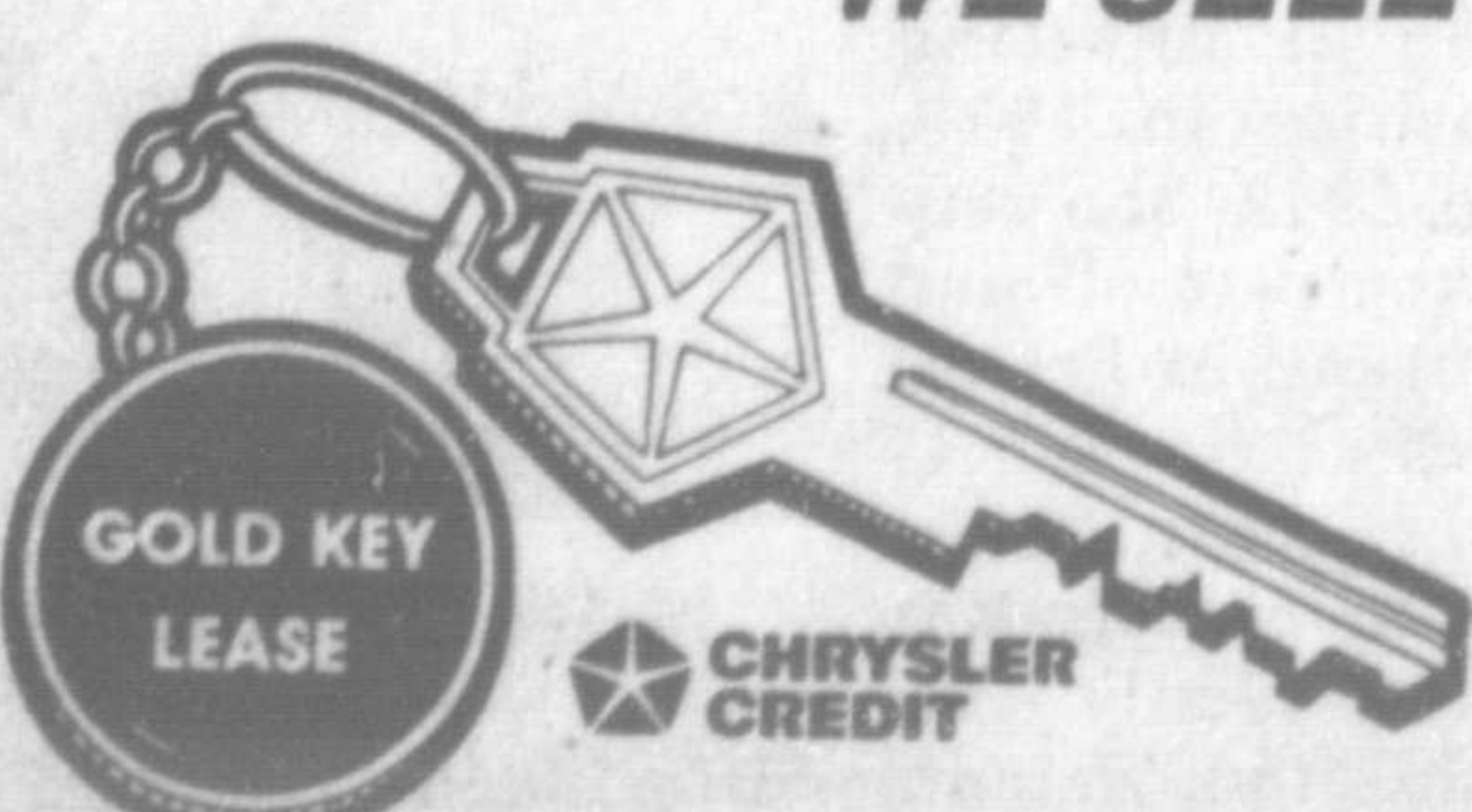
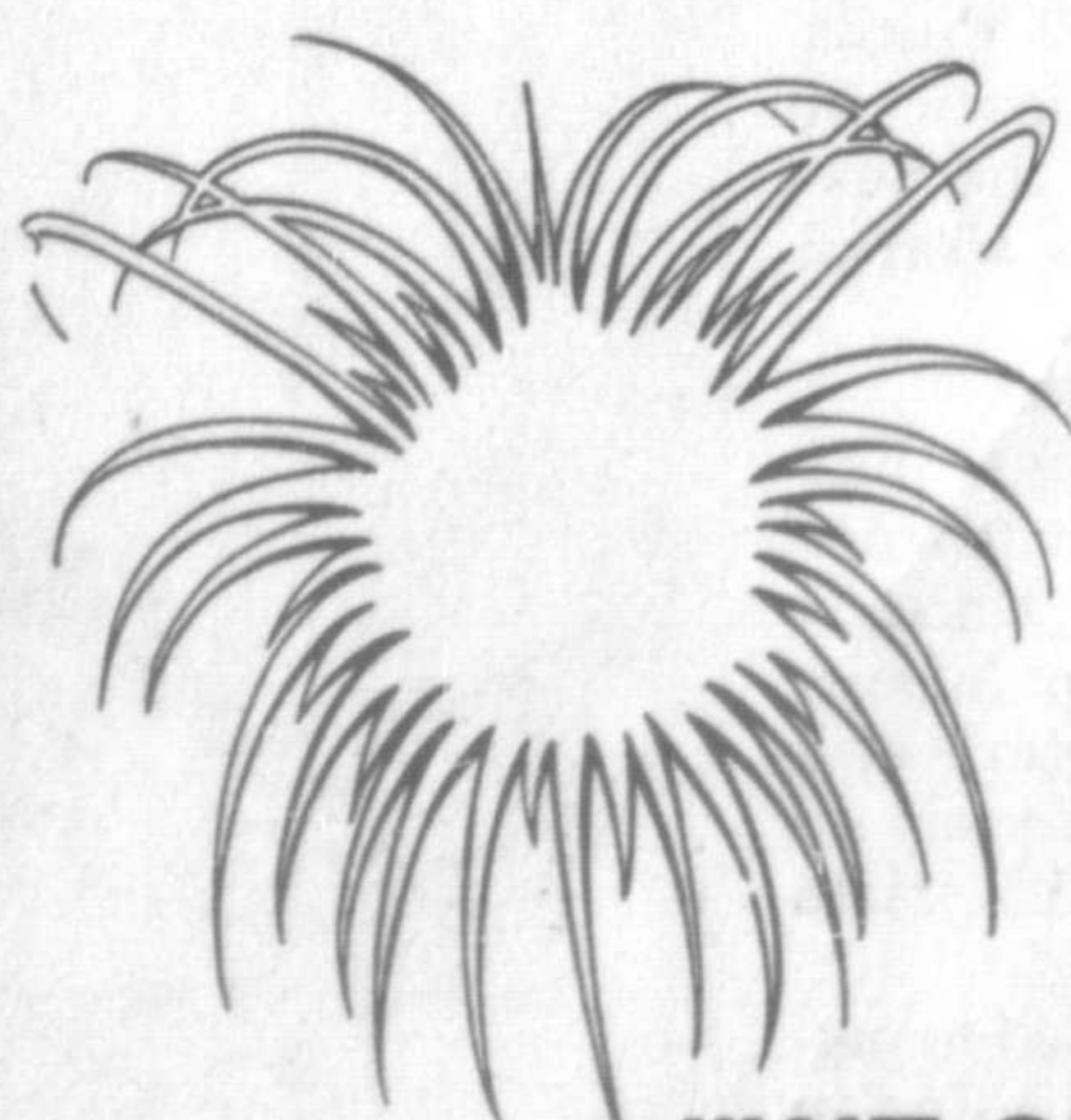
Engraving done here at our shop where your may see your monument being lettered to your satisfaction.

Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages

The Only Authorized Dealer in This Area  
OPEN 6 DAYS A WEEK, EVENINGS BY APPOINTMENT

**GEO. H. FROATS & SONS LTD.**

121 Argyle St. S., Renfrew, Ont.  
PHONE (613) 432-4224



GOLD KEY LEASE CHRYSLER CREDIT

# St Mary's CWL 37th annual banquet

by Ada Daley  
St Mary's Catholic Women's League group attended their 37th annual banquet on Tuesday, May 17.

This event began with Mass by Fr Garry Cain. Marilyn Desabrais did the reading with Ada Daley and Margaret Dowe of fertility carriers.

After Mass, all proceeded to Wesley United Church in Beechgrove where the ladies of this church served a delicious meal.

The President, Donna Provost welcomed members. Father Garry said Grace and Helena Beattie introduced the guest speaker, Mrs RosaMaria Durand who was born in Italy and travelled extensively throughout her adult life, including Peru and India.

Her professional background is in education and language and her experience has involved teaching children and adults. She spent ten years working and developing countries such as Columbia, South America, and El Salvador, Central America. Mrs Durant holds a position as Director of Canadian Operations for CODE, Canadian Organizations for Development through Educa-



Back row, left to right, Shirley Trudeau, Patricia Foran, Viola Kennedy, Doris Labelle, Betty Verner, Margaret Dowe and Pat Trudeau. Second row, Bella Desabrais, Colombe Fortin, Margo Thrasher, Loretta McBane, Stella Scott, Noella Coughlin, Eleanor Foran, Helena Beattie, Pat Stanton. Sitting, Loretta Hickey, Grace Gibbons, Juliette Trudeau, Sister Helen, Donna Provost, Claire Dubois, and Ada Daley.

tion. She was responsible for Canada-based activities including acquisition of books and supplies, fund-raising and coordination of the natural network of CODE volunteers. She was recently appointed director of CODE

Book program which is sending material to the Third World.

RosaMaria speaks five languages, English, French, Italian, German and Spanish. She has her B.A. in psychology from the University of Ottawa

and is currently pursuing graduate courses in International Development.

She showed several films on poverty and needy of the third world countries.

Betty Verner thanked the RosaMarie for her



Betty Verner presenting the guest speaker at St Mary's Catholic Women's League banquet in the Beechgrove United Church. Guest RoseMaria Durand of Kanata, is director of CODE, Canadian Organization for Development through Education.

**Mixed Party**  
In honour of  
**John Campbell & Debbie Porter**  
Saturday, May 28th, 1988  
Shawville Community Center  
9:00 p.m. \$2.00 per person

Stock up on the  
Carlsberg regular ...  
because guess who is  
**50 TODAY!**  
Have a very happy birthday

**MIXED PARTY**  
In honour of  
**Sheila Mohr and Gary Hawkins**  
at  
Gavan's Hotel, Quyon, Que.  
Saturday, June 4th, 1988  
9 o'clock \$1.00 per person

## Thorne Council minutes

Minutes of regular meeting of Municipal Corporation of Thorne Township held on May 3, with Mayor C Pasch, and Councillors S Hodgins, D Thrun, H Schock, R Bretzlaff, C Bretzlaff and R Binder.

**Conflict of Interest.** Resolved by Clrs. Thrun and Hodgins that minutes of April 5 meeting adopted and signed with the following revisions: in regards to conflict of interest; to add after the words other organization; "in particular if they handle money for these organizations. Clr Binder disputed this statement as it pertained to treasurers of volunteer organizations, for neither he nor Clr R Bretzlaff receive any pecuniary benefit from their positions as treasurers of the TCRA of Oktoberfest. The mayor stated that his statement stood and they were warned. "At resolution 64-4/88 insert the word ord. "Neither Clr Binder of Clr R Bretzlaff participated nor voted on this resolution". The title of this project is to read "The Thorne Community Complex".

Mr Walter Yach in attendance complained about cars parked in front of the hotel - a No Parking Zone. Mayor advises the matter will be discussed with the Québec Provincial Police and will be dealt with by the Roads Committee.

**Remove brush.** The Road Foreman, Lloyd Kluge, in attendance complained about the brush left on the side of the road by Hydro-Québec requesting the removal of the brush as soon as possible.

Resolved by Clrs Schock and Hodgins that a similar letter be sent to Dept. of Transport in Shawville requesting they pick-up the brush they left alongside Route 366 in 1987.

**RAP grant.** Resolved by Clrs Schock and R Bretzlaff that applications received for Canada-Québec RAP grant be accepted.

**Signs not to be changed.** Letter received from Office de la Langue française (French Language Office) was discussed. Council feels that signs should not be changed at this time, and documents will be made available in French when requested.

**Charitable donations.** Resolved by Clrs C Bretzlaff and R Bretzlaff that a donation of \$25 be made to the Canadian Cystic Fibrosis Foundation.

**Liquor permit.** Resolved by Clrs. Binder and Thran that Mayor and Sect-Treasurer be authorized to sign documents for a General Project - Job Development Program grant, if applicable.

**Road Committee report.** The Road Committee Report dated April 22 was discussed: resolved by Clrs Binder and Schock that paragraph A is approved, but to be held in abeyance depending outcome of meeting with Mr Thériault on General Project - Job Development Grant, that paragraph B be amended to read "includes crush stone from Hilton Mines; and to remove paragraphs C; and "OR". It is further resolved by Clrs Binder and R Bretzlaff

to accept the Road Committee's report dated April 22 as amended.

**Reckless drivers.** Council discussed the damage caused by loggers to the municipal roads, and certain young drivers that are damaging roads by doing "donuts" causing unnecessary expenses to the municipality.

**Bills.** Resolved by Clrs Hodgins and Schock that invoices totalling \$9,494.67 be approved.

**No conflict of interest.** Sect-treasurer informs Council of his conversation with our legal advisor regarding conflict of interest. A Councillor that sits on the board of a non-profit organization is not in a conflict of interest. By sitting on the board it is

the organization that gains, not the individual. However should the organization purchase goods or services from this same individual, he could be in a conflict of interest position.

**Purchase of photocopier.** Resolved by Clrs. Binder and C Bretzlaff to purchase a photocopier.

Resolved by Clrs Binder and Hodgins that this meeting be closed at 10:10 pm.

Next regular meeting to be held on June 7 at 8:00 pm.

YOU CAN STAY AT HOME, AND SHOP TOO - WITH A CLASSIFIED AD  
**THE EQUITY**  
Tel.: 647-2204

### CROWN DIAMOND EXTERIOR PAINT SPECIALS

(While supplies last)

 02-009, Winter White 4L <b>\$24<sup>48</sup></b>	 02-409, White Latex Gloss 4L <b>\$26<sup>88</sup></b>	 02-309, Alkyd Gloss 4L <b>\$25<sup>48</sup></b>
 02-231, Gull Grey Porch & Floor 4L <b>\$22<sup>48</sup></b>	 02-360, Latex Primer Sealer 4L <b>\$24<sup>88</sup></b>	 02-390, Alkyd Primer Sealer 4L <b>\$24<sup>88</sup></b>

**SEE OUR IN-STOCK INTERIOR PAINT SPECIALS**

**Morley Hodgins Inc.**  
Shawville, Tel. 647-2727 or 647-5777

**THE SHAWVILLE FLEA MARKET WANTS ACTION!!**  
FOR A LIMITED TIME ONLY  
**FREE BOOTHS OUTSIDE**  
**DISCOUNTED RATES INDOORS**  
Make your reservations now **647-3730**  
Call Kathy or Pierre Sr.

**OPEN HOUSE**  
**PONTIAC COMMUNITY HOSPITAL**  
*Sunday, May 29, 1988*  
The people of Pontiac County are cordially invited to an Open House and Tour of the newly renovated facilities. Tours will be conducted between 13:30 and 15:30. Children are welcomed.  
Refreshments will be served in the staff dining room.  
Gilles Lanteigne,  
Director General

**JOURNÉE D'ACCEUIL**  
À  
**L'HÔPITAL COMMUNAUTAIRE DU PONTIAC**  
*le dimanche 29 mai 1988*  
La population du Pontiac est cordialement invitée à une journée d'accueil ainsi qu'une visite de nos locaux nouvellement ré-aménagés.  
Les visites guidées se feront entre 13:30 et 15:30. Les enfants sont aussi les bienvenues.  
Des rafraîchissements seront servis à la salle à manger.  
Le directeur général,  
Gilles Lanteigne

# No more free lunch in Pontiac

## Editorial

When the railway was operating in Pontiac County the company was responsible for building and repairing fences along both sides of the tracks. Over the generations a myth developed that this arrangement was part of the original contract of sale between the landowners and the railway company, and, until now, it made little difference.

In fact there is a law that requires railway companies to pay for fencing. Once the tracks were torn up in Pontiac the law ceased to apply, and the law in the Civil Code requiring neighbours to share equally in the construction and maintenance of fences took over.

Still, there are people who continue to believe the myth. It is probably only wishful thinking, hoping that someone else will pay for fences along the edge of ones property. But those farmers who told the mayors at the MRC of Pontiac meeting on Tuesday that they wanted the same deal as they had had with the railway are bound to be disappointed.

Today there is no one around willing to accept the burden of being entirely responsible for any boundary fences anywhere. Demands for un-needed fences would cost far too much. The best that the farmers can hope for is that they will not need any fencing at

all. If they have animals that require fences then they may only have to pay half of two fairly short sections of fence crossing the right of way at each side of their property, should they own both sides of the line. All the other options will cost them more, up to having to fence the entire length of the right of way if they own both sides and want to stop their livestock from crossing.

That is the reality of the situation, and it does not matter who owns the right of way. If a municipal organization such as a township or the MRC owns the property, it will only build fences if pressured to do so, and then will only pay half the cost out of taxes raised locally. Whether or not the farmer owns the right of way, he will have to pay at least half of the fencing costs.

Most of the mayors understand that the right of way is a valuable asset to Pontiac and so should be maintained from one end of the County to the other. They also understand that there are many different situations along the line, and most mayors are ready to find special solutions as they come up. But until everyone recognizes that the era of free fencing is over, any attempt to find these solutions will be buried under endless bickering as Pontiac's ancient history is debated.

Ross Dickson

I was doing some research on working condition changes over the past hundred years. I came across the work rules of the G H Wood Co. Toronto around 1870 substantially as follows: "Office hours 7:00am to 8:00pm daily except the Sabbath. Single men will be given one evening at 5:00 pm off each week for courting purposes, at any age. Married men will be given two evenings off each week if they go regularly to church. After work an employee should spend some time reading the Bible using his new coal-oil lamp and any book approved by the company of the church of his choice. As long as the book doesn't contradict the policies of this firm. Any employee who smokes Spanish cigars, uses liquor of any kind, unless for medicine, gets shaved in a barber shop where they fix teeth too, or who frequents a pool room will be required to give the office chief a good reason not to suspect his worth, intentions, integrity and honesty. The employee should share his time off with other employees in ordinary housekeeping functions like shovelling or sweeping the entranceway to the office. He should bring in and carefully pile stove-

## Rustic Rhetoric

by E.B.W. Mulligan

### Working conditions

wood where needed, sharing early mornings with others to start up fires and insuring fresh drinking water is available. Sweeping floors, checking waste baskets and reporting in employees who are squandering the company's resources.

The employees who have performed their duties or labours faithfully without fault for a period of four years and who are thrifty and attentive to their religious duties will be given ten cents per day raise. Providing a just return on profits in the business permits it.

These working conditions or terms of employment were not only in remote areas of the big cities. The Union Forwarding Company which monopolized the Ottawa River transportation from 1847 to 1916 had strict office rules too.

At their Aylmer office the following is part of their rules: during the open water season, duties in the office start at 6:00am, on board ship at 5:00 am; in the office em-

ployees shall sweep floors, dust furniture, prepare kindling wood, start fire after having brought in the day's supply of hardwood, see that the drinking water container is full of fresh water and that adequate washing water is available, change the towels, clean and fill the coal oil lamps, cut wicks and see that new non-explosive matches are available. One employee must stay in office until last boat is in from the Pontiac, others may leave at 6:00 pm. In rush period when rafts are coming down half the employees may take the Sabbath off each week to go to the religious service that is recognized by management. Employees must accept work as prescribed by the

foreman even do their share of the cleaning on the bilge. Employees are expected to conduct their leisure hours in a manner which will be a credit to the company and the community. New immigrants, such as Irish or Scots, will work as casuals and will not be subject to all the rules of the company local. If they can't live under the conditions outlined for ideal workers they will not be hired on succeeding years.

One always talks about the good old days because we only think of the good things like stealing apples, your first kiss, or date, the batch of fish you got, the first train, car or airplane trip. But the hardships of blocked roads, variety of contagious sickness, fires, low wages are lost in our memories.

This leads me into the next week's account of a fellow who wanted help to figure out his new job description.

## Grist and miscellaneous

Narcotics Anonymous meets at Bryson CLSC Building on May 29th at 7 o'clock. This is a fellowship of recovering addicts who meet regularly to help each other stay clean. You can recover. This meeting will be an open speaker meeting.

appoint Gerard Labelle as auditor for 1988.

**Garbage.** Motion Crs. Garth Tracy and Carmen Wickens to authorize the secretary-treasurer and the Mayor to sign the garbage contract with Mickey McGuire for garbage pickup in Sand Bay in the summer of 1988.

**Fire Agreement.** Motion Crs Garth Tracy and Carmen Wickens to authorize the mayor and secretary-treasurer to sign the fire agreement with Shawville.

**Water.** Motion Crs. Hawley and Carmen Wickens to set up a meeting with the Clarendon users of Shawville water to discuss the municipality of Clarendon taking over collection of the water tax.

**Shawville beeper system.** Discussion was held on the Shawville Clarendon Fire Department beeper system. Shawville

would like permission to use the system for their system for their municipal workers. A decision to be made at the next regular meeting.

**CPTAQ.** 1. William MacKay. Motion Claude Richardson and Garth Tracy that considering Mr William MacKay has owned the property since 1967 and submitted a declaration of intention to build in June 1987, Council strongly recommends that he be given permission to build a retirement home on lot P 16, Range 12. 2. Ken Sullivan. Motion Crs Claude Richardson and Garth Tracy that since Mr Ken Sullivan bought the lot in 1976 but did not get a deed, Council recommends that Dr Earle Potvin, the present owner be permitted to sever the requested property Lot P 13, Range 8 from his farm.

continued on page 8

# Loader tenders for Clarendon

The regular meeting of the Municipal Council Township of Clarendon was held on April 12 at the council Hall. Mayor Gary Hodgins presided with Crs Carmen Wickens, Hawley Wickens, Doug Fulford, Garth Tracy and Claude Richardson in attendance. Cr Merlin Richardson was absent.

Motion Crs Garth Tracy and Claude Richardson to adopt the minutes of the March meetings.

**Visitors.** Messrs Schreiners met council re: Schreiner Road. It is poor in the spring and requires repairs. Motion Crs Garth Tracy and Hawley Wickens to send the Road Committee to inspect the culvert on the Schreiner Road and send recommendations to the Department of Transport.

The smaller culvert owned by the Municipality will be repaired by Council.

**Tenders for loader.** Hewitt Equipment of Point Claire, Qc, Caterpillar 926E \$99,785. Forward Industrial Equipment of Ottawa, Case W20C, \$67,221. Capital City Tractor, Gloucester, Ont. John Deere 544E \$73,650. Capital Equipment of Ottawa, Ont, Fiatallis FR-10B, \$76,350. Jules Lapierre representing Capital City Tractor Ltd. was present for the opening of the tenders. Motion Crs Hawley Wickens and Garth Tracy that the Machinery Committee study the tenders for a loader.

**Financial statement.** The financial statement for 1987 was presented by the auditor, Gerard Labelle. Motion Crs Carmen Wickens and Doug Fulford to accept the financial statement for the municipality as prepared by Gerard Labelle.

Motion Crs Doug Fulford and Garth Tracy to

**Canadian Authors**  
by Amelia Bretzlloff

## Selected Poetry

by Lucy Maud Montgomery

Although L M Montgomery's fame today rests on her twenty novels and other prose works, beginning with *Anne of Green Gables*, published in 1908, her first writing began with poetry. In 1904 she earned \$591.75, and in 1906 more than \$700.00 for poems and short stories sold to North American publishers - an amazing amount of money for an author at that time, and especially a female. During her lifetime she wrote approximately 516 poems. This book of poetry, published less than a year ago, includes about one-fifth of her verse. However, there are plans afoot to publish a volume of her collected poems.

Lucy Maud was well aware that greatness as a poet was beyond her reach, but her verses were capable of putting into words what ordinary people felt but often could not explain. They express the sense of awe and delight arising from the simple human experience of all that is lovely in the world.

"It came to him, in rainbow dreams,  
Blent with the wisdom of the sages,  
Of spirit and of passion born;  
In words as lucent as the morn  
He prisoned it, and now it gleams,  
A jewel shining through the ages."

Some of her descriptive passages are magnificent. About the sky at night she writes,

"The stars are thick in the velvet sky,  
Where a white young moon shines clear  
Through the airy boughs of the poplars tall,  
And the peace of the night is here."

In the first six lines of *Apple Blossoms* the orchard is vividly portrayed:

"White as the snows on sunless peaks,  
Pink as the earliest blush of morn,  
Pure as the thought of a stainless soul,  
Perfect and sweet as a joy new-born:  
Always they bloom in these long rare days,  
When Maytime drifts into balmy June."

One of the author's stronger talents lay in evoking the past. A fond memory was the gable window in her grandparents' home where Lucy Maud spent so many hours writing her books.

"T was there I passed my hours of dreaming,  
'Twas there I knelt at night to pray;  
And, when the rose-lit dawn was streaming  
Across the day,

I bent from it to catch the glory  
Of all those radiant silver skies -  
A resurrection allegory  
For human eyes!"

She also wrote of courtship and romance: "Pardon, fair partner, or waltz and whirl,  
My errant dreams of a love untrue,  
Was it treason to think of that other girl  
When my thoughts should only have been of you?"

The rediscovery of Lucy Maud Montgomery opens our eyes to the processes of neglect and restoration. Until the film *Anne of Green Gables* was produced, little was known about the author. Now her novels, short stories, poetry, journals and letters are the most widely read of all Canadian Literature. And no doubt the poems in this collection will reach as deeply into the hearts of today's readers as they did into those who first read them half a century ago. As long as ordinary people can respond to the eternal truths of simplicity and earnestness, Montgomery's poems will continue to be read and treasured.

(This volume of *The Poetry of Lucy Montgomery, Selected and Introduced by John Ferns and Kevin McCabe* has just been published. It costs \$19.95. If someone would like to donate this to the Canadian section of the library, please send the money to The Shawville-Clarendon Municipal Library, Main Street, P O Box 339, Shawville, Quebec, JOX 2Y0.

## The Church Corner

by Pastor B. Wood

"And lest I should be exalted above measure through the abundance of the revelations, there was given to me a thorn in the flesh..." II Corinthians 12:7.

Thorns, as we know, are not things of comfort, pleasure, pride, or praise. They are something that afflict us, cause pain, and make us shed tears. Naturally, they usually demand speedy action to have them removed.

When I was a boy, I would go and meet my older brothers on the farm. There I experienced pain, and distress of literal thorns. If anything happens that will cause parents to rebuke them, children sometimes prefer to hide it. I did that when, through mistake, I stepped on a thorn and experienced the pain, the discomfort of a thorn in the flesh.

In our text, Paul makes us understand there was given to him a thorn in the flesh. What this thorn was, we are not told. Obviously it was not a literal thorn. I have read some books and listened to a number of opinions, trying to explain what the thorn really was.

Some say the thorn was Paul's eyesight, some say it was because Paul was not married, others,

Paul's speech. While those ideas may be good, I say let us not be dogmatic.

The Bible does not reveal what the thorn was. The great apostle goes further to tell us of his encounter with the Lord over the thorn. The encounter is not just once or twice but three times. A reply comes from the Lord saying, "Paul, don't trouble yourself again, leave it as it is. I know, or rather I permit it. I am giving you my grace which is sufficient for you." Oh, what a lesson! Do you know that there is a ministry of Divine restraint?

God's answers are wiser than our petitions. Paul never brought this matter to the Lord again. He said, "...I rather glory in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me." II Cor. 12:9.

Moses prayed, asking to go over and see the good land. God said, "...Let it suffice thee; speak no more unto me of this matter." Deut. 3:26

Joseph had more sorrow than all the other sons of Jacob, which led him into a ministry of bread. Through the hardships God directed his life to the house of Pharaoh, putting Joseph in a position to redeem his people with a necessary supply of food.

If the world gives a lemon, start making lemonade.

## Letters to the Editor

### Assembly on rural schools

Dear Editor:  
On May 10, representatives of the Assembly on Rural Schools, Mrs Alice Roy and Evelyn Lowe-Culleton of Chapeau, and Colette Canavan of Low, met with the Parliamentary Commission studying the proposed new Education Act, Bill 107.

The Assembly's brief was well received and the cause and concerns of rural education were duly recognized by the members of this Parliamentary Commission which is comprised of three members of the party in power and which includes the Minister of Education, as well as three members of the opposition and a presiding Chairman.

Mr Claude Ryan, the Minister of Education, elaborated on the positive actions already taken by his Ministry in allocating special funds to small schools. He also elaborated on additional monies in the coming year to assist with multi-grading and such. The opposition member appeared in agreement that special funding would also be their choice of avenue and that they would like to see something in the Education Act to this effect.

Both parties shied away from our request to legislate busing time or distance children could be transported. Adults have this right of protection through union and contract negotiations but not so the children it would seem....

Both parties also appeared leary about taking responsibility for school closures. Is this to respect the extensive powers already conferred upon school boards or is it to ensure that school boards may continue to bear the responsibility for these closures? It is to be noted that school boards do not have jurisdiction in setting the funding criteria sometimes necessary to fulfill their educational mandate to the level required by the Ministry or the school clientele they must serve...

We can only hope that even though the rural sector does not represent a very significant portion of the voting population, that this Government will not be deterred from its inherent responsibility to educate adequately all of its people including the children of the rural sector. This Government has a very clear majority to enact whatever legislation it so chooses. However, we would like to see a united National Assembly passing a very clearly defined rural educational policy using whatever formula base preferred, providing it would ensure on-going protection of rural schools and the assurance of a quality standard of education for these children.

This is a matter of provincial moral responsibility, and every elected representative has a duty to respect the basic right of every child to a quality education in a reasonable perimeter of his residence. We, as parents, are prepared to find local solutions and work together beyond and within all existing educational structures but the Provincial educational system must support the rights of our children through legislation! An element of quality and stability must be assured which will not depend on constant parent pressures!

Children, as this Government has duly recognized in its recent budget, are the future potential of this province. Therefore, the inherent responsibility of properly, and humanly, educating these present and future generations of children cannot be neglected or compromised!

Co-presidents, Margaret Watson, Colette Canavan and Alice Roy, Assembly on Rural Schools, P O Box 12, Low, Quebec, JOX 2C0. 819-422-3694.

Dear Editor:

Oh, at last - spring and all its wonders such as wild flowers, green grass, edible wild plants, leeks, fiddle heads, nice warm breezes and sunshine.

Now is the time to garden, work the ground, watch things grow, and perhaps put away the heavy sweaters.

Let us not forget the fisherman and his first and second good catch of fresh trout. How good they taste!

Some people clean their catch at the lake which is good and the wild animals eat the remains.

The reason for my writing this letter is that some clean their fish at home and deposit the remains behind a shed or on another person's property. This is insanelly smelly to all the neighbours. It brings the wild animals who like to feast on waste; the cats who like to fight all night long and the dogs from near and far who like to roll in the remains and go home smelling of dead fish.

If your husband does not do the job of disposing of this waste properly, please do it for him and make the community a good clean place to live.

N S Y Senack  
Otter Lake, P.Q.

## THE EQUITY

"Voice of the Pontiac since 1883"

647-2204

Ross Dickson Editor  
Brent Horner Display Advertising Manager  
Richard Wills News Editor  
Denise Belec Journalist  
Claire Lunam Classified Ads, Circulation

ADVERTISING DEADLINE

5:00 p.m. Monday

PUBLISHER

Published weekly by Pontiac Printshop Ltd.

P.O. Box 430, 133 Centre Street

Shawville, Québec, JOX 2Y0

ANNUAL SUBSCRIPTION

Pontiac County, \$16.00

Elsewhere in Canada, \$21.00

Outside Canada, \$35.00

Second class mail registration no. 0649, Shawville

COPYRIGHT

Contents copyright 1988 by Pontiac Printshop Ltd.

Legal deposit in the National Library of Quebec

MEMBER

Canadian Community Newspaper Association

Association of Québec Regional English Media

Ontario Community Newspaper Association

Réseau Sélect Newspaper Network

Audit Bureau of Circulations

# Handicapped students learn to join workforce

by Jo Anne Nimchuk  
Both the high school and the elementary school in Shawville have been improving their programs for handicapped students in recent years, to eliminate the barriers between special students and the rest of society.

Dr S E McDowell Elementary School has a Developmental Centre which is one of a kind in the Protestant Regional School Board of Western Quebec.

Pontiac Protestant High School houses a Sheltered Workshop for Anglophone clients ranging in age from 18 to 21.

Diane Fyfe, Special Education Consultant for the Regional Board commends both programs for the progress they have made and the community support they receive.

The goal of integration into society - whether it be the school system or the work force - is the common link between the two programs.

### Developmental Centre

In its third year of operation, the McDowell Developmental Centre is geared to the education of primary school aged handicapped children. The students are taught the three R's on a very individualized system: reading, a bit of writing or formulating sentences, and math.

There are six children in the McDowell program, three with cerebral palsy, and three with other handicaps. All have difficulty in communicating.

Blys symbols, a communication system invented by Canadian Dr. Charles

Blys for the use of physically handicapped people, has been taught to some of the students.

Life skills and self skills are two areas on which the program concentrates. Speech therapy and physiotherapy are integrated into the schedule daily.

Socialization with other children, and among themselves is of primary concern. One of the main goals is to have the children in the Centre participate in as many school activities as possible.

Last February, during the McDowell Mini-Olympics, the Developmental Centre represented China.

One student, Jack Zimmerling, takes Phys. Ed. with a Grade 3 class. Every Friday, accompanied by Donna Cahill, he goes to the Public Library in the Town Hall.

Another facet of the program is to teach the children how to use their "aids". The electric wheelchair and the Com Board are two such tools that require lots of patient practice to master.

Routine and familiarity are very important to the development of the students.

Pamela Davis, originally from Montreal, has been in charge of the Developmental Centre since October 1986. She is highly qualified in the field of Special Education.

Her assistants are Donna Hodgins Cahill, a Special Education Technician who has been with McDowell for five years;

and Gretchen Wills, who has had experience working with quadriplegics and Down's syndrome patients at Huronia Regional Centre.

The six students in the program are Carl Elliott, Tara Lyn Hunt, Thomas Tanguay, Melissa Belland, Jack Zimmerling, and Tory Cuthbertson.

### Sheltered Workshop

Seven young adults, all over the age of 18, participate in the Sheltered Workshop program at Pontiac Protestant High School. They come from Waltham, Fort Coulonge, Bryson, Quyon, Elmside, and Beechgrove.

Valerie Vezeau, who had previously worked as a Special Education Technician at McDowell Elementary, is in charge of

the program, which simulates a workplace atmosphere.

"This is a success-oriented program," says Mrs. Vezeau. "We build on their strengths."

The Workshop, which has been in existence since September 1987, is strongly supported by the Shawville area business community.

Life skills, such as nutrition, shopping, personal hygiene, and pastimes, are reinforced at the Workshop.

The atmosphere is that of the workplace. Mrs. Vezeau acts not as a teacher, but rather a supervisor. The clients are treated not as students, but employees. Together they work for an employer. There are scheduled start times,

coffee breaks, lunch breaks, and the day's end.

Piecework commissioned from the Pontiac Wool Works provides one of their main contracts. Other employers who send work in to the Workshop are Schult's Honey, Consolidated Bathurst, Wilson Tire Sales, United Church Nearly New Shop, Shawville Kinsmen, and the PPHS office.

Throughout the week, a number of local businesses have these students come into their premises to work. These businesses include the Wool Works, Bob Smith's Restaurant, Towle's Greenhouses, Lemay's Radiator Service, Tru-Line Collision, and the PPHS cafeteria.

"We're giving these children the education they need - the daily living skills," says Mrs. Fyfe.

She commends Mrs. Vezeau for the support she has solicited from the community.

The success of the program can be measured, even after just one year in existence, by the way these client-workers have been accepted into the Shawville workplace.



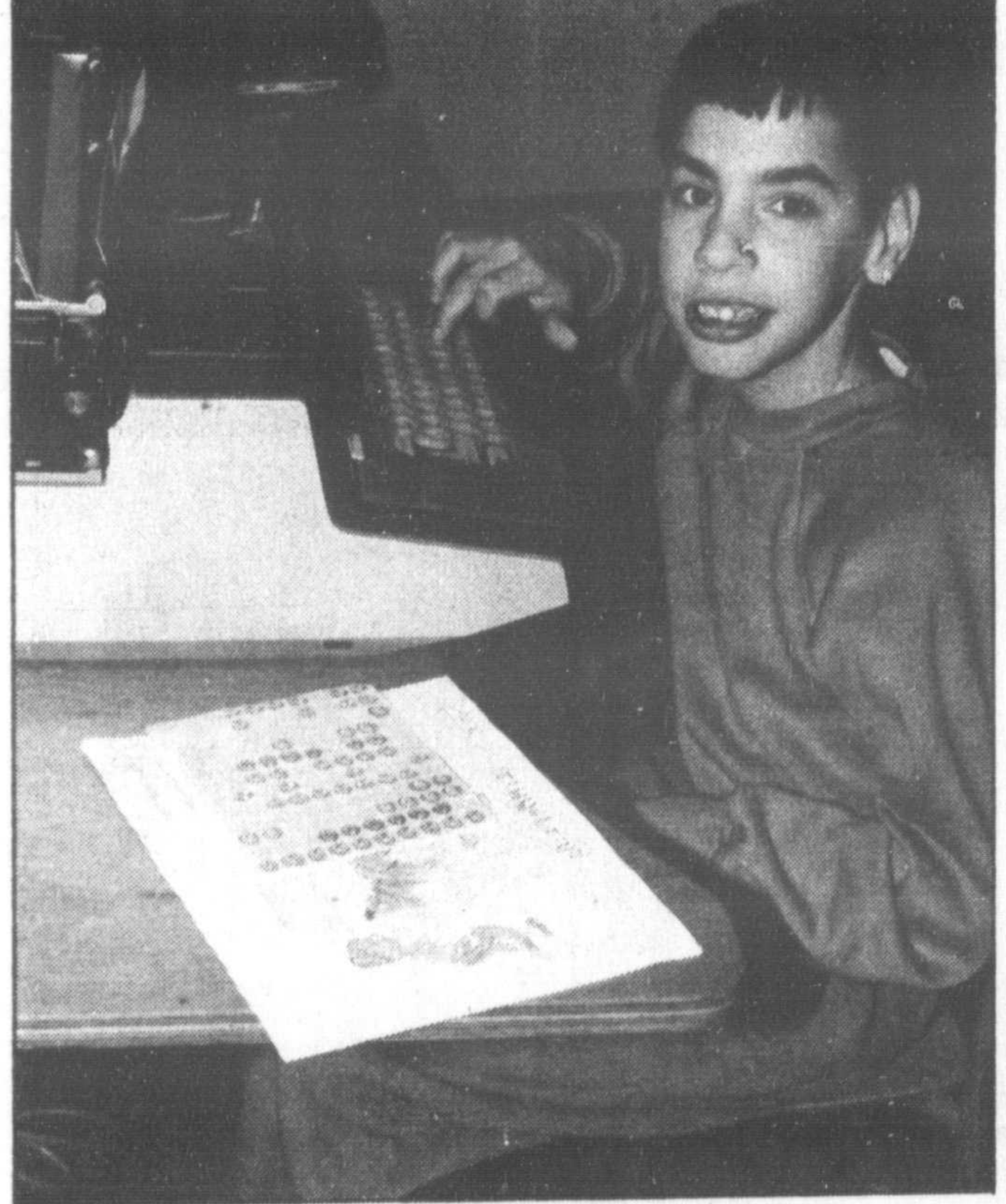
- photo Richard Wills

Staff and students work together in the Developmental Centre at McDowell Elementary in Shawville. Back row, left to right, Tory Cuthbertson, Donna Cahill, Melissa Belland, and Thomas Tanguay. At table, Gretchen Wills, Jack Zimmerling, and Pamela Davis with Tara Lyn Hunt. Missing from photo is Carl Elliott.



- photo Denis Belic

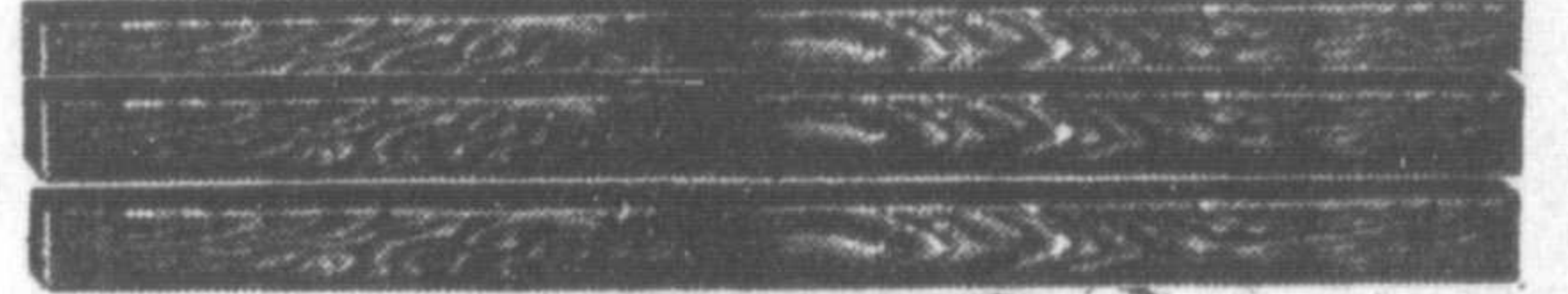
At the PPHS Sheltered Workshop, Diane Bertrand is helping to process yarn for the Wool Works. Such activities help students learn the skills of the workplace.



- photo Richard Wills

With the help of a plastic keyboard overlay, Jack Zimmerling is making great progress in learning to use a standard electric typewriter at McDowell School.

## Retaining Walls



(with Railroad Ties)

**SYD HODGINS**  
**648-2500**

## QUYON FERRY

HEADING TO THE CITY?  
TRY A CHANGE OF SCENERY!

JUST FOLLOW SIGNS  
TO OTTAWA  
23 MILES TO QUEENSWAY  
AT KANATA

CAR & OCCUPANTS - \$3.50

COMMUTER PASS - MON. TO FRI.  
\$21.00



CLIP ME FOR YOUR CAR

### HOURS BY MONTH

#### APRIL AND NOVEMBER

Monday to Friday ..... 6:30 a.m. - 10:00 p.m.  
Saturday ..... 8:00 a.m. - 11:00 p.m.  
Sunday ..... 8:00 a.m. - Midnight

#### MAY AND OCTOBER

Monday to Thursday ..... 6:30 a.m. - 11:00 p.m.  
Friday ..... 6:30 a.m. - Midnight  
Saturday and Sunday ..... 8:00 a.m. - Midnight  
Ferry makes special run Saturday night 1:30 a.m.

#### JUNE, JULY AND AUGUST

Monday to Thursday ..... 6:30 a.m. - Midnight  
Friday ..... 6:30 a.m. - 1:00 a.m.  
Saturday ..... 8:00 a.m. - 2:30 a.m.  
Sunday ..... 8:00 a.m. - Midnight

#### SEPTEMBER

Monday to Friday ..... 6:30 a.m. - Midnight  
Saturday and Sunday ..... 8:00 a.m. - Midnight  
Ferry Makes special run Saturday night 1:30 a.m.

### EYES AND VISION EXAMINATION

ON MAY THE 28th, 1988

DR. L.M. BOURGOIN  
OPTOMETRIST

Contact - CLARENDON HOTEL - Shawville

SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

**Catering**  
WEDDINGS - BANQUETS - PARTIES  
25 years Chef experience  
References can be supplied

**SURF and TURF Catering Co.**  
Tel.: 648-2875

### Quyon Citizen's Committee

The Quyon Citizen's Committee held their regular meeting on Monday, May 16, at 7:30 pm.

Present were Nick Matechuk, Juliette Trudeau, Cecile Dumont and Lynn MacKechnie.

Community day. Correction to last month's minutes: The Community Day will be Sunday, August 7, instead of August 2.

Cecile Dumont motioned minutes accepted as read, seconded by Juliette Trudeau.

Special Events Committee reports progress is being made on Community Day plans.

Bingo. Bingo Committee reports a good turnout at last bingo. There will be two bingos next month, Tuesday, June 7 and June 21.

No report from the Projects Committee at this meeting.

Membership drive. Cecile Dumont reports that the membership drive is three-quarters complete and response has been very good. The drive will be completed by the end of May.

Improving the park. Work has begun to improve the appearance of the park on the corner of Clarendon Street and Eagon Road.

Tired of waiting  
20 years for  
nice BIG TREES?



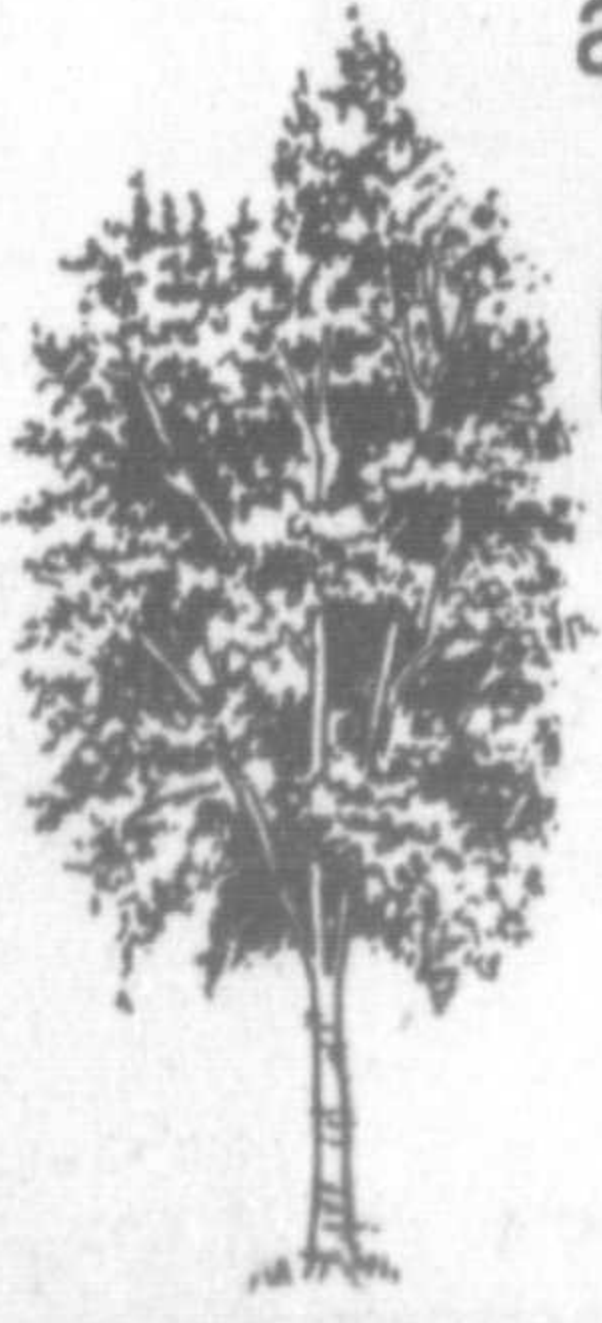
"Why wait - when Towle's Greenhouses in co-operation with Ritchie Feed and Seed Ltd. is offering you

## BIG TREES

Evergreens and Deciduous ...

and for a limited time only our "TREEMOBILE" will deliver your preselected tree(s) to the Pontiac (Shawville, Quyon and Bryson areas) for just \$20.00 per stop.

Deliveries are scheduled for June 5th so phone in now and reserve your selection. Details can be obtained from Darlene, Front Rd. grhs 647-3432 or Sandra at Victoria St. Garden Centre or Estelle at Renfrew Mall grhs.



*Al Utronki* has the area's

**"LOWEST PRICES"** due to one location and no rent to pay!

**Inqlia** SUPERB DISHWASHER

- Pots and Pans, Normal, Light, Rinse and Hold
- Air Dry Option
- Cutlery Basket in the Door
- Plate Warmer Option
- Operating Light

NO SALES TAX!

**\$549**  
\$21 Monthly

NOT EXACTLY AS SHOWN (BUILT IN)

NO SALES TAX

**Inqlia** \* Ranges \* Refrigerators

**HEAVY DUTY WASHER**

- 1/2 H.P. Motor
- 2 Speed, 4 Cycle
- Fabric Softener Dispenser
- Liquid Bleach Dispenser
- Self Clean Filter
- Super Wash, Gentle Wash
- 4 Wash/Rinse Selections
- No Charge for Almond

**HEAVY DUTY DRYER**

**\$999**  
FOR THE PAIR \$40 Monthly

NOUS PARLONS FRANCAIS

**AL UTRONKI** APPLIANCE TV VIDEO  
15 Argyle St. S.  
"SHOP AROUND, TRY US LAST" CALL COLLECT RENFREW 432-5318

**SPORTS**

**Hockey profile - Stephen Meisner**



**Stephen Meisner**

by Gilles Gervais  
Meet Stephen Meisner, son of Mr and Mrs Richard Meisner of Shawville.

Now 20 years old, Stephen started to play hockey when he was 5.

Born in New Glasgow, Nova Scotia, he moved to Shawville with his family in 1973. In 1976 he started to play hockey with the Shawville Mosquito All Stars.

In 1977 Stephen's team, the Atom All Stars, won the Upper Ottawa Valley championship. In his second season with the Atoms he won the Upper Ottawa Valley scoring title.

Stephen then moved on to the Pee-Wee All Stars, where he participated in many tournaments. The following year he had an excellent year as his team participated in the Silver Stick Pee Wee playdowns, winning the right to represent their region in the finals held in Port Huron, Michigan.

That same year, Stephen and his teammates played in the International Pee Wee tournament in Quebec City in front of almost 5,000 spectators.

His team won tournaments in Smiths Falls, Gatineau, Hull, Shawville, and the Upper Ottawa Valley League. Stephen was the League's top scorer in the regular season.

In the summer of 1979, he was with a Major Peewee team, the Ottawa Valley North He played for them in a huge tournament held

in Hingham, Massachusetts.

From there, he went on to play for the Shawville Bantam All-Stars. Again his team won the right to participate in the Silver Stick Tournament in Port Huron.

The following year, Stephen played for the Shawville Midget All-Stars, and was scouted by the Nepean Raiders.

He went on to their training camp and made the team. Stephen played three years with the Raiders, attending Confederation High School. While there he stayed at Mr and Mrs Marcel Clément's home in Nepean.

During his first season with the Raiders, Stephen was drafted by Laval of the Quebec Major Junior A League, but did not join the team. Instead he decided to finish his schooling in Ottawa.

Last Fall he started in electronics at Algonquin College, but during the holiday season decided to come back to Shawville and play with the Pontiac Junior B's, the same team his brother Kevin plays for.

Stephen had a good year with the Juniors, and will try his luck with them again in the fall.

The year Stephen Meisner will never forget in minor hockey was his last, 1983-84, when he won the Midget All-Star League scoring title. That year he also won the Todd Wrinn Memorial Trophy.

**Olympic Gold Medalists visit McDowell School**

Continued from page 1  
career, Thom continues to expand her range of activities by speaking to groups concerned with promoting recreational and competitive shooting.

She remembers that as a child, when she told her parents that she wanted to compete in the Olympics one day, they just patted her on the head. But even though it took her 32 years to get there, with the strong support of her family she was able to achieve the world's highest honour in her chosen skill.

**Reg Schroeter**  
Reg Schroeter began his talk to McDowell Grades 5 and 6 by asking a contentious question, "Who's going to win (in the playoffs) tonight?" The crowd was divided but deafening in

its reply.  
Schroeter began playing hockey at age 9 or 10, and joined the Royal Canadian Air Force in 1942, serving overseas. Back in Ottawa in 1945, he joined the RCAF team.

There had been no Olympics since 1936, so the team was recruiting talented amateurs up until the last day before sailing to Europe in 1948 to compete with the best from the continent.

Playing on natural ice in outdoor rinks, the Canadians were forced to deal with unpredictable ice conditions. In a contest with Great Britain, the game had to be interrupted to allow the players to shovel off the rink. Once, playing against Switzerland, the men had to break for a cup of tea to allow the

sun to go back in and the watery ice to re-freeze. Out of 42 games played, the RCAF team was able to win 31 and tie 6.

When the team got to the Olympic Games in St. Moritz, the pressure was on even more, as there was no second chance elimination. One loss and the team would be out.

To Schroeter, this was the greatest satisfaction about winning the gold, realizing that it represented the culmination of "many levels of success."

In the end, the Canadians came home with the gold. Schroeter himself scored 12 goals and 5 assists during these playoffs. He recalls that he and his teammates were very much aware at all times that they were there representing their country, and the final victory was "the proudest moment you could have."

Canada has not been able to repeat this success since 1952, when pro players were allowed to participate.

Schroeter and Thom passed their own Olympic gold medals around so that each student could see one for himself. Schroeter pointed out that the medals are different for each event and for each year, but stressed the importance of the inscription they bear.

The pupils knew the

motto by heart, "Swifter, higher, stronger." He emphasized the ending of each word and the incentive "to achieve a greater level".

The students were itching to question this certi-

fied star on his experiences in the Olympic Games. Who was the best team they went up against? The Czech team was the hardest - final score 0-0.

The worst team? Italy, who scored in their own

nets to make it 21-1 for the RCAF. And who did he think is the best team in the NHL today? Schroeter's answer was enthusiastic but diplomatic, "The team that's going to win tonight!"

**Racoons go to jail**

by Richard Wills  
Popular Ottawa Valley band Racoons on Ice will be playing two shows at the Ottawa-Carleton Detention Centre on Innes Road in Ottawa on May 30th.

Bandleader Mick Armitage, who grew up in Shawville, says that he "approached them" about the booking, and found them to be "very receptive" to the idea. Through the Centre's recreation department, the band will be performing two one-hour shows in the chapel.

The co-ed facility houses a broad cross-section of offenders, from impaired drivers to convicted murderers. The maximum and minimum-security sections are well-

segregated for the protection of young offenders or those in protective custody.

According to Armitage, the pay is below scale, but it gives the band an opportunity to reach an otherwise secluded audience that rarely has a chance to see live rock 'n' roll. The band plans to close the shows with "Jailhouse Rock".

The Racoons opened the Festival of Spring recently in Ottawa, and will be playing on Canada Day in Shawville.

Besides Armitage, band members are Lynn Davis of Aylmer, Robbie Doughty of Arnprior, and Brad Summerfield of Pakenham.

**BOW HUNTERS SAFETY COURSE**  
in English will be held at P.P.H.S., Shawville at 8:00 a.m. Sunday, May 29th, 1988  
For pre-registration call: Ed Delaurier 647-3497 or Andre Coté 647-2683

**Leslie Ranch Inn**  
Otter Lake, Quebec  
**BAND - Friday & Saturday - May 27, 28**  
**HORSEBACK RIDING**  
Lessons available - Tel.: 453-7825  
**JOIN THE ATV CLUB**  
\$10.00 memberships available at Leslie Ranch

**3rd Annual Junior "B" GOLF TOURNAMENT**  
Monday, Aug. 8th  
11:00 a.m.  
Norway Bay Golf Club  
Tickets available at: Murray's Sports, Mutual Fire, Clarendon Hotel, Cap's Bar, Atkinson's Bar.

**Pontiac Pool Tournament**

by Gilles Gervais  
The eighth round of the first annual Pontiac Pool Tournament was held at Hotel Albert on Calumet Island on Saturday, May 21st.

Fourteen players participated in this round. Richard Doucet was the winner against Yves Sicard in the A division.

In the B division, Michel-Yves Tessier was the winner over Marcel Pigeon.

The ninth round is set for Pearson's Hotel in Fort Coulonge on Saturday, May 28th.

**CANADA DAY PARADE**  
Friday, July 1st, 1988  
The Shawville Lions Club are again organizing Canada Day Celebrations, Friday, July 1st, 1988. Part of our activities will be a parade, starting at 11:00 a.m., which we hope will be bigger and better than ever. We are looking for all types of entries, and would welcome your participation. If you plan on entering the parade, we would ask you to complete the entry information sheet below and return it to the address shown below on or before June 28, 1988. (Entries to be in place by 10:00 a.m. July 1.)  
Please detach and return to:  
**SHAWVILLE LIONS CLUB, Parade Committee,**  
Box 291, Shawville, Quebec  
c/o John Musgrove  
Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Brief description of float: \_\_\_\_\_  
Telephone No. \_\_\_\_\_  
Will it be horse drawn: \_\_\_\_\_  
Will it have music: \_\_\_\_\_

**Auberge de la Forêt**  
Bryson, Que. **FOREST INN** Tel.: 648-5505  
**Friday and Saturday**  
**MAY 27 and 28**

**MURRAY'S SPORTING GOODS LTD.**  
Victoria Avenue, Shawville, Que. Phone 647-2550  
We are now an AUTHORIZED DEALER for **JOHNSON OUTBOARD MOTORS**  
Come in and check-out the 1988 line at SPECIAL INTRODUCTORY PRICES.

**All Fishing and Camping Equipment 10% OFF**  
Rods, Reels, Line, Lures, Boxes, Nets, Life Jackets, Rain Suits, Sleeping Bags, Lanterns, Stoves

<b>BICYCLES</b> All Models <b>10% OFF</b> WE TAKE TRADE-INS.	<b>PENN 309</b> Trolling Reel ..... <b>\$59<sup>95</sup></b>
	<b>PENN 209</b> Trolling Reel ..... <b>\$54<sup>95</sup></b>
	<b>FLOATATION COATS</b> ..... <b>\$69<sup>95</sup></b>

<b>ALL COOPER BALL GLOVES</b> <b>50% OFF</b> List Prices	<b>TENNIS RACKETS</b> <b>20% OFF</b> Regular Prices	<b>WILSON GOLF CLUBS</b> <b>15% OFF</b> Regular Prices
<b>CASUAL JERSEYS</b> Large selection of styles & colours <b>20% OFF</b> Regular Prices	<b>IKEDA and LEVIS JEANS</b> <b>\$35<sup>00</sup></b> Pair	<b>BLUE RIDGE GOLF BALLS</b> <b>\$2<sup>99</sup></b> PKG. OF 3
<b>ALL SHOES IN STOCK</b> Adidas, Bauer, Nike, Puma <b>20% OFF</b> Regular Prices	<b>WALKING SHOES</b> by Hush Puppies - Reg. \$69.95 <b>\$49<sup>95</sup></b> Pair	<b>BOAT SHOES</b> by Creb - Reg. to \$39.95 <b>\$24<sup>95</sup></b> Pair

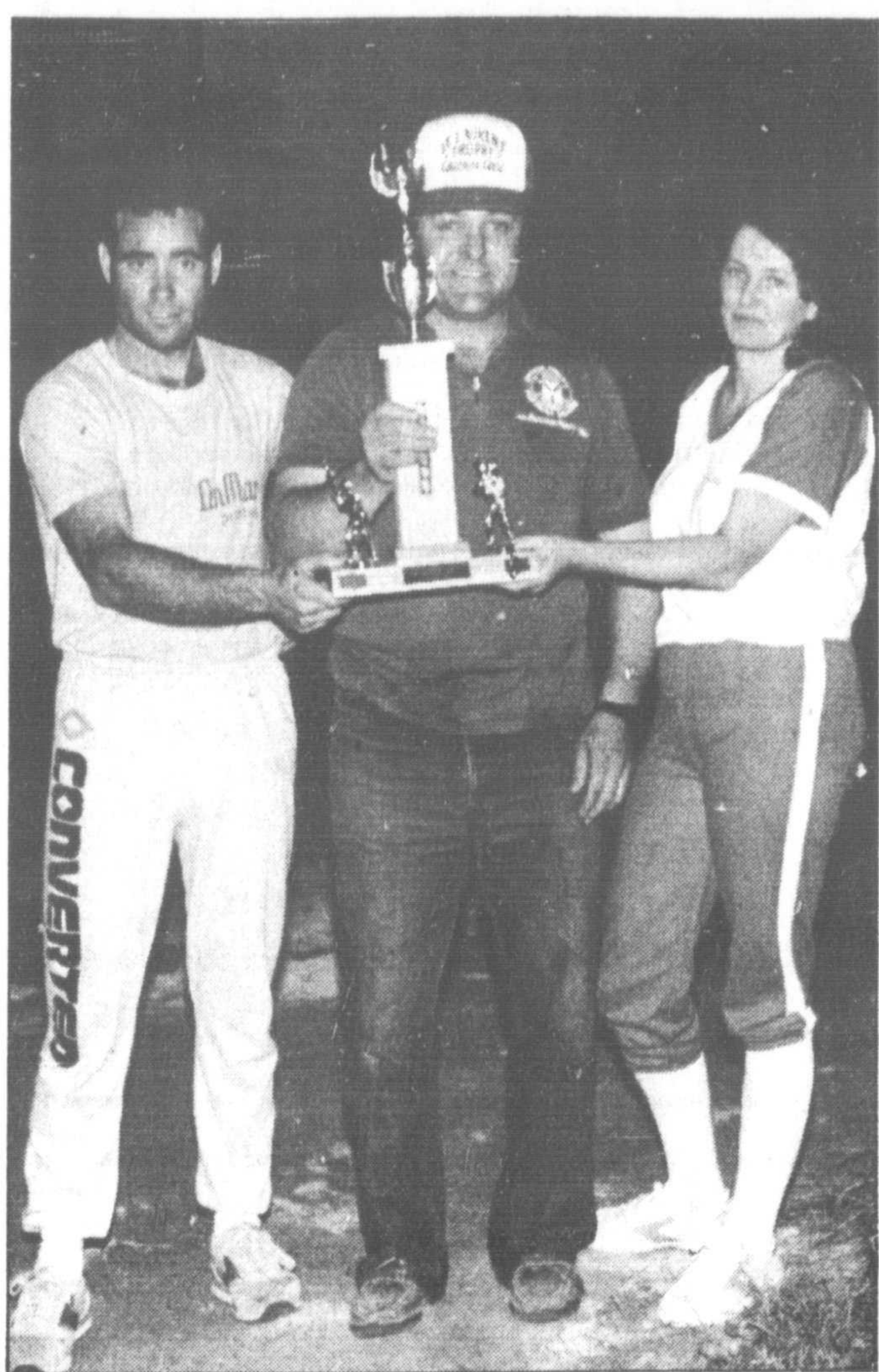


Photo Gilles Gervais

Left, team captain Earl Kearns accepting the "B" division trophy from the Quyon three pitch ball tournament president, Chris Young, Captain Luc Lamont of the runner-up team.

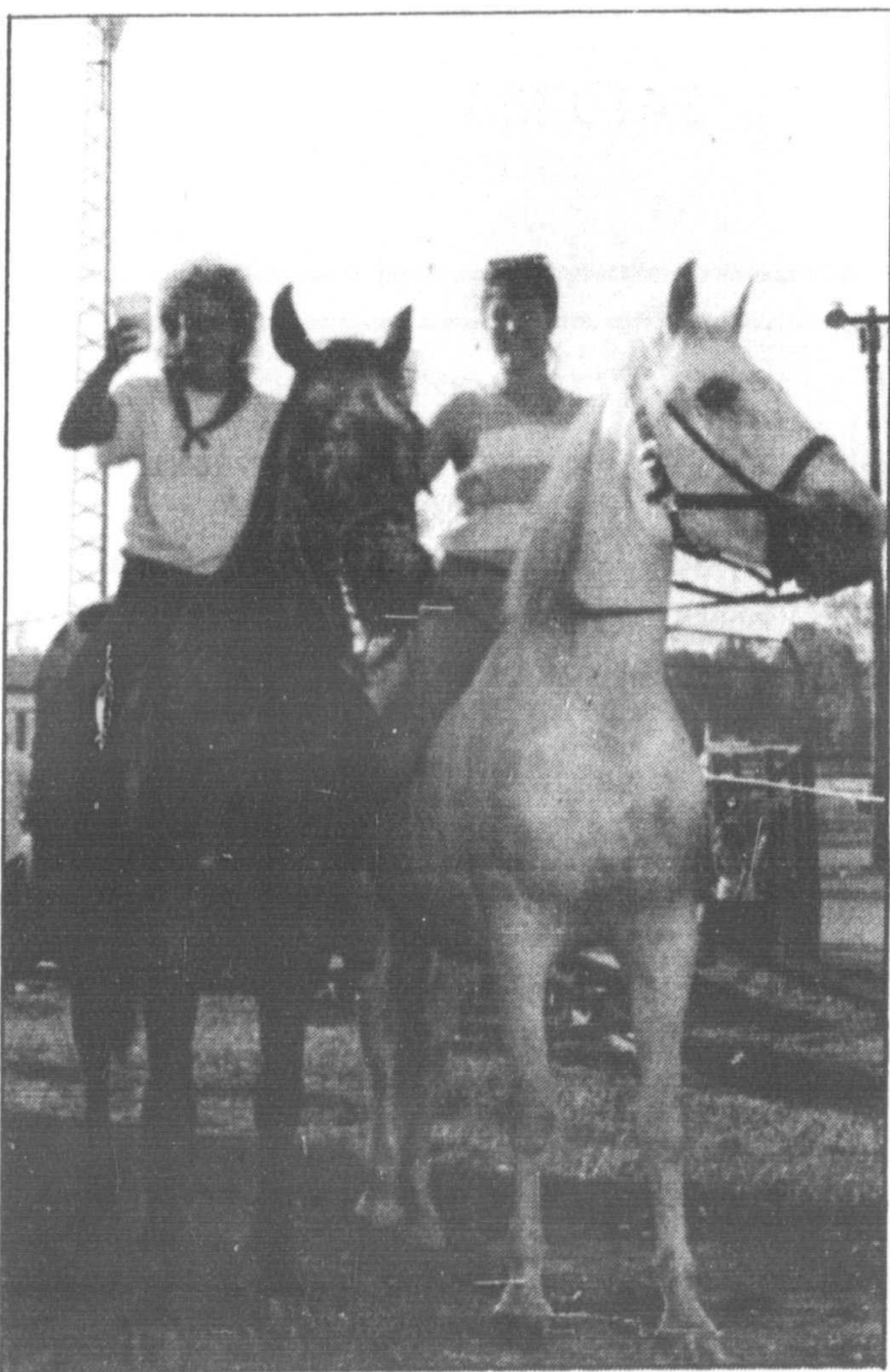


Photo Gilles Gervais

Left, Buzzy Lamb of Kinburn Ontario, and 7-year-old Spider along with Francis McKeewen of Ottawa and her 7-year-old horse Champion, enjoying the nice weather at the Quyon ball field last Sunday May 22.

## Ball season gets underway in Quyon

by Gilles Gervais  
The Quyon Men's and Ladies' Ball League held its first annual three-pitch ball tournament this past weekend in Quyon, with sixteen teams participating. Each team is comprised of five men and five women.

Luskville won the A division by a 6-4 score against Shawville.

In the B division, the players from North Onslow were the winners, getting by Beechgrove 6-5.

Tournament Vice President Nick Matachuk said the event was a success, and all the money raised during the weekend will help to fix the ball park, field, etc.

The Quyon Men's and Ladies' Ball League would like to thank all the teams and volunteers who took part in the tournament and are looking forward to a good ball summer.

The Quyon Fastball League begins their 1988 season Wednesday night, May 25th at 7:30 pm.

GARAGE SALES ARE BIG IN THE SPRING. TRY A CLASSIFIED AD AND GET BUYERS FAST!  
**THE EQUITY**  
Tel.: 647-2204

## Puppy Talk

by Elayne Strutt



### Good Manners

Training is the key to turning dogs into model canine citizens. A well-trained dog is the pride and joy of its owners, gains respect for itself and for its owner, and paves the way for enhanced communication thus, improving a poor relationship better. As you read this article, stop for a moment and look at Fido and ask yourself whether or not you've ever considered his/her mental abilities. If you haven't, then you're not alone. Many people think of their dogs

as toys or pieces of furniture and don't realize the intelligence there just waiting for training to bring it out.

What makes a well-trained dog? A dog that comes when called; a dog that doesn't bark excessively or that responds to a "quiet" command; a dog that knows and obeys the "sit" command; a dog that walks well on a leash or responds to a "heel" command; a dog that knows and obeys the "stay" and "down" command and a dog that is housebroken. Other "musts" include travelling without making a fuss, allowing food or objects to be taken away from it, not jumping up on people and refraining from whining or begging.

For basic good manners or correcting behavioural problems, obedience classes are overwhelmingly popular. The benefits are many too. The class situation, for instance, provides ample opportunity for socializing dogs and exposing them to all manner of distractions to test their attention spans. Obedience training establishes a clear leader/subordinate relationship between owner and dog and in addition to the command responses that you and your pet learn, there is a pattern of communication that is reflected in your every day relationship with him/her. One of the most pleasurable experiences I ever had was attending basic obedience classes with my Irish Setter, Sheba. We went to classes for one hour a week for seven weeks and it developed an immeasurable bond between us.

When dogs are taught at home, one person must assume the training hat and cooperation must be demanded of the other household members. Praising the dog enthusiastically and often is very important when a command is obeyed. Petting, hugging, occasional treats and playtime with favorite toys is a must too. For discipline, a loud "No" or "Bad Dog" are usually enough to get the point across. Other sounds can also be helpful such as clapping hands or shaking an empty soda pop can with marbles or pennies inside. Physical corrections are done reluctantly and with caution - a swat under the jaw or a jerk on the leash. For disobeying a command, simply do the practice over and over again until you get the desired result.

One important element in obedience training is *Be Consistent*. In talking with others about their dogs and the problems they are having, I have found that they are inconsistent. The best training technique is a calm and patient attitude. Your pet is very sensitive to your emotions, and are quick to pick up on nervousness, anger and impatience.

Like children, they will respond to your perception of them: if you perceive your dog as dumb, it will act dumb but if you encourage its intelligence, it will reward you with a fine performance.

Set rules for your dog. Make sure they understand what is expected and discipline them when they disobey. Be consistent and stick by these rules and you will earn your dog's respect. Reward them with affection, take time for walks and have regular playtimes. Many obedience problems are caused by the owner and not the dog.

### Alumni Scholarship fund

Pontiac Protestant High School will be hosting a reunion on July 1, 2 and 3 to celebrate its twentieth anniversary. All former students and teachers have been invited and an attendance of several hundred is expected.

The staff of the Pontiac Protestant High would like to set up a Reunion Scholarship Fund, that will benefit present and future graduates. To create this fund, Anne McGowan is coordinating a plan to seek donations from the community and from alumni during Reunion weekend. The intention is to establish an active Alumni Association at that time, whose responsibility will be to ensure that the Scholarship Fund continues in the future.

## - ANNUAL - FIREMAN'S BALL



R.A. Center  
Otter Lake, Que.

Saturday, May 28 - 8 p.m.

Entertainment by "The Shades"

Lunch served - \$7.00 per person

**SPECIALS!**

**Chemex.**

PH - Plus and Minus  
2 kg **\$3.99**

Pool Thermometers  
**\$1.99** ea.

**10% OFF** all Patio Furniture

**Shawville Pools Reg'd.**  
Hwy. 148, Shawville, 647-2564

## POACHING



### RESPECT CATCH LIMITS

The aim in setting catch limits for the different species of fish in the Outaouais region is to ensure a fair distribution between the greatest number of anglers during the fishing season. It is therefore in the common interest, and that of future generations, to respect creel and possession limits.

**HELP US PROTECT OUR FISH POPULATIONS**



Loisir, Chasse et Pêche  
Québec

Québec

### PONTIAC FISH and GAME PROTECTIVE ASSOCIATION

## FISHING DERBY JUNE 4 and 5, 1988

Registration: Bryson Community Dock and Bryson Lodge Hotel  
Admission: Members \$3.00; Non-Members \$4.00; Children under 12 FREE  
Location: Ottawa River  
Free hot dogs will be served and tickets for a draw on a 14 foot Springbok boat to be drawn at a dance to be held on Saturday, June 4 will be available from all members.  
For more information call the Bryson Lodge Hotel at 648-5656.

## Let's Play Ball!



BALL REGISTRATION  
Thurs., May 26- 7 to 8 p.m.

ELWOOD DALE PARK RECREATION BUILDING

All ages 6 and up - \$25.00 per child - Special Family Rates  
Also town league men's teams job ball. Register your team or as an individual.

Don't forget to enter your team in the  
MIXED 3 PITCH FUN TOURNAMENT - June 10, 11, 12, 1988

# GAVAN'S HOTEL

QUYON HOTEL QUYON

Presents

JOIN US!

JOIN US!



**DAVEY DRUMMOND**  
(RANDY TRAVIS)

**MAY 27, 28, 29**



photo Denise Belac

## New business in Shawville

Mr Marcel Dumoulin opened a branch of Simonbec Windows and Doors on Main street in Shawville on Monday, May 16.

Besides selling doors and windows, he sells aluminum and vinyl siding.

The store will do a free estimate for anyone interested in changing their windows and doors, or for windows on a new home. They will also install them. "The cost of the installation is included in the overall price," said M. Dumoulin. "Of course for those wishing to do it themselves, the price will be deducted from the total cost."

The company, Simonbec Windows and Doors from Hull, is sponsoring Mr Dumoulin for one year. He said "if business is good enough I will take it over."

The store opens at 8:30 in the morning and closes at 5:30 on Monday, Tuesday, Wednesday, and Thursday. It is open until 9:00 pm on Fridays and it closes at 2:30 on Saturday.

## QPF cycles for elderly

Continued from page 1  
ities. To contribute to provide entertainment and to alleviate solitude. To help other organization which alleviate human suffering. To promote human relation and good relations between the police and the community.

After dinner on Monday night Laurier Dumouchel of the Bryson Golden Age Club presented a \$100 cheque as their contribution to the Foundation. Christian Plourde, of the Campbell's Bay detachment of the QPF, presented a \$150 cheque to the Foundation on behalf of his fellow officers.

Tuesday morning, officers from the Campbell's Bay office served coffee to the customers at Voyageur Restaurant. The coffee was free, but donations were gratefully accepted.

This tour is not only to raise money for the Foundation but also to promote the Foundation throughout the Outaouais.

Denis Lamothe, officer

responsible for community relations at the Campbell's Bay office, said that another fund-raising event will be held next August, to which all senior citizen clubs across the county will be invited.

## Three options for railway line

Continued from page 1  
mended by the Executive Committee.

The third option is to sell the property to the Club Motoneige Pingouin and the Pontiac Snowmobile Drivers' Association. These clubs then would have to work out suitable arrangements with the neighbouring owners.

Representatives of these clubs spoke about their clubs' desire to find an agreeable solution. They have the financial resources to carry out their part of any deal that is reached. They have members from hundreds of miles away who come

here mainly for the excellent trails provided, particularly the one along the old railway line.

One proposal is that fences across the right of way be constructed by the farmers who need them, and the snowmobilers would pay for gates in these fences that would be locked except during the winter.

The warden said that eventually, some combination of the three options may be decided. The question was referred to each municipality for their discussion over the next month.

## Clarendon council

continued from page 4

**Fire.** The fire reports and minutes of the last fire fighters meeting were read and discussed.

**Roads.** Mr Lloyd Stewart was asked not to use his skidder on the Old Bryson Road until after the roads dry due to damage it was causing.

Discussion was held re: the 12th Line, the Darch Road and the Schreiner Line.

Discussion was held on cleaning up the dump and repairs to truck #2.

**Crushing.** Motion Crs Doug Fulford and Carmen Wickens to tender for crushing 10,000 cubic yards of gravel from two gravel pits, approximately 8,000 and 2,000 cubic yards, priced stock piled and off the belt with tenders to be in to the Clarendon Municipal Office by 4 pm, April 26.

**Mutations.** Mutations for the month of February were read.

**Building permits.** Motion Crs Hawley Wickens and Garth Tracy to approve the following: 1. Ken and Roberta Wingert re: septic system. 2. William Wallace re: demolition permit. 3. Emily McDowell re: elevator. 4. Ronnie Parent re: repairs. 5. Sandra Smith re: repairs. 6. Leslie Thompson re: storage shed. 7. David Thompson re: storage shed.

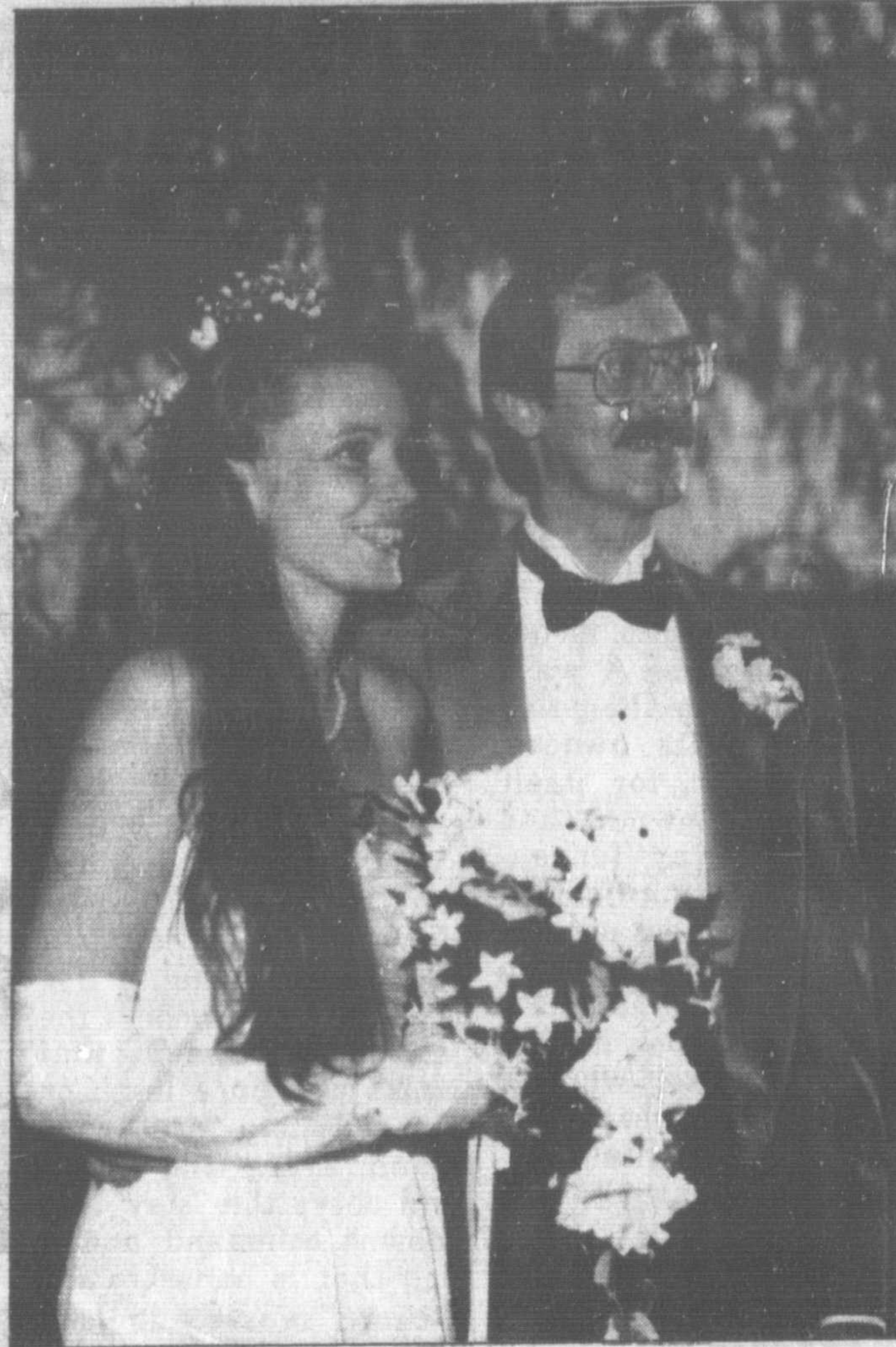
**Correspondence.** 1. Letter from Christie and Walther re: booth at Trad-Ex 88. 2. Outaouais Alliance re: 113F status in the Outaouais. 3. Letter from

Gretchen Wills re: road conditions. 4. Copy of resolution from Arundel re: revoking 113F status for Rosemere. 5. Letter from Barry Moore re: application submitted for Article 38. 6. Letter from Lise Bacon re: revoking of 113F status for Rosemere. 7. Copy of resolution from Baie D'Urfie re: revoking 113F status for Rosemere. 8. Reed Lignin re: new dust control substance. 9. Letter from MS society re: support. 10. Bureau of Civil Protection re: course in Arnprior May 30-June 3. 11. Ministry of Environment re: 1988 Environment Merit Contest. 12. Letter from Clarendon Women's Institute re: Clarendon Roller Mill. 13. Letter from Pontiac Protestant High School re: donation for reunion. 14. quote on liquid calcium chloride. 15. Minutes of meeting of CRLO held in Portage on March 17. 16. Copy of resolution from Leslie, Clapham and Huddersfield.

**Motion Crs Claude Richardson and Doug Fulford to complete the Outaouais Alliance form.**

**Bills.** Motion Crs Claude Richardson and Carmen Wickens to pay bills amounting to \$35,160.18.

**Motion to close the meeting by Garth Tracy at 12:10 am.**



Ms Virginia Vibert and Mr Glen Adams

## Wedding

### Adams - Vibert

On October 10, 1987, in the peaceful setting of their country home, Virginia Vibert and Glen Adams were joined in marriage. Their marriage was witnessed by Tracey Vibert (maid of honour), Ray Adams (best man) and many family members and friends who came to share in their celebration. Parents of the happy couple are Mary Labelle Vibert and the late Cecil J Vibert of Campbell's Bay, Quebec, Mildred and Norman Adams of Bishops Mills, Ontario. Ms Vibert and Mr Adams celebrated with a three-week honeymoon in Europe and have settled into home life near Pakenham, Ontario.

## Rural School

Continued from page 1

clauses be included in Bill 107. That the closing of any rural school should be subject to approval by the MEQ and any such closing be studied by the Ministry. That maximum time traveled daily should be limited to two hours daily. That a provincial mediation board be set up to assist in negotiations encouraging school board cooperation to provide more flexible housing arrangements and appropriate programming (including second-language study). That Ministry norms regarding multi-grading and access to teacher assistants be developed to maintain a basic quality

of education in a small school. That a "responsible de l'éducation rurale" be identified at each regional MEQ office.

The representatives of the Assembly of Rural Schools also presented problems unique to the West Quebec rural community and offered possible solutions.

## Auction Sale KINGS BEEF

Herd Reduction Sale  
Scotch Highlands  
Friday, May 27th

7:30 p.m. at  
Hobbs Sale Pavilion,  
Dwyer Hill Road  
Ashton, Ontario  
Consisting of Females with Calves  
and yearling heifers  
Gourmet Beef Producers -  
Closed Herds  
Owner: Kings Beef  
Almonte, Ontario, 613-256-2758  
Sale Managers - Hobbs Bros.  
257-2537  
Sale Day - 257-7583  
Lunch Available

Get more local news



SUBSCRIBE NOW TO

All that is happening in Pontiac County... Council reports, features, sports, social notes, etc... don't miss it, every week.

## THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:  
Pontiac Printshop Ltd.  
P.O. Box 430, Shawville, Que., J0X 2Y0

Name .....  
Address .....

Postal Code .....  
NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - \$16.00  
Elsewhere in Canada - \$21.00  
Outside Canada - \$35.00

Please check one: Renewal  New subscription   
If this is to be a gift for the person named above, sign below

and we will send them a gift card.

## C.W.A. EQUIPMENT

Allison Corrigan  
5th Concession off Highway 303, R.R. #1, Shawville, Quebec  
Tel. 647-3424

SPECIAL THIS WEEK -  
Used 14' Kewanee Wheel Disc \$1295.00

NEW: IN-STOCK  
Calf Creep Feeders, 3 pt. h. Dump Box, Steel Zero Grazer Feeder Wagons.  
USED  
479 Haybine, N.H. 273 Balers, N.H. 519 Manure Spreader, 12 Ton Wagon, 16 Run Saed Drill, 6' Bushhog Brush Cutter, Single Axle Trailer for Horses or Cattle, N.H. 258 Side Rake, Turmo Hydraulic Trailer for Round Bales, Wagon and Bale Thrower Rack.

## PUBLIC AUCTION SALE

for MRS. FRED RANEY, MR. MAC McNAB  
and GUESTS of RENFREW

SALE TO BE HELD AT THE  
RENFREW ARENA  
ARGYLE STREET, RENFREW, ONTARIO  
SATURDAY, MAY 28th, 1988  
AT 10:00 A.M. SHARP  
PREVIEW FRIDAY EVENING, MAY 27th, 1988  
FROM 6:00 P.M. UNTIL 9:30 P.M.

## AUCTION SALE

Cattle, 2 Tractors, Farm Machinery, Miscellaneous Farm Items

### MR. CARL BOWERS

Chapeau, Quebec  
From Ontario, take bridge to Chapeau, past Chez-Charles Hotel to

2nd crossroads, turn right to sale  
SATURDAY, MAY 28

at 11:00 a.m.

Auctioneer: Gerald Walsh  
613-646-7909

## Auction Sale

Livestock, Farm Machinery, Furniture, Farm Tools, Horse Equipment, Car, Truck, Quantity of Antiques, etc.

Saturday, June 4 at 10 a.m. sharp

On Highway 148, Luskville, Que., beside Town Hall  
Auction Starting at 10 a.m. with furniture, Dishes & Antiques  
11:30 a.m. with Farm Equipment, Tools & Machinery

2:30 p.m. with Livestock

LIVESTOCK: 20 beef cows, crossbred Hereford and Charolais with calves. 1 Charolais bull (purebred); 3 Belge mares, 2-4 years of age; 1 Gelding horse; 1 Chestnut mare, 2 years old.

MACHINERY: Tractor, M.F. 290/1986, only 500 hrs., with front loader (like new); Tractor, M.F. 250/1984, 700 hrs. (like new); Tractor, M.F. 180, 1979; Tractor Ford 1952; Haybine 925, bought in 1984; Baler 124, bought in 1984; Chopper N.H. bought in 1982; 1-3 Furrow Plough, hydraulic; 1-2 furrow plough, hydraulic; Set of M.F. 28 Discs; Tooth Harrows, M.F.; 3 Hay wagons with platforms 22 long (2 tandem); M.F. 160 Manure Spreader; Wagon with Cattle feeder, 20' long; Cultivator, Tooth Harrow, 3 sections; Tractor chains; Log chains; Electric Motors; Gas lawn mower; 2 bale elevators; 1 Generator (only 100 hrs.); 2 H.P. air Compressor; 1977 Dodge Truck, 11 foot box, ready for the road; 1978 Pontiac Parisienne, ready for the road; Hydraulic Jack; Chain Block; Drills; Sanders; Battery charger; Press Drill; Gas pump; Chain saw; Farm trailer; Fan; Anvil; Tires; Grease Gun; Shovels; Forks; Baler Twine; Gardan Seeder & etc.

HORSE EQUIPMENT: Horse Shoes; Blankets; Sleighs; Bridles; 10 Collars; Double Harness; Lines; Halters; Etc.  
FURNITURE: Electric stove; refrigerator; 14" colour T.V.; Bed spreads; baby bed; pine chair; piano (100 years old); 6 ar'sque wooden chairs (125 years or more); antique liquor cabinet; bedroom set, 2 dressers (old), mirrors, stereo, corner shelf; adding machine; commercial toaster; approximately 15 boxes of assorted dishes; antique sideboard; 2 antique china buffets; baby clothing; linen; antique radio; humidifier; book shelves; children's toys and bicycle; electric heater and 100 more items to long too list.

Information: Réal Perrier, Prop., Luskville, Quebec, (619) 455-9684

Auctioneers: Léo & Charles Ménard (613) 232-3916  
Régent Ménard (613) 443-2884  
Del Spratt (613) 822-1351

## Pontiac Community Development Committee

The P.C.D.C. is seeking offers to produce a socio-economic study and action plan. This study will assist the committee in orienting and prescribing solutions to the various socio-economic problems that exist within the community.

All consultants requesting tender documentation must apply in writing to:

Gilles Lanteigne  
P.O. Box 789  
Shawville (Québec)  
J0X 2Y0

A certified non refundable cheque in the amount of \$10.00 payable to Pontiac Community Development Committee must accompany the request.

All offers must be received at the same address before June 27, 1988 at 4:00 p.m.

## Comité d'aide au développement des collectivités du Pontiac

Ce comité recherche des offres de service pour effectuer une étude socio-économique incluant un plan d'action. Cette étude aidera le Comité dans ses orientations et ses recherches de solutions face aux divers problèmes socio-économique qui existent dans la communauté.

Les consultants qui désirent recevoir la documentation doivent appliquer par écrit à:

Gilles Lanteigne  
C.P. 789  
Shawville (Québec)  
J0X 2Y0

Un chèque certifié, non remboursable de \$10.00 fait au nom de Comité d'aide au développement des collectivités du Pontiac doit accompagner la demande.

Les offres doivent parvenir à la même adresse avant le 27 juin 1988 à 16:00 heures.

## MAY SALE - USED MOBILE HOMES

60 X 12 2 bedroom .....\$8,500 <sup>00</sup>	1 - 65 x 14, executive, 2 bedroom Excellent condition ....\$19,500 <sup>00</sup>
2 - 64 x 14, 2 bedroom \$16,500 on sale for ....\$15,500 <sup>00</sup>	1 - 68 x 12, 3 bedrooms Like new .....\$17,500 <sup>00</sup>
1 - 60 x 12, 2 bedroom \$11,500 on sale for ....\$10,500 <sup>00</sup>	

Prices include free delivery within 75 miles.

Call today (613) 623-7194

## EXCLUSIF À DESJARDINS

# UNE VALEUR AJOUTÉE À VOS ÉPARGNES À TERME.

**À votre caisse Desjardins, profitez du renouvellement ou de l'ouverture d'un dépôt à terme pour ajouter de l'assurance-vie à vos épargnes.**

**L'équivalent de votre montant de dépôt à terme en assurance-vie.**

Dans une même caisse, le montant d'assurance-vie que vous pouvez vous procurer sur vos épargnes à terme est égal au montant de vos dépôts jusqu'à concurrence de 50 000 \$. Par exemple, un dépôt à terme de 2 000 \$ vous procure 2 000 \$ d'assurance-vie.

Évidemment, il vous est possible d'avoir un ou plusieurs dépôts à terme avec assurance-vie et d'autres sans assurance-vie. C'est vous qui décidez pour chaque dépôt à terme que vous ouvrez ou que vous renouvelez.

Votre montant d'assurance-vie vous est garanti pour toute la durée du terme de votre dépôt.

**De l'assurance-vie à un coût très avantageux.**

Le coût mensuel de l'assurance-vie est établi en fonction du montant de votre dépôt à terme et du groupe d'âge auquel vous appartenez.

Par exemple, il en coûtera 50¢ par mois à tout épargnant âgé de moins de 40 ans pour se procurer une assurance-vie de 2 000 \$ sur un dépôt à terme du même montant. De même, il en coûtera 3,60 \$ par mois à un épargnant de 43 ans pour se procurer une assurance-vie de 10 000 \$ sur un dépôt à terme de ce montant.

Le personnel de votre caisse se fera toujours un plaisir de vous renseigner sur le coût de l'assurance-vie pour votre dépôt à terme. N'hésitez pas à lui en parler.

**Paiement automatique des primes.**

Une fois par mois, sans diminuer d'aucune façon le taux d'intérêt qui vous a été garanti sur votre dépôt à terme, le montant de votre prime mensuelle est retiré automatiquement de votre compte d'épargne avec opérations. Une écriture dans votre carnet de caisse vous indique que le retrait a été effectué.

*l'assurance  
vie  
épargne  
Desjardins  
Une valeur ajoutée  
à vos épargnes*

**Également accessible pour les comptes conjoints.**

Dans le cas d'un dépôt à terme appartenant à deux épargnants, le montant d'assurance-vie est réparti également

entre chaque épargnant. Ainsi, un dépôt à terme de 5 000 \$ procurera 2 500 \$ d'assurance-vie à chaque épargnant. Le coût de l'assurance-vie sur ce type d'épargne à terme est établi selon l'âge du plus âgé des deux épargnants et il est ensuite réduit de 20 %. Par exemple, il en coûtera 2,88 \$ par mois à un couple dont l'aîné est âgé de 42 ans, pour se procurer 5 000 \$ d'assurance-vie chacun sur un dépôt à terme de 10 000 \$.

**Qui peut adhérer?**

Tout détenteur d'un dépôt à terme, âgé de moins de 70 ans et qui répond aux exigences d'assurabilité, peut adhérer à l'assurance-vie épargne Desjardins.

Dans le cas d'un dépôt à terme que l'on ouvre pour un enfant d'âge mineur, l'assurance s'applique à celui-ci. Dans le cas d'un compte conjoint, les deux épargnants doivent adhérer à l'assurance-vie.

**Pourquoi adhère-t-on à l'assurance-vie épargne Desjardins?**

Des dizaines de milliers de Québécois ont déjà choisi ce moyen très facile de se procurer de l'assurance-vie complémentaire.

Certains y ont vu une bonne occasion d'assurer un enfant tout en faisant fructifier ses épargnes au maximum. D'autres en ont profité pour se procurer pour eux-mêmes ou leur conjoint une assurance-vie de moins de 10 000 \$ à un coût très avantageux.

Et vous, quelle est votre bonne raison d'adhérer à l'assurance-vie épargne Desjardins?

**Pour adhérer à l'assurance-vie épargne Desjardins sur vos épargnes à terme, passez à votre caisse dès aujourd'hui.**

L'épargne c'est la liberté



Assurance-vie  
Desjardins

# CEGEP students pedal through Pontiac

by Denise Belec  
For the past 10 years, a group of students from the CEGEP de l'Outaouais signed up for a physical education course that last 16 days. Sixteen days of intensive outdoor activities.

Forty students accompanied by three teachers and support staff, left Hull on bicycle on Tuesday May 17. Their first stop for the night, Mill Dam Park in Shawville.

They left Shawville early Wednesday morning and stopped for lunch in Ladysmith. That night, they slept in Otter Lake.

On Thursday morning, the students mounted their

bicycles and left Pontiac County for Lac Ste Marie. On the fourth day, the students had to abandon their bicycles and continue on foot.

For two days, the students had to rely on their feet to bring them to their destination.

The sixth day was much easier, they travelled by canoe to the lac Trente et un milles where they camped for two days in a solo camping experience.

In solo camping, the student is left alone in the woods and must fend for himself.

Following that experience, the students jogged to the University of Ottawa

camp where they are initiated to mountain climbing, sailing and scuba diving. After four days at the camp they go down the Gatineau River in canoe back to the Ottawa river and Hull to Jacques Cartier Park, where they make their way back to the College in a marathon of about 15 kilometres. Gaston Lemire, one of the physical education teachers at the college, said that during those 16 days the students will learn about conservation of the environment, flora and fauna, astronomy and orientation in the forest with the help of a compass.

# Bristol Council

The regular meeting of the Bristol Council was held on April 5 at 8 pm with Mayor Graham and all Councillors present.

Motion Crs. Pitt and McCredie that the minutes of the last regular meeting of March 7 be adopted as circulated.

Motion Crs. Duff and Dagg that the minutes of a special meeting of March 9 be adopted as presented.

The meeting was opened for visitor's remarks.

**Culvert extension.** Barry Horner requests a 5 foot extension on the culvert crossing the 6th line at his property. The road foreman to be issued a work order for this request.

**Rezoning.** Larry Pankhurst attends regarding rezoning of his property from agricultural to light industrial or commercial. This request will be entered in the book of amendments.

He also complains of water backup on his property due to poor ditches along the 6th line. Council will find out who is responsible to make a ditch across private property to take the excess water.

Edward Radey is present regarding water running on his property from culverts on the 6th line. The mayor, Cr. Duff and the municipal inspector will inspect these two areas.

Serge Dubois met Council rezoning his property along Highway 148. Mr Dubois requests a temporary permit pending ratification of the by-laws and permission from the agricultural commission. Council to obtain legal advice on this request.

**Dishes.** Evelyn Duff is

present and shows Council some dishes for consideration for the community centre. More information is to be requested.

**Coat of Arms for Bristol.** Evelyn Duff and Eileen Miller, representing the Wyman Women's Institute, talked of a "Coat of Arms" for Bristol and the possibility of running a contest. After discussion, motion Crs. Smith and McCredie we give the honour of creating a "Coat of Arms" for Bristol to the Wyman Women's Institute using the "Coat of Arms" for Bristol, England as a model. Cr. Duff states conflict of interest and refrains from voting.

**Fence.** Everett McDowell met Council concerning the condition of the portion of the line fence owned by Emil Cocioba, Lot 7A, Range 10. The council will send the rural inspector to make a report of same in the future.

**Spring Fair.** Jim Thompson, Recreation Director, presents Council with a budget for the "Spring Fair" contemplated for May 27 and 28. Motion Crs. Pitt and Orr we approve the budget for the "Spring Fair" as presented.

**Tender.** Motion Crs. Duff and McCredie we tender for cutting the grass at the Townhall and Community Centre for the 1988 season. Prices will be per cut. Number of cuts at the discretion of Council.

Smith that we accept the Hydro-Quebec plans as requested re new proposed line to Gerry Brain's on the Black Pond Road.

**Course.** Discussion on course for the building inspector. Motion Crs. Smith and Orr that we agree to enroll the building inspector, Dennis Findlay, in the course at P.P. H. S. in the amount of \$60.00, and it is further approved that the town truck be used to travel to and from the course.

**Tenders.** Tenders for the purchase of 10 cords of hardwood for the firehalls were opened. Motion Crs. Pitt and Duff that we accept Barry Horner's tender at \$25.00 a cord for 10 cords of furnace wood; 5 cord to be delivered to each hall #1 and #2 Firehall, consisting of maple, beech, yellow birch or oak.

**C.R.L.O.** Motion Crs. McCredie and Pitt that the municipality of Bristol join the C.R.L.O. at a cost of \$100.00.

**Subdivision plan.** Motion Crs. McCredie and Smith that we accept the subdivision plan of William R. Bailey, being lot 11-260, Rg. 1 as prepared by Quebec Land Surveyors Bussièrès and Bérubé under minutes 4111.

A letter was received from Sydney Martin re road allowance. Council to inform him that there is no road allowance between Lots 12A and 13A,

Range 8 southerly half.

**Bilingual Status.** A request was received from the Town of Baie D'urfé for support of their resolution concerning bilingual signs in the Province of Quebec.

Motion Crs. McCredie and Smith that we reimburse the following people: Prudence Ethier, Arlene Cutler and Ken Durant \$25.00 pertaining to garbage tax which is not applicable to their respective dwellings.

Continued on page 11



Wednesday morning in Mill Dam Park in Shawville, a small army of CEGEP cyclists were seen having breakfast and breaking camp for the day's ride.



Leaving Shawville, CEGEP cyclists pedal toward Otter Lake on Highway 303.

# Bundling up for Environment Week

by Jo White  
The Canadian government has proclaimed May 30th to June 3rd as Environment Week. Pontiac residents can participate in this national activity by re-cycling old newspapers.

Anyone who has a weekly garbage pick-up in Shawville, Campbell's Bay, or Fort Coulonge, will have the service of curbside collection of bundles of newspaper.

Bundles should be placed with regular garbage early in the morning on the following days: Shawville - Monday, May 30th; Campbell's Bay - Tuesday, May 31st; Fort Coulonge - Wednesday, June 1st.

Anyone else who would like to participate in this helpful program should drop off bundles of newspaper at the depot at Davidson School or at the designated depot at the Bristol

**Bond for the Secretary-treasurer.** Discussion on a bond for the Assist-Sec'y-Treas. Motion Crs. Dagg and Pitt that the Assist-Sec'y-Treas. be bonded in the same manner as the Sec'y -Treas. at a cost of \$70.00 plus tax.

Cr. Dagg gave notice of motion he would at the next regular meeting of Council introduce a by-law concerning the Bristol Volunteer Fire Dept. Inc.

**Municipal in-trench disposal site.** These special depots are for newspaper only.

**Le CLSC Pontiac est à la recherche d'un(e) CONCIERGE**

**FONCTION:**  
Sous l'autorité de chef de services administratifs, le (la) concierge est la personne qui a la surveillance de la propriété et s'occupe également des travaux suivants:

- déplace, transporte et démontage du mobilier, équipement, etc.
- entretien des terrains;
- entretien du stationnement;
- transport d'articles divers;
- aide et accomplit tous les travaux du même genre.

**EXIGENCES:**  
- sec. V  
- doit posséder un camion  
- bilinguisme

**STATUT:**  
- temps complet

**REMUNERATION:**  
- selon la convention collective (383.95 / sem.)

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae pour le 1er juin 1988 à Monsieur Gaston Lacroix, Chef des services administratifs, case postale 430, Fort Coulonge, (Québec) J0X 1V0.

**DÉFILÉS DES FÊTES DU CANADA**  
Le 1 juillet 1988

Encore une fois, le Club Lions de Shawville organise les Fêtes du Canada mercredi le 1 juillet 1988. Parmi nos nombreuses activités se retrouve le défilé, débutant à 11:00 a.m. que nous aimerions plus grand et meilleur que jamais.

Nous recherchons tout genre de représentations et votre participation serait la bienvenue. Si vous désirez vous joindre au défilé, veuillez s'il vous plaît remplir le formulaire ci-bas et nous le retourner à l'adresse mentionnée au plus tard le 28 juin 1988. (Les chans doivent être remplis à compter de 10 a.m. le 1er juillet.)

**S'il vous plaît détacher et retourner au:**

**CLUB LION DE SHAWVILLE**  
Comité du Défilé, Boîte Postale 291  
Shawville, Québec, J0X 2Y0  
a/s John Musgrove

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Bref description du char allégorique: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Tiré par chevaux: \_\_\_\_\_

Y aura-t'il de la musique: \_\_\_\_\_

**MacGREGOR**  
CONCRETE PRODUCTS LIMITED  
**CONCRETE MOBILE**

Concrete Metered at Site  
ANY Quantity - ANY Mix - Design YOU Require  
**"PAY FOR WHAT YOU USE"**  
NEW! READY-MIXED CONCRETE for:

- Footings - Foundations
- Floors - Curbs
- Driveways - Sidewalks
- EACH MIX DESIGNED FOR YOU
- Saturday Deliveries
- YOU DESERVE THE BEST "RADIO EQUIPPED TRUCKS"

• BNQ APPROVED Septic & Holding Tanks

- Dry Well Chambers (perforated)
- BNQ Weeping Pipe & Fittings
- Steps & Railings
- Well Tile & Well Chambers
- Patio Stones & Curbs
- Collect Calls Accepted
- Saturday Deliveries
- Septic Tank Pumping

BEACHBURG, ONTARIO

Call: Day or Evenings (613) 582-3459  
Day (613) 582-3859

**TRUSTEE**

*Blais, Fortier, Touche Ross, Ltée*

SYNDIC DE FAILLITE - GESTIONNAIRE  
JACQUES TESSIER, SYNDIC

25, RUE LAURIER, SUITE 450  
HULL, J8X 4C8 - (819) 770-9300

**FAST Printing Service**

FOR ALL YOUR PRINTING NEEDS

- ENVELOPES
- LETTERHEADS
- TIME CARDS
- INVOICE FORMS
- N.C.R. PRINTED FORMS
- DAILY SALES FORMS
- LEDGER STATEMENTS
- PURCHASE ORDER BOOKS
- RECEIPT BOOKS
- CUSTOM MADE RULED FORMS
- PRINTED INVITATIONS
- BUSINESS CARDS
- PROGRAMS
- SNAP-A-PART FORMS
- PRINTED FINANCIAL STATEMENTS

**Pontiac Printshop Ltd.**  
Shawville Tel.: 647-2204

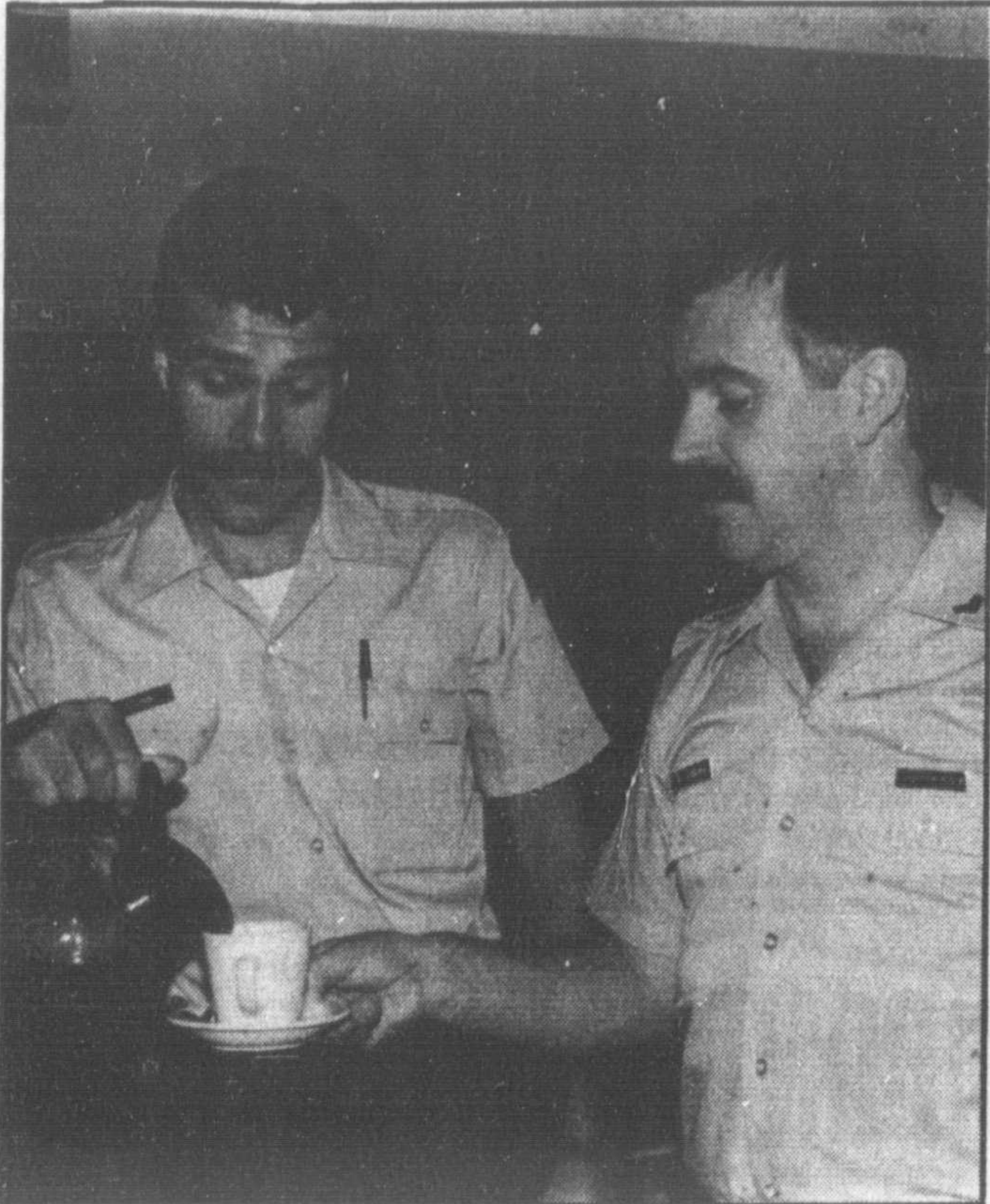
**BUSINESS Service DIRECTORY**

<p style="text-align: center;">PONTIAC ELECTRIC INC. INSTALLATION ELECTRIQUE DU PONTIAC F.E. LACOURSE, PRESIDENT</p> <p style="text-align: center;"><b>ELECTRICAL CONTRACTOR</b> ELECTRIC UNIT HEATERS AND BASEBOARD HEATING FOR COMMERCIAL, INDUSTRIAL, RESIDENTIAL &amp; FARM USE CASCADE 40 AND 60 SALES AND SERVICE ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES PHONE 647-2417, SHAWVILLE, QUEBEC</p>	<p style="text-align: center;"><b>GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.</b> NOTAIRE - NOTARY</p> <p>P.O. BOX 669 VICTORIA AVENUE SHAWVILLE, QUE. G4T-2T72 OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.</p>
<p style="text-align: center;"><b>INSURANCE</b></p> <p style="text-align: center;">'SINCE 1929' <b>GORDON PAUL</b> INSURANCE LTD. 137 CENTRE STREET SHAWVILLE, PHONE 647-2525</p>	<p style="text-align: center;"><b>DR. GURDEEP S. DANG</b> CHIRURGIEN DENTISTE DENTAL SURGEON LUN., MAR. / MON., TUES. QUYON, 458-2346 MER., JEU., VEN. / WED., THURS., FRI. SHAWVILLE 647-5271</p>
<p style="text-align: center;"><b>SALON</b> <b>CHEZ HELENE</b> R.R. 1, LUSKVILLE 455-2310 COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES HAIR STYLING FOR MEN AND LADIES PROP. HELENE MASSE</p>	<p style="text-align: center;"><b>GEORGE JACKSON</b> MOTOR SALES RENFREW, ONTARIO</p> <p style="text-align: center;">KEVIN GATTES 432-9544</p>
<p style="text-align: center;"><b>CONNELLY, KOSHY &amp; FROUIN</b> CHARTERED ACCOUNTANTS</p> <p>P.O. BOX 751 CORNER VICTORIA AND KING SHAWVILLE, QUE. G4T-3857 SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.</p>	
<p style="text-align: center;"><b>ME LUC R. FORGET</b> BARRISTER AND SOLICITOR</p> <p style="text-align: center;">BOX 219, CAMPBELL'S BAY TEL.: 648-5503</p>	
<p style="text-align: center;"><b>DENNIS LUCAS D.D.</b> DENTUROLOGISTE POUR RENDEZ VOUS LES MERCREDIS SEULEMENT TELEPHONEZ A 647-2828 RUE MAIN, SHAWVILLE A COTE DU DR. POTVIN</p>	<p style="text-align: center;"><b>DENNIS LUCAS D.D.</b> DENTUROLOGIST BY APPOINTMENT WEDNESDAYS ONLY PHONE 647-2828 MAIN STREET, SHAWVILLE BESIDE DR. POTVIN'S OFFICE</p>
<p style="text-align: center;"><b>RECUPERATION RENFREW</b> STOCK REMOVAL FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK. CALL PEMBROKE 1-613-735-6950</p>	
<p style="text-align: center;"><b>ME CLAUDE LESAGE</b> NOTARY CONSEILLER JURIDIQUE ATTORNEY - LEGAL ADVISOR</p> <p>3 FRONT ST. CAMPBELL'S BAY, QUE. J0X 1K0</p>	
<p style="text-align: center;"><b>RAYMOND ROWAT</b> NOTARY</p> <p style="text-align: center;">380 MAIN ST., SHAWVILLE P.O. BOX 189 TEL.: 647-2975</p>	<p style="text-align: center;"><b>LUNDGREN'S</b> REPAIR SERVICE 2nd Concession, Norway Bay AUTHORIZED DEPOT FOR PANASONIC, HITACHI, ZENITH, QUASAR, CANDLE, JVC, CITIZEN, CANADIAN TIRE. PLUS SMALL APPLIANCES. 647-2141 PROFESSIONAL JANITORIAL SERVICE.</p> <p style="text-align: center;">HULL TEL. (819) 776-1211 CAMPBELL'S BAY (819) 648-2116</p>
<p style="text-align: center;"><b>PONTIAC PRINTSHOP</b> HOME OF <b>THE EQUITY</b> PRINTING AND OFFICE SUPPLIES 133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. 647-2204</p>	
<p style="text-align: center;"><b>FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS</b> <b>Laurie MacKechnie</b> QUYON, QUÉBEC 458-2424 A PONTIAC AGENT FOR CENTURY 21 THOMSON</p>	

# SQ aide les ainés Procès verbal



Laurier Dumouchel (droite) du Club de l'âge d'or de Bryson a remis un chèque de \$100 à Denis Ménard de la Sûreté du Québec pour la fondation de la SQ de l'Outaouais. Le chèque a été remis à la fondation, lundi soir lors d'un souper au Restaurant Voyageur à Bryson auquel participait un groupe de l'Age d'or.



Les clients du restaurant Voyageur à Bryson ont eu une surprise mardi matin lorsque leur café leur fut servi par les agents de la Sûreté du Québec du poste de Campbell's Bay. Les agents ont servi le café dans le but de recueillir des fonds pour la Fondation de la Sûreté du Québec créée dans le but de venir en aide aux personnes âgées.

# Commission scolaire de Pontiac 5 mai 1988

A une session spéciale du Conseil des commissaires de la Commission scolaire de Pontiac, tenue le jeudi, 5 mai 1988, au siège social de la susdite commission scolaire, 185, rue Principale, Fort-Coulonge, Québec, à 19h00, et à laquelle tous les membres furent convoqués le 27 avril 1988, par courrier recommandé. Sont présents:

Mary Anne Thompson,

présidente; Lucienne Roy, vice-présidente; Maurice E Lafleur, Carl Mousseau, Annette Dumouchel, Joseph Ranger, Bill Lépine, Alice Roy, Raymond Hynes, Jean Doyle, André Dulude, représentant du comité de parents au primaire; Reid Soucie, représentant du comité de parents au secondaire.

Ainsi que, Jean-Louis Brizard, D.G.; Jean-

Claude Gagnon, DSE; Jean-Claude Beaudin, DSA; André Pilon, DRH, Pierre Chénier, dir. d'écoles; Jacques Rivest, Directeur d'école, Vincent Agnési, dir. d'écoles, Jeannine Tremblay, dir. d'écoles; Lorraine Normandeau, dir. adj. d'éc.; Albert Béchamp, dir. d'école; Raymond Cadieux, dir. d'écoles. Les représentants du MEQ (DRO), Denis Dugal, Jacques Desrosiers, Fernand Côté.

Roland Vallières, commissaire a motivé son absence. Avant de passer au point

002 de l'ordre du jour, la présidente demande un comité plénier. La réunion est ouverte à 20h39.

**Suivi aux recommandations des rapports de l'ENAP.**

La présidente et le directeur général font un résumé des échanges qui ont eu lieu lors du comité plénier.

**ENAP (Budget 88-89)**  
Considérant que la situation financière actuelle (5 mai) ne permet pas à la commission scolaire de présenter un budget équilibré, considérant que la commission scolaire doit obtenir l'autorisation du

Ministre pour présenter un budget non équilibré (9 mai), considérant que la commission scolaire est présentement à étudier et analyser:

- l'ensemble de ses services
- l'application des recommandations de l'étude de l'ENAP
- le redressement de sa situation financière.
- Considérant la rencon-

tre avec les autorités du MEQ (DRO) en date du 5 mai 1988 (information, échanges, attentes)

Mme Lucienne Roy propose que demande soit faite au MEQ (DRO) de reporter les échéanciers suivants:

- Demande de présenter un budget non-équilibré (25 mai)
- Présentation du budget 88-89 (30 juin 1988).

## Bristol Council

Continued from page 10

A request of was received from Rev. Ed. McCaig to purchase reel-to-reel recorders that are in stock. Motion Crs. McCredie and Smith that we sell two used reel-to-reel recorders in the amount of \$30.00 not in working order.

Discussion on road allowance at Wm. McKinley's. Council to acknowledge receipt of his letter.

Cr. Orr gave notice of motion he would at the next regular meeting of Council introduce a by-law with regard to "No Smoking" in the Council Chambers and Municipal Offices only.

Cr. Duff adjourns the meeting for a break at 10:25 pm. Meeting resumes at 10:33 pm.

Committee reports were given.

**Rental Rates.** Discussion again in rental rates for the Community Centre be adopted as presented.

The Recreation Director, Jim Thompson, has been instructed to close all gaps and repair all fences that were used for the cross-country ski trails; in particular we would like to say thank you to the landowners for their cooperation by letting Council use their properties for the relevant ski-trails.

**Tenders.** Motion Crs. Orr and McCredie that we call for tenders of the purchase of a 12,000 B.T.U. horizontal air conditioner, accordion style window unit installed.

**New garage.** There was discussion on the proposed new garage at the Town-hall and Community Centre.

**Census.** The census format was reviewed. Motion Cr. Duff and McCredie that we accept the 1988 census format and proceed with active gathering of the information.

**Bills.** Motion Crs. Orr and Duff that accounts totaling \$22,132.17 be paid with the exception of the account from Champion Road Machinery in the amount of \$1296.02.

**Offer to Purchase.** Motion Crs. McCredie and Orr we make an offer to purchase Lot 8-pt.29, Rg.1 from Hydro-Quebec at the assessed value and that the mayor and Sec'y-Treas. have the authority to sign the appropriate deeds.

Cr. McCredie has brought to the attention of Council that there is a water problem in the lower end of Norway Bay.

A letter was received from Randy Tubman suggesting that the property across the Old Highway # 8 from Cup of Calories, be developed into a park for tourists in the area. Motion Crs. Smith and McCredie that we write the Dept of Transport requesting that they give consideration to creating a park at this location in order to stimulate tourism and provide a rest area in our community, much needed.

## Deux premiers matchs de la Ligue de lob-ball du Pontiac

par Gilles Gervais  
Les premières parties de la ligue de Lob-ball du Pontiac 1988 ont été disputées, lundi soir, le 23 mai dernier, au parc de l'aréna à Fort-Coulonge.

Environ 40 personnes ont assisté aux deux premiers matchs de la saison.

Au premier match, Pontiac Tire a défait de justesse Francoeur Barber Shop par le pointage de 7 à 5. Le lanceur gagnant fut Jérôme Romain et le lanceur perdant, Ken Lévesque. Lors de son premier lancer, Pat Francoeur a frappé le premier circuit de la saison au dépend du lanceur Ken Lévesque.

Selon le président de la ligue, Robert Soucie, même si Pontiac Tire a remporté le match, la victoire pourrait être donnée à Francoeur Barber Shop, parce-que plusieurs des joueurs de l'équipe de Pontiac Tire ont brisé le règlement en ne se présentant pas à temps pour la partie.

Dans la deuxième rencontre, les Astros ont malmené l'Alliance Autochtone local 23, par la marque de 8 à 1. Le lanceur gagnant, Michel Labine et le perdant Willy Ladouceur.

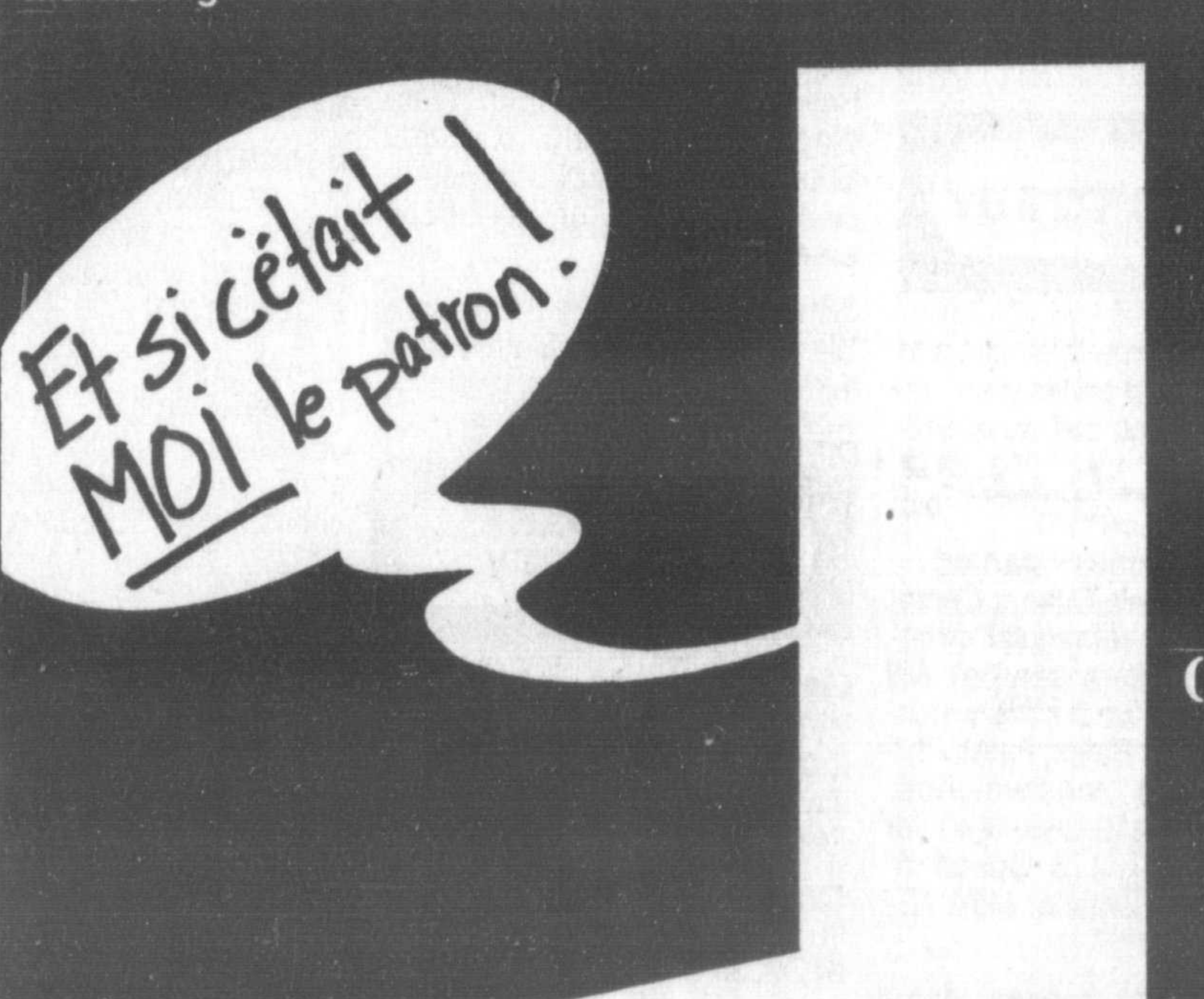
C'était le premier match de lob-ball en saison régulière à Fort-Coulonge en 5 ans. La dernière année que Fort-Coulonge a tenu une ligue de lob-ball remonte à 1983. Les équipes avaient choisi de jouer au fastball après la saison 1983.

Un total de sept équipes participeront cette année. Francoeur Barber Shop, Pontiac Tire, l'Alliance Autochtone local 23, les Astros, la Co-op, le Petit Canadien et Lens Marchant.

Tous les matchs seront joués le lundi, mardi et jeudi soir au parc de l'aréna à Fort-Coulonge. Le comité de la ligue est

composé de Robert Soucie, président, Guy Soucie Vice-président, et Denis Soucie Secrétaire Trésorier.

Marketing? Publicité? Promotion? Financement? Economie?



Invité spécial



Jean-Marc Chaput

Les entrepreneurs potentiels désireux de se lancer en affaires, de rencontrer des conférenciers et gens d'affaires compétents, sont invités à un colloque d'une journée offert par la Fondation de l'Entrepreneurship de l'Outaouais.

INSCRIPTION: Date limite le jeudi 26 mai  
RENSEIGNEMENTS: Association des gens d'affaires du Pontiac tel.: 648-2032

Les frais d'inscription de 50\$ comprennent le repas du midi et toute la documentation.

**Samedi, 28 mai**  
**8h30 a.m.**  
**Au Bouleau Blanc**  
**Ile-du-Grand-Calumet**

## LA SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT DE L'OUTAOUAIS DEMANDE UN COMMISSAIRE TOURISTIQUE (CONCOURS 02-1988)

La Société d'aménagement de l'Outaouais recherche un COMMISSAIRE TOURISTIQUE pour le territoire du comté de Pontiac pour une période de 12 mois, laquelle période peut être renouvelée. Le principal poste d'affectation sera à Campbell's Bay.

### Fonctions

Sous l'autorité du Directeur de développement touristique, le commissaire touristique a pour mandat de favoriser le développement touristique de son territoire.

La description de tâches est celle généralement reconnue pour le poste de commissaire touristique et une éménagement plus détaillée est disponible auprès du Service du personnel.

### Qualifications

Le candidat devra posséder au moins trois (3) ans d'expérience dans le milieu du développement régional ainsi qu'une formation universitaire ou l'équivalent.

Une connaissance de l'industrie touristique et du plein air serait un atout.

Le candidat doit également posséder une facilité d'intégration au milieu.

### Traitement

Selon les barèmes de rémunération de la Fonction publique du Québec (33 981\$ à 46 993\$).

Le candidat choisi devra élire domicile dans le comté de Pontiac.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de candidature, accompagnée de leur curriculum vitae, au plus tard le 6 juin 1988 à:

Monsieur Guy Gagnon  
Secrétaire général et  
Directeur du personnel  
Société d'aménagement de l'Outaouais  
25 rue Laurier  
Case postale 1666  
Hull, QC  
J8X 3Y5



Société  
d'aménagement  
de l'Outaouais  
Gouvernement  
du Québec



### DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 16h le 1er juin 1988 pour l'entretien de la pelouse à l'édifice de la M.R.C., coin des routes 148 et 301.

La M.R.C. ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Les détails sont disponibles du soussigné.

Le Secrétaire-trésorier  
Jacques Ledoux  
C.P. 460  
Campbell's Bay, Qué.  
J0X 1K0  
Tél.: 648-5686

### REQUEST FOR BIDS

Sealed bids will be received by the undersigned until 4 p.m. on June 1, 1988 for ground maintenance of the MRC building at the intersection of highways 148 and 301.

The MRC is not committed to accept the lowest or any bid. Details are available from the undersigned.

Jacques Ledoux,  
Secretary-Treasurer  
P.O. Box 460  
Campbell's Bay, Que.  
J0X 1K0  
Tel.: 648-5686

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC, S.P. 460, CAMPBELL'S BAY, QUÉ., J0X 1K0 648-5686

# CLASSIFIED ADS

## Community Calendar

MAY 1988							JUNE 1988						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7	-	-	-	1	2	3	4
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25
29	30	31	-	-	-	-	26	27	28	29	30	-	-

**FRIDAY, MAY 27 -**  
The graduating class of John Paul II High School is having a bake sale at the Legion in Campbell's Bay, at 11 am. bm25

**FRIDAY, MAY 27 -**  
Large clearance and consignment auction at 10 am. Approximately 30 tractors, over 200 pieces of new and used farm equipment, A.T.V., plus lawn and garden tractors, etc. Wayne Ward Farm Equipment, Hwy # 6 Wiaton, Ont. 519-534-1638 or 534-2980. bcam25

**FRIDAY AND SATURDAY, MAY 27 AND 28 -**  
Shawville - Multiple family yard sale at the corner of Hwy 148 and 303 at caution light, starts 11 am, if raining, following weekend. bm25

**FRIDAY AND SATURDAY, MAY 27 & 28 -**  
Yard Sale at Buster Draper's, Hwy 148, Beechgrove, adding machine, stereo, etc. bm25

**FRIDAY TO SUNDAY, MAY 27 - 29 -**  
Anniversary services with Rev and Mrs Mark Bartlett at Campbell's Bay Wesleyan Church. Friday and Saturday nights at 7:30 p.m. Sunday morning at 10:30 am. Everyone welcome. 2xm25

**SATURDAY, MAY 28 -**  
Free Farmers Nite, dance and social evening, Bryson Lions Hall. Music by The Valley Boys. Lunch served. 2bm25

**SATURDAY, MAY 28 -**  
Tea and bake sale, 2 pm to 5 pm, green plants and bazaar items, door prizes, tea luncheon, \$3.00 per adults and \$1.50 for child. Zion Lutheran Church, Schwartz, Quebec. 2xm25

**SATURDAY, MAY 28 -**  
Annual Fireman's Ball, R.A. Centre, Otter Lake, Quebec. Entertainment by "Shades". Lunch served. Time 8 pm. \$7.00 per person. 2bm25

**SATURDAY, MAY 28 -**  
A multi-family yard sale, 10 am, Leslie Street, Campbell's Bay, beside Black's Store. bm25

**SUNDAY, MAY 29 -**  
7:30 p.m. Rally Night service at Waltham Wesleyan Church with Rev and Mrs Mark Bartlett. Everyone welcome. 2xm25

**SUNDAY, MAY 29 -**  
Anniversary services, Shawville Standard Church. Speaker Rev G MacGarvey, General Superintendent. Service time. 11 a.m. 2:30 p.m. and 7:30 p.m. 2bm2

**SUNDAY, MAY 29 -**  
An open house in connection with the Pembroke Antique Club and the Pontiac Steam and Gas Association will be held at the home of Edmon and Florence Brown in the afternoon. All interested people welcome. 2xm25

**TUESDAY, MAY 31 -**  
7 pm Kid's Klub Rally at Campbell's Bay Wesleyan Church with Rev and Mrs Mark Bartlett. Everyone welcome. xm25

**WEDNESDAY, JUNE 1 -**  
Nearly New Sale of spring and summer clothing, at McCredie's Garage in Shawville, 9:30 a.m. to 4 p.m., sponsored by the Shawville Lionettes Club. 4bjn1

**THURSDAY, JUNE 2 -**  
Rummage and food sale to be held at Campbell's Bay R.A. Hall at 9:30 a.m., sponsored by the Campbell's Bay Hospital Auxiliary. 3xjn1

**FRIDAY, JUNE 3 -**  
Community Gospel Sing, in honour of Rev Ed and Bernice McCaig and family. 8:00 p.m. Bristol Community Center. Everyone welcome. xm25

**FRIDAY, JUNE 3 - SATURDAY, JUNE 4 -**  
Campbell's Bay, from 10 am - 5 pm, and Saturday, June 4, 10 am - 2 pm. Rummage sale at the convent. bm25

**SUNDAY, JUNE 5 -**  
Pancake Brunch from 10 - 2 at the Beach Bar, Quyon, sponsored by St Mary's School Committee, adults \$4.00 and children \$2.00. 2bj1

**MONDAY, JUNE 13 -**  
Radford Auxiliary Gospel Sing, Pontiac Protestant High School in Shawville at 7:30 pm in aid of the Pontiac Community Hospital. Admission \$3.00. 3xjn18

**FRIDAY, JULY 15 -**  
Bryson Lions 6th annual community day and raffish trip. For more info or tickets call John Maheral 648-2590 or Brian Stanton 648-2222. 8bjuy6

**EVERY TUESDAY -**  
Euchre parties to be held every Tuesday at 8 pm starting June 7 for the month of June at the Curling Club, Lang Street, Shawville. Cash prizes. Door prize and refreshments. Admission \$2.50. b7jr2

**SATURDAY, JUNE 4 -**  
Garage Sale, Theriaults, 111 Lunam St., Campbell's Bay, from 10 am - 5 pm. 2bm25

**SATURDAY, JUNE 4 -**  
11:00 - 4:00, Pontiac Squash Club yard sale at Shawville Agricultural Grounds. 2bj1

**SATURDAY, JUNE 4 -**  
Auction Sale, 2 tractors, farm machinery, antiques, household furnishings, many miscellaneous items. Arthur Fleury, Chelsea, Quebec, on Fleury Road off 105 or old # 11 in Chelsea, at 10:30 am. 2bjn1

**Looking For A Nibble? Catch Your Limit With A Classified Ad**

**FOR SALE MISCELLANEOUS**

Steel buildings, spring clearance - We have limited steel left over from our largest winter sale ever - Save thousands while supply lasts. Paragon Structures 1-800-263-8499 24 hours. bcam25

**FOR SALE MISCELLANEOUS**

**Cottage special.** Used 8 ft Satellite systems, including Camcon decoder and programming, \$1495. Galaxy Satellite, 130 Howard St., Pembroke, 613-732-3825. bm25

### FOR SALE MISCELLANEOUS

**We sell Canadian Legalized Video Cipher Satellite Decoders, \$845, plus programming, Galaxy Satellite, 130 Howard St, Pembroke, 613-732-3825. bm25**

**Three complete propane fryers MKE 100,000 BTU. bought last year for \$1900.00 each. Used six months, sell for \$1200.00 each. Two Chev transmissions \$95.00 each. Two blue Chev truck seats \$45.00 each. One Ford truck rad \$90.00. Two end tables and a coffee table, wood, with smoked glass tops, \$145.00. Hidabed; foot stool; flip-out sofa; all prices to be negotiated. 26 inch colour T.V. floor model \$375.00. 648-5122 or 648-2468. 2bm25**

**14 ft Aluminum boat with windshield and controls, 18 h.p. Johnson motor, electric start. 647-5335 evenings. etc**

**Large brown fridge and stove, \$350.00. Phone 647-3983. x2j1**

**Five piece antenna tower \$150.00. 1975 GMC 1/2 ton \$325.00. 350 GM motor \$225.00. One propane tank \$95.00. Propane water tank \$125.00. 648-5122 or 648-2468. 2bm25**

**Chevy Nova 75, 6 cylinder, new paint, will safely. Best offer. 30.06 Ruger rifle lever action, 12 mm. 1000 yd range. 648-5974 after 5 p.m. 2bm25**

**Greenhouse & hydroponic equipment and supplies. The most complete selection in Canada. Low prices, plus we are a Gold Card retailer. Send \$2 for Catalogue and free magazine to Western Water Farms, 1244 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3N9 604-682-6636. bcam25**

**Pine dining room set, table, eight chairs, buffet. Excellent condition. Asking \$650.00. 455-2669 after 6, or 613-722-2048, ask for Carole. 2bj1**

**Eight 8-foot pickets for logging truck, oil space heater, best offer, phone 648-2451. 2bjn1**

**26 inch floor model Panasonic colour tv, \$250.00. 20" RCA colour also in good working condition, call 647-2141. xm25**

**1983 Trail bike 80, solar blanket roller. New screen door, 32 x 6 ft 8 inch, potato peeler. Phone 648-2833. xm25**

**Waterbed queen, semi-motionless bladder, in good condition, \$250. Call 647-2777. xm25**

**Chesterfield set, 2 pieces, one swivel rocking chair, very good condition, call 453-7626. 2xj1**

**Bench saw, very good condition, \$100; 24" electric stove with glass in the door, \$100; wood stove, \$75; call 647-2323. 2bj1**

**302 motor, automatic transmission for a 302, 400 transmission off automatic Ford, Standard transmission for a Ford truck. 200 Ford motor, transmission and rad. Everything in good condition. Live pigs, propane stove. Phone 648-2784. bm25**

**One 16 ft fiberglass boat, \$850.00. Phone 647-5335 evenings. etc**

**Broadloom Carpets... Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St. S., Renfrew, in the old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. etc**

**AI Utronki has the lowest prices anywhere. AI Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613-432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Maytag, Whirlpool. Call us collect at 613-432-5318. etc**

**4 yr old Appaloosa horse, broke for riding, very quiet, loves children. 647-2152. xm25**

**Four dwarf rabbits, one white, 3 grey, \$20.00 each. Call Sonia 458-2174. bm25**

**63 hens, one year old, with rollaway nest. 80 bird caos, 647-3529. bm25**

**3 registered yearling Hereford bulls, Royce Hodgins, 647-3529. bm25**

**Ontario Simmental Weekend, June 4 and 5, Markham Fair Grounds, Offering 153 Simmental Lots. Sales for J L Farms, Shelburne, Harkaway Simmentals, Southampton; Kern Simmentals, Hanover; Double M Farms, Stayner; Maple Ayr Simmentals, Alton; Kingfield Simmentals, King City; Cherry Lane/Kildevin Simmentals; & Ontario Classic consignment sale. June 4, 11 am Show 1 pm first day of sale. June 5th, 11 am - 2nd day sale. bcam25**

**BELLE TERRE**  
BOTANIC GARDEN & ARBORETUM

Shrubs, Roses, Fruit Trees, Nursery Stock, Bedding Plants, Hanging Baskets, largest selection of Perennials and Herbs.

Help support Pontiac's Living Museum

TEA ROOM OPEN DAILY

Open 7 days a week - 10 a.m. to 4 p.m.

Look for signs at S.W. end of Otter Lake 40JN15

### FOR SALE FARM PRODUCE

**Potatoes - Canada No 1 potatoes, also Jumbo's for chips. Clayton Cummings Farm, Hayes Road, Campbell's Bay, Quebec. 819-648-2795. etc**

**Hay - square bales, call Wes Carman after 8 pm. 647-2169. 4bm25**

**Woodstock seed grain cleaned. Bob Crawford, 648-2790. 3bm25**

**Rodney and Marion seed oats, cleaned, ready to sew. Carol Ostrom 648-2574. 3bm25**

### FOR SALE FARM EQUIPMENT

**3 h.p. gas water pump, used sump pumps, replacement motors, repair parts for McDougall, Gould, and Duro pumps, also submersibles. Buckwheat seed. Red Clover seed. Renfrew 613-432-2725. 4bm25**

**Massey Harris seed drill, 13 run, with small seed box. Tel. 648-2587 after 6 pm. 2m25**

### FOR SALE CARS & TRUCKS

**Good used cars, low country prices. Ross Scott Automobiles, Hwy 148, 3 miles East of Quyon, 458-2687. etc**

**1978 Chev Caprice Classic, V8, ps, pb, p. trunk, p.w., excellent condition. Must be seen, 648-2683. 2xm25**

**1980 Ford F150 half ton, 6 cyl., standard, asking \$2000.00. Phone 647-2270 after 5 pm. 2xm25**

**1980 Pontiac Parisienne, good condition, 1983 Yamaha 650 Max-im, phone 647-3603. xm25**

### FOR SALE MOTORCYCLE

**1983 Kawasaki KDX 250, call 647-3290 evenings. etc**

**1983 Honda Odyssey 250, \$700.00 or best offer, call 647-3323. b2m25**

**1985 CR80R, showroom condition, \$1200, negotiable, may extras, great deal, one chance, Willy, 647-2332. x3j8**

### FOR SALE CAMPER UNITS

**Windsor Royal 28 ft, excellent condition, awning, sleeps 6 comfortably plus forced air furnace; 4-B stove, 2-way fridge, 4-piece bath, extras. Must be seen. 684-1097 or 453-7868. 4bm25**

### WANTED TO BUY

**White or red pine bush lots and saw logs, highest prices paid, immediate payment, call days 613-687-8107 after 4:30, 613-732-3444. etc**

**Old Wristwatches wanted - Men's only Eaton's Quarter Century Club Men's rectangular wristwatches (25 years service) will pay \$1,500 and up for this watch. Also wanted old Rolex, Patek Phillip & Cartier wristwatches. Phone/Write 416-365-7240 or write B. Walsh, 173 Queen St East, Toronto, Ontario. M5A 1S2 bcam18**

**16 ft fiberglass canoes, dome camping tents, windows, electric water pump, Arleen Prost, 647-3522. bm25**

**4 season home or cottage in Norway Bay, Green Lake or area. Contact Syd Hodgins, 648-2500. 2bjn1**

**3-bedroom home, between Shawville and Vinton, on at least one acre or more, call after 5:30, 647-3406. m25**

### WANTED OLD THINGS

**WILL BUY ENTIRE ESTATES**  
Wooden Filing Cabinets, Furniture, Ice Boxes, Iron Beds, Wicker, Paintings, Wooden Carvings, Clocks, Clothing (pre 1920), Glass & China, Decoys, Scales, Tin Signs and Advertising, Post Cards and Magazines, General Store Cabinets, Old Toys, Dolls, Comics, Cards (Sports), Quilts, Pocket Watches, Linen, Oil Lamps, Tools, tins, Pottery, Bottles, Crock, Guns.

**WILL BUY ANYTHING OLD**  
Call after 5:00 p.m. 458-2268 etc

### WANTED TO RENT

**Shawville area - House or apartment with 2 bedrooms or more, needed for July 1st. 819-770-6479 after 6 pm. 4bm25**

### FOR RENT

**Bristol - Snack Bar, phone 647-2432. 3xm25**

**Bryson - Large 3 bedroom, brick home, double garage, serious inquiries only. Phone 648-2222 etc**

**Bryson - 3 bedroom apartment, electric heat, available immediately, call 648-2937. etc**

**Campbell's Bay - Commercial space, Main Street, excellent location, \$300.00 per month including heat. After 6 pm, phone 648-2928. 2bm25**

**Charteris - 3 bedroom house, available June 1st, phone 647-5265. 2xj1**

**Green Lake - 2-bedroom cottage available for month of July, phone 647-3363. 2xjn1**

**Norway Bay - Furnished cottage, \$250.00 per week, or \$125.00 per weekend. Phone 647-2457. etc**

**Pontiac Bay - 2 and 3 bedroom waterfront cottages, 2 miles from Quyon. Phone 819-458-2829 or 819-458-2002.**

**Quyon - 3 bedroom house, \$360.00 per month. Available June 1st. 1-613-521-1245. 2bm25**

**Shawville - Upstairs apartment with or without appliances, references required. Available immediately, 647-2697. 2xm25**

**Shawville - Very clean, one bedroom apartment with appliances and parking, utilities not included. Suitable for one or two adults, 647-3813 or 613-744-3617. etc**

**Shawville - Ideal office space for rent. Approx. 1000 sq. ft. Above Chiropractic Clinic, phone 647-2253. 4bm25**

**Shawville - One bedroom apartment available June 1st, appliances included, cable available, 647-2680 before 5 pm, 647-5654 after 5 pm, 647-2604 after 5 pm. etc**

**Shawville - Modern 2 bedroom apartment, appliances, hook up for washer and dryer, venetian blinds, electric heat, carpeted, private paved parking with plug in, well-lighted, for non-smoking quiet people. No pets. Available June 1st. Tel. 647-2474. 2bjn1**

**Shawville Community Centre Hall is available for rent. Weddings, parties, etc. Contact Shawville Lions Club, John Argue 647-2680 days or 647-5654 evenings. etc**

**Shawville - Store front available. Prime location Main Street. Attractive rent. Cowley Building. 647-2403. etc**

### FOR SALE PROPERTY

**Garage to be moved from Shawville, 28 x 40, insulated, wired, 10 ft ceiling, wooden door, coloured tin, 5 yrs old, \$7,000. Phone 647-2421 evenings. 2xm25**

**Commercial lot for sale located in the centre of Shawville, call 647-2034 after 6 p.m. 3bjn1**

**100 acre farm, 75 acres cleared, also creek, lots for sale, farm machinery. 648-2792. 4bjn15**

### FOR SALE HOUSES

**Beechgrove - spacious bungalow, double garage, 3 bedrooms, living room, sun room, large kitchen, gas stove, many extras, view of river. Reasonable price 819-568-3263 after 5.**

**Maison. Beechgrove, spacious, garage double, 3 chambres, salon, veranda fermé, grande cuisine avec poêle, à gaz plusieurs extra, vu sur la rivière, prix raisonnable. 819-568-3263 après 5 heures. 4bm25**

**Campbell's Bay - Storey and a half house, 5 rooms, garage, large lot, 23 Second Street, Campbell's Bay. 2xm25**

**Fort Coulonge - Chute Road, 4 bedroom home, kitchen, bathroom, living room, laundry room, sunroom, one car garage, horse barn, approx. one acre. 863-2816 or 647-5443. etc**

### FOR SALE HOUSES

**Green Lake - 3 bedroom, furnished, double lot, hydro, well, winterized, very private, \$26,750, offers invited. 1-613-226-6088 evenings. 4xjn15**

**Shawville area - Eleventh Line, Clarendon, 3 bedroom, bungalow on one acre lot, living room, family room, kitchen, dining room, 2 bathrooms, full basement, paneled rec room with baby bear wood stove, spring fed well, phone 648-2848 after 4 p.m. 4bm25**

**Quebeco pre-fab home at its best price and value. Call Dawna 648-5963 or Bob at 683-3141. etc**

**Otter Lake - 3 bedroom bungalow, kitchen, dining room, living room, laundry room, carport, finished basement, call after 5 p.m. or on weekends. Phone 453-7004. 6bm25**

**Shawville - 3 bedroom brick home, oil heated, garage, large lot, phone 1-613-623-2609. 4xj1**

**Shawville - 3 bedroom, 2 storey house, with kitchen, dining room, living room, bath and single car garage, upstairs apt. 2-bedroom, living room, kitchen and bath, separate entrance. Easy walking distance to all stores. With or without inground pool. 647-2697. 2xm25**

**Custom Built log homes ... Alberta's International Handcrafted log homes. Will build every need and/or design. Think...Log, Think...Handcrafted. 1-800-661-9661. 403-962-2337. Dealership inquiries welcome. bcam25**

### NOTICE

**Chauly surface on fiberglass boat? Gel-Gloss will refinish like new. \$8.95. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. om25**

**Piano Tuning, repairs and rebuilding. Former technician for McMaster University (Hamilton). Peter Kilpatrick 455-2552 (Luskville). etc**

**Cash In - Cash Out. Coke, Pepsi, Libby's, Heinz - world famous drinks. You will refill in your new, unique cold pop/juice vendors with separate price setting. Minimum investment \$11,980 secured, as we supply freight, equipment installed in locations, product fills, supplies, etc. Own your cash business; your choice, part or full-time. Call or write (24 hours) for brochure. Solar Business centres, 100 East Drive, Suite 200, Bramalea, Ont. L6T 1B3. Mr Halbot 416-761-5705. bcm25**

**Free '88 Brochure on scenic Rideau & Trent Severe Canal Cruises aboard comfortable cruise ship Kawartha Voyager. Write Ontario Waterway Cruises, RR#3, Peterborough K9J 6X4. 705-748-3666. bcam25**

**Don't sign paint that car or truck. Use magnetic signs. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. om25**

**NOTICE of change of name. NOTICE is hereby given that Joseph Albert Marcel Asselin presently domiciled and resident of Ile du Grand Calumet, district of Pontiac, Province of Quebec, intends to present a petition to the Minister of Justice in order to obtain a certificate to permit him to change his name to Joseph Albert Marcel Bérard. Campbell's Bay, April 28, 1988. Me Jacqueline Chagnon Attorney for the Petitioner. 20m25**

**Avis de changement de nom Avis est par les présentes donné que Joseph Albert Marcel Asselin présentement domicilié et résident à l'île du Grand Calumet, district de Pontiac, Province de Québec, entend présenter une requête au Ministre de la Justice afin d'obtenir un certificat lui permettant de changer son nom en celui de Joseph Albert Marcel Bérard. Campbell's Bay, le 28 avril 1988 Me Jacqueline Chagnon Procureur du requérant 20M25**

### FOR SALE BUSINESS

**Beechgrove - Snack Bar mobile canteen, 30 ft x 8 ft, fully equipped, rebuilt 1987, delivered to a lot of your choice. After 5, 819-568-3263. 4bm25**

**Beechgrove, Casse-Croûte (noulette mobile 30 ft x 8 ft) équipement complet, refait à neuf 1987, livré sur terrain de votre choix. Après 5 heures, 819-568-3263. 4bm25**

**Club 900 and Motel, near Portage du Fort, phone 647-5959. etc**

### HELP WANTED

# CLASSIFIED ADS

## NOTICE

**Free** 1988 guide to study-at-home correspondence Diploma courses for prestigious careers: Accounting, Airconditioning, Bookkeeping, Business, Cosmetology, Electronics, Legal/Medical Secretary, Psychology, Travel. Granton (6A) 4 Farnham, P.O. Box 523 Place Bonaventure, Montreal, Call 514-861-1974.

bcam25  
**Jehovah's Witnesses**, friends and families: Find out facts the Society doesn't want you to know. Totally confidential. Box 73, Balfour, B.C. VOG 1C0. bcam25

**Restaurant**, Hotel, deli, bakery, butcher, grocery, submarine & pizza equipment for sale or lease. Arctic Refrigeration Store Fixtures. Established 1945. Hamilton 416-528-8528; Toronto 416-283-2600. Welland 416-788-3433. bcam25

## TENDERS

**Corporation Municipale des Cantons Unis de Leslie, Clapham et Huddersfield**, C.P. 70, Otter Lake, Quebec Telephone 1-819-453-7049

**Tenders** are invited for the sale of one 1937 Buffalo Fire Wagon, with a four hundred (400) gallon tank capacity. A 6 cylinder motor, dual injection, heavy-duty pump, open cab. The truck is in excellent condition. All equipment associated with vehicle is included. Truck may be inspected by calling 819-453-7049 between the hours of 9 am and 4 pm Monday through Friday. Tenders sealed and plainly marked as to the contents, will be received by the undersigned until Tuesday, June 7th, 1988, at 4:00 p.m., and will be opened at our council meeting at 7:00 p.m. on the same date.

Above-noted municipality reserves the right to reject any and all bids, or to accept any bid which best serves its interests. Anita Lafleur Secretary-treasurer P O Box 70 Otter Lake, P.Q. JOX 2P0

20m25  
**Corporation Municipale des Cantons Unis de Leslie, Clapham et Huddersfield**, C.P. 70, Otter Lake, Quebec, JOX 2P0

**Soumissions.** Des soumissions sont demandées pour la vente d'un camion d'incendie avec un réservoir d'une capacité de quatre cent (400) gallons, marque 1937 Buffalo. Moteur 6 cylindres, double injection, une pompe de service intense, cabine ouverte. Le camion est en excellente condition. Tout équipement associé à ce véhicule y est inclus. Le camion peut être inspecté en appelant 819-453-7049 durant les 9h et 16h lundi au vendredi.

Les soumissions cachetées et simplement marquées du contenu, seront reçues par la soumission, jusqu'à mardi le 7 juin 1988 à 16:00 h et seront ouvertes à la réunion du conseil municipal à 19:00h la même date. La municipalité se réserve le droit de rejeter n'importe quelle ou toutes soumissions, ou d'accepter la soumission qui servira au meilleur de leur intérêt. Anita Lafleur Secrétaire-trésorière C.P. 70 Otter Lake, P.Q. JOX 2P0

20m25  
**Corporation Municipale des Cantons Unis de Leslie, Clapham et Huddersfield**, C.P. 70, Otter Lake, Quebec, JOX 2P0, Téléphone 1-819-453-7049.

**Tenders**  
**Land for Sale**  
The Municipal Corporation of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield requests tenders, on Lot 42, Range 4, Township of Clapham. This bush lot is 105.4 acres more or less. This will be a cash sale. The Corporation asks that along with the tenders, a certified cheque with a 10% deposit be enclosed. The bids that are not accepted the cheque will be returned. Purchaser will be responsible for all transfer costs. Payment to be made and contract to be completed within 30 days of acceptance of bid.

Sealed tenders marked as to contents will be received at the municipal office until 4:00 p.m. on July 5th, 1988. Tenders will be opened at our regular meeting that same night at 7:00 p.m. Council reserves the right to reject any and all bids, or to accept any bid which best serves its interests. Anita Lafleur, Secretary-Treasurer, P O Box 70, Otter Lake, P.Q., JOX 2P0. Given at Otter Lake, P.Q. this 11th day of May, 1988. Anita Lafleur Secretary-Treasurer OJ1

## TENDERS

**Association de Chasse et Pêche Alliance des Six, Mandataire ZEC St Patrice, C.P. 39, Ile Du Grand Calumet, Québec, JOX 1J0.** SKIDDER with operator needed for work on ZEC St Patrice's Roads.

Machine must be equipped with: 7 foot blade, one (1) yard bucket in front and a counter weight at rear. Minimum of 0 hours per week to a maximum of 10 hours per week. Starting date: June 21, 1988.

Tenders must be received at the above address no later than June 14, 1988.

**Soumission pour déboucheuse avec opérateur.** Pour travaux à être effectués sur les chemins forestiers de la ZEC St Patrice.

La déboucheuse doit être équipée d'une pelle de 7 pieds de largeur, une benne d'une verge cube avec un contre-poids à l'arrière. Le soumissionnaire doit consentir à laisser ladite machine sur les lieux - un travail minimum de 0 heure semaine à 10 heures semaine sera offert pour la période de l'été 1988 début approximatif des travaux sera le 21 juin 1988.

Les soumissions seront reçues à l'adresse mentionnée ci-haut, au plus tard le 14 juin 1988. OM25

**Corporation Municipale des Cantons Unis de Leslie, Clapham et Huddersfield**, C.P. 70, Otter Lake, Québec, JOX 2P0, Téléphone 1-819-453-7049

**Soumissions**  
**Terrain à vendre**  
La Corporation Municipale des Cantons Unis de Leslie, Clapham et Huddersfield demande des soumissions pour vente du lot 42, Rang 4, Canton de Clapham. Ce terrain boisé est 105.4 arpents plus ou moins.

Ceci serait une vente comptant. La Corporation demande qu'avec les soumissions, un chèque certifié avec un dépôt de 10% soit inclus. Les soumissions non acceptées, les chèques seront retournés. L'acheteur est responsable pour tous les coûts de transfert. Paiement doit être fait et le contrat complété 30 jours après l'approbation de la soumission. Les soumissions scellées marquées du contenu seront reçues par la soumission, jusqu'à mardi le 5 juillet 1988 à 16:00 h. et seront ouvertes la même date.

La Municipalité se réserve le droit de rejeter n'importe quelle ou toutes soumissions, ou d'accepter la soumission qui servira le meilleur de leur intérêt. Donné à Otter Lake, P.Q. ce 11ième jour du mois de mai 1988. Anita Lafleur Secrétaire-trésorière C.P. 70 Otter Lake, P.Q. JOX 2P0

OJ1

## PUBLIC NOTICE

**Canada**  
Province of Quebec  
In the Provincial Court  
District of Pontiac  
No: 555-02-0031-871  
550-18-1289-889  
Pontiac Electric Inc., Plaintiff, vs  
Annette Chaine and Jack Robert, defendants.

It is ordered to defendants Annette Chaine et Jack Robert, to appear within one (1) month. A copy of Writ before Judgment was left at the Clerk of the Court in their intentions. Campbell's Bay, P.Q., May 17th, 1988.

Ella Romain, Clerk of the Provincial Court, District of Pontiac. OM25

**Province of Quebec**  
Municipality of Pontiac  
To the ratepayers of the aforesaid Municipality  
Public Notice is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, that:

At its meeting of May 2, 1988 the Council of this Municipality adopted by-law no. 083-88 modifying zoning by-law no. 055-84 and said by-law reads as follows: Whereas the municipal Council believes it is advisable to modify zoning by-law no. 055-84; Whereas it is in the population's interest to proceed with this modification in order to develop said Municipality's territory;

Whereas a notice of motion was given to this effect at a previous meeting of the municipal council; It is moved and resolved as follows:  
**Article 1.** To modify zoning by-law no. 055-84 and add articles 8.1.4 to 8.1.4.7 inclusively of which a copy is included in the annex to the present. (annex and complete by-law are available at the office of the secretary-treasurer.)  
Given at Luskville this tenth day of May one thousand nine hundred and eighty-eight.  
Germain Cleroux  
Secretary-Treasurer om25

## PUBLIC NOTICE

**Province of Quebec**  
Municipality of Pontiac  
To the Ratepayers of the aforesaid Municipality  
Public Notice is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, that:

**Request for bids**  
Bids will be received by the undersigned for the purchase of a 1986 or more recent grader until 4:00 o'clock Friday June 6, 1988. The book of duties is presently in my office where any interested person can look at it during office hours from nine (9) o'clock in the morning until four thirty (4:30) in the afternoon from Monday to Friday.

The Municipality of Pontiac does not bind itself to accept the lowest or any of the bids submitted. Given at Luskville this seventeenth day of May one thousand nine hundred and eighty-eight. Germain Cleroux, Secretary-Treasurer. om25

**Avis de vente**  
Canada  
Province de Québec  
Cour Provinciale  
District de Pontiac  
No: 555-02-000042-878  
Sous Ministre du revenu du Québec  
Partie demanderesse

vs  
Trenka & Associates Limited,  
Partie défenderesse  
Le 15ième jour de juin 1988 à 11:00 heures de l'avant-midi au R.R. 1 Ladysmith, je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause, consistant en: Machinerie et équipement d'usine. Argent comptant  
Le tout devant être vendu selon la loi.  
Cet avis remplace tout autre avis antérieur.  
Daté à Gatineau, ce 11 mai, 1988  
Denis Linteau, Huissier  
Waters, Linteau & Associés Huissiers, 277 Notre-Dame, Suite 203, Gatineau, Qué, J8P 1K6. om25

**McCagg** - We would like to thank the firemen of the Shawville and Clarendon Fire Department for their speedy and hard efforts in working to get control of the fire in our apartments the night of Thursday, May 19; Kelly Hobbs and Bill Atkinson for staying at the fire all night. Sorry about the injury to Jim Wallace. Thanks to the wives of the firemen who brought coffee. The man from Hydro-Quebec, other people who tried to help get things out for us. Thanks to Quebec Provincial Police for looking out for our safety. Michael and Scott McCagg. bm25

**McLachlin** - We wish to thank all those friends and neighbours who showed such kindness and help during the loss of our beloved husband, father and grandfather, Neil McLachlin. Thanks also for the floral tributes, memorial donations and cards. A special thank you to Rev Ed McCaig, the organist Ruth Beardsley and W J Hayes & Sons Funeral Home for their kindness at this time. To the ladies who prepared the lunch after the funeral and to all who gave food and assistance, your support and thoughtfulness will always be remembered. The McLachlin family. xm25

**Richardson** - We would like to take this opportunity to thank the Shawville firemen for their hard work in containing the fire in our apartments. They sure worked hard and also to the Shawville Mayor and Councilors for their cooperation. Mr and Mrs Claude Richardson and family. xm25

**St Aubin** - I sincerely wish to thank Drs Potvin and O'Neill, nurses and aides on second floor of Pontiac Community Hospital for their good care and kindness, the visit of Father Tait and the sisters, my family and friends who visited me and sent me cards and flowers. Everything was very much appreciated. Thank you. Florence. bm25

**Richardson** - We would like to take this opportunity to thank the Shawville firemen for their hard work in containing the fire in our apartments. They sure worked hard and also to the Shawville Mayor and Councilors for their cooperation. Mr and Mrs Claude Richardson and family. xm25

**St Aubin** - I sincerely wish to thank Drs Potvin and O'Neill, nurses and aides on second floor of Pontiac Community Hospital for their good care and kindness, the visit of Father Tait and the sisters, my family and friends who visited me and sent me cards and flowers. Everything was very much appreciated. Thank you. Florence. bm25

**Findlay** - Blaine and Suzie are proud to announce the safe arrival of their first child, Zachary Blaine Richard, weighing 6 lbs 13 ozs on April 28, 1988. Proud grandparents are Rheel and Vicky Racine of Otter Lake and Bob and Lois Findlay of Bristol. bm25

**Belyea** - Gladys Mary Hodgins, passed away Wednesday, May 18 at the Sudbury Memorial Hospital, beloved wife of the late Hubert Wesley Hagerty, pre-deceased June 1970, and the late William Beylea pre-deceased September 1983. Loving mother of Joan Bejczak of Sudbury, Roberta Clarke of Mississauga, and Herbert Hagerty of Timmins, loving step-mother of Colleen Coyne of Chelmsford, William of Calgary and the late Richard pre-deceased 1975. Dear grandmother of nineteen grandchildren and 8 great-grandchildren. Dear sister of the late Lindsay, Clarence, Lawrence, Eva and Bryon, all pre-deceased. Interment in the Parklawn Cemetery, Sudbury, Ont. bm25

**A memorial service** will be held for Margrate May Armstrong of Lachine, Quebec, Tuesday, May 31st at 2 p.m. in Shawville United Church. Daughter of James and Jessie Armstrong and sister of Rev Rinaldo Elwin, Frank, Wilmer, Jessie and Beth, all deceased. bm25

**Thanks**  
**Boutin - Newton** - We would like to thank friends and relatives for the help and the support they gave us during and after the fire. Many thanks to the firemen for the excellent work they did. Maureen Newton and Marcel Boutin. xm25

**Fulford** - We would like to express our sincere thanks to family, friends, and neighbours for their messages of sympathy. Thanks for floral tributes, charitable donations, sympathy cards, and food. Thank you to the United Church Women for the lovely meal served after the funeral in the church hall at Stark's Corners, Quebec. A special thank you to Rev McCaig for prayers and support and to the pallbearers. Special thanks to Dr Potvin and Dr Lamarche for their kindness and care. Thanks to all the nurses and aides who were so kind to Lloyd while he was in the Pontiac Community Hospital for seven months. Everyone's thoughtfulness and kindness will long be remembered. Margaret. xm25

## THANKS

**Bretzlaff** - We wish to express our sincere appreciation and thanks for the many acts of kindness, expressions of sympathy, donations to charity and church, floral tributes received from our relatives and friends during the recent loss of our dear mother, Helena Bretzlaff. To the Boyce Funeral Home, Armprior and the W J Hayes & Sons Funeral Home in Shawville, a grateful thanks for making the special arrangements of visitation. A heartfelt thanks to the pallbearers and Pastors Kappes and Waito for their contribution during our time of need. To Carmen and Marion Bretzlaff and Kevin and Anne Bretzlaff. A special thanks for serving very welcome and delicious meals. Words cannot express our appreciation to everyone who attended, supported and participated in the funeral worship service at Zion Lutheran Church. Thanks to the choir and soloist, Louise Donaldson for the meaningful presentations of the anthem. To the Zion Ladies Aid and all those who contributed and served the delicious fellowship luncheon after the funeral service, a very special thank you. We will always remember your thoughtfulness. The Bretzlaff family. xm25

**McCagg** - We would like to thank the firemen of the Shawville and Clarendon Fire Department for their speedy and hard efforts in working to get control of the fire in our apartments the night of Thursday, May 19; Kelly Hobbs and Bill Atkinson for staying at the fire all night. Sorry about the injury to Jim Wallace. Thanks to the wives of the firemen who brought coffee. The man from Hydro-Quebec, other people who tried to help get things out for us. Thanks to Quebec Provincial Police for looking out for our safety. Michael and Scott McCagg. bm25

**Richardson** - We would like to take this opportunity to thank the Shawville firemen for their hard work in containing the fire in our apartments. They sure worked hard and also to the Shawville Mayor and Councilors for their cooperation. Mr and Mrs Claude Richardson and family. xm25

**St Aubin** - I sincerely wish to thank Drs Potvin and O'Neill, nurses and aides on second floor of Pontiac Community Hospital for their good care and kindness, the visit of Father Tait and the sisters, my family and friends who visited me and sent me cards and flowers. Everything was very much appreciated. Thank you. Florence. bm25

**Findlay** - Blaine and Suzie are proud to announce the safe arrival of their first child, Zachary Blaine Richard, weighing 6 lbs 13 ozs on April 28, 1988. Proud grandparents are Rheel and Vicky Racine of Otter Lake and Bob and Lois Findlay of Bristol. bm25

**Belyea** - Gladys Mary Hodgins, passed away Wednesday, May 18 at the Sudbury Memorial Hospital, beloved wife of the late Hubert Wesley Hagerty, pre-deceased June 1970, and the late William Beylea pre-deceased September 1983. Loving mother of Joan Bejczak of Sudbury, Roberta Clarke of Mississauga, and Herbert Hagerty of Timmins, loving step-mother of Colleen Coyne of Chelmsford, William of Calgary and the late Richard pre-deceased 1975. Dear grandmother of nineteen grandchildren and 8 great-grandchildren. Dear sister of the late Lindsay, Clarence, Lawrence, Eva and Bryon, all pre-deceased. Interment in the Parklawn Cemetery, Sudbury, Ont. bm25

**A memorial service** will be held for Margrate May Armstrong of Lachine, Quebec, Tuesday, May 31st at 2 p.m. in Shawville United Church. Daughter of James and Jessie Armstrong and sister of Rev Rinaldo Elwin, Frank, Wilmer, Jessie and Beth, all deceased. bm25

**Thanks**  
**Boutin - Newton** - We would like to thank friends and relatives for the help and the support they gave us during and after the fire. Many thanks to the firemen for the excellent work they did. Maureen Newton and Marcel Boutin. xm25

**Fulford** - We would like to express our sincere thanks to family, friends, and neighbours for their messages of sympathy. Thanks for floral tributes, charitable donations, sympathy cards, and food. Thank you to the United Church Women for the lovely meal served after the funeral in the church hall at Stark's Corners, Quebec. A special thank you to Rev McCaig for prayers and support and to the pallbearers. Special thanks to Dr Potvin and Dr Lamarche for their kindness and care. Thanks to all the nurses and aides who were so kind to Lloyd while he was in the Pontiac Community Hospital for seven months. Everyone's thoughtfulness and kindness will long be remembered. Margaret. xm25

# St Alphonse CWL

By Katie Phelan  
The regular meeting of St Alphonse CWL in Chapeau was held May 3 in the Holy Ghost Mission Church at Nicabong, at 8:00 pm. The meeting was opened by the President Mrs Gail Sullivan. Fr. Harrington led the members with the League Prayer.

Roll call was taken. Nineteen members were present. Reports were given.

Sister Rose Mary Poirier read the life of St Margaret Mary. Father Harrington made a few reflections on the story of her life.

The treasurer, Mrs Claire McGuire gave the financial report.

Mrs Mary Nadeau gave a report on the sale of the Centennial Cook Books.

The correspondence was read by Sister Margaret MacDonald. A thank you card and money donation were received from the family of Mrs Mary Fitzpatrick in memory of their mother, a long time and dedicated member, and also a thank you card from the family of Mrs Lillian Payne who was a long time and outstanding member of the League.

A thank you note and card were received from the Sisters of Pembroke and Peru. The St Joseph's sister who works in Peru appreciated the donations sent them each year.

A letter on the history of CWL was read after 10:30 mass and the May meeting by Mrs Katie Phelan.

Mrs Jean Adam read a letter on mental health. A letter was read from Father O'Brian the Diocesan Director inviting all the members to the Convention to be held May 28 in Mattawa, Ontario.

Sister Rose Mary spoke about the Mother's Day

OBITUARY  
**C. Lloyd Fulford**

C. Lloyd Fulford passed away after a lengthy illness Friday, May 6, 1988, in Pontiac Community Hospital, in his 96th year. He was the beloved husband of Margaret Caldwell of Shawville.

He was the dear brother of Mrs Beatrice Palmer of Frankfurt, Ont. and Clifford Fulford of Shawville. He is also survived by several nieces and nephews.

Funeral service was held in the chapel of W J Hayes Funeral Home, with Rev Ed McCaig officiating on Monday, May 9.

Masonic service was held Sunday at 7:30 pm. Interment was in Stark's Corners United Cemetery. The pallbearers were Alvin Brown, Russell Elliott, Albert Armstrong, Thoburn Caldwell, Douglas Fulford and Don Valphy.

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

nation were received from the family of Mrs Mary Fitzpatrick in memory of their mother, a long time and dedicated member, and also a thank you card from the family of Mrs Lillian Payne who was a long time and outstanding member of the League.

A thank you note and card were received from the Sisters of Pembroke and Peru. The St Joseph's sister who works in Peru appreciated the donations sent them each year.

A letter on the history of CWL was read after 10:30 mass and the May meeting by Mrs Katie Phelan.

Mrs Jean Adam read a letter on mental health. A letter was read from Father O'Brian the Diocesan Director inviting all the members to the Convention to be held May 28 in Mattawa, Ontario.

Sister Rose Mary spoke about the Mother's Day

OBITUARY  
**C. Lloyd Fulford**

C. Lloyd Fulford passed away after a lengthy illness Friday, May 6, 1988, in Pontiac Community Hospital, in his 96th year. He was the beloved husband of Margaret Caldwell of Shawville.

He was the dear brother of Mrs Beatrice Palmer of Frankfurt, Ont. and Clifford Fulford of Shawville. He is also survived by several nieces and nephews.

Funeral service was held in the chapel of W J Hayes Funeral Home, with Rev Ed McCaig officiating on Monday, May 9.

Masonic service was held Sunday at 7:30 pm. Interment was in Stark's Corners United Cemetery. The pallbearers were Alvin Brown, Russell Elliott, Albert Armstrong, Thoburn Caldwell, Douglas Fulford and Don Valphy.

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

**LOGOS LAND - COBDEN**  
NEW THEME PARK  
SPECIALIZING IN PEOPLE  
Information Night  
Tuesday, May 31st - 7:30 p.m.  
LADYSMITH T.C.R.A. CENTRE  
Everyone Welcome  
Coffee & Donuts - Free Admission

**Help Wanted**  
WOMEN or MEN  
apply at  
**CLAYTON CUMMINGS TOBACCO FARM**  
648-2795

contest to be held at French and English elementary schools.

Father Harrington talked on the Family Rosary to be held on Pentecost Sunday.

The president thanked the members who recite the Rosary everyday, Monday till Friday.

Bake sale will be held at a later date.

The June meeting will be held at Our Lady of the Lake Mission Church,

Desjardville, Quebec. The meeting closed with the prayer of *The Act of Consecration to the Blessed Virgin.*

A delicious lunch was served by Mrs Lucy Gagnon and Mrs. Laura Ranger.

It Doesn't Take A Lot Of Space To Get Results With A Classified Ad!  
**THE EQUITY**  
Tel.: 647-2204

**ELECTROLUX CANADA**  
SALES and SERVICE  
- Authorized Dealer -  
**FERN AUDET**  
684-2402 (613) 728-3523

**RICHARDSON BROS.**  
TOWN HOUSES  
Centre Street, Shawville  
**FOR RENT**  
Large 3 bedroom, 1 1/2 baths, row house  
**Phone 647-5362**

# SOCIAL NOTES

**Campbell's Bay** ..... Iris Smith  
648-5821

Deepest sympathy is expressed to Romeo Mousseau and his wife with the death of his brother in Ajax, Ontario.

Mrs Minerva Brown celebrated her 90th birthday with a family celebration in Welland, Ontario. About fifty family members helped her enjoy the happy occasion. We wish her health and happiness for the coming year ahead. Hope you celebrate many more.

A surprise birthday party was held to honour Noella Crawford on Wednesday evening. A large group enjoyed a sing song followed by delicious refreshments.

Beverley and Jeanette Lepack visited on the weekend with their sister and her husband, Margaret and John Stafford.

Mrs Susan Barnes of Toronto visited with her parents, Mr and Mrs John Walsh Sr.

Visiting at the Baird's at Lawless Lake were Mr and Mrs Gordon MacCartney and daughter Angela from Meaford, Ontario and Mr and Mrs Chris Cox and children of Oshawa, Ontario.

Visiting with Mrs Florence Wadge on the weekend were Fred and Sharon Gravelle of Ottawa, Sherwood Cole and his wife from Mississauga, Ontario and Mrs Mable Flood of Ottawa.

Mr and Mrs Ernie Hearty of Vinton, visited with Mrs Bernadette McGee and Mr and Mrs John Stafford.

Visiting at Kerwyn Burman's were Barry and Cindy Yach and family of Ottawa and Roxanne also of Ottawa.

Mr and Mrs Michele Bertrand of Ottawa and family visited with their parents, Mr and Mrs Hawley Frost and Mr and Mrs Eugene Bertrand.

Get well wishes to Alex Bertrand, a patient at Pontiac Community Hospital.

Mrs Jean Hodgins of Ottawa visited with her mother, Elsie Letts in Shawville. Also visiting with Elsie was her cousin Rose from Toronto.

Mr and Mrs Jim Videto and girls of Ottawa spent the weekend at their cottage at Lawless Lake.

Mr and Mrs Paul Lablonde of Ottawa were at Lawless Lake this weekend. Paul is to retire soon and they hope to make it their home year-round.

Visitors at our house on the weekend were Evelyn Hodgins of Ottawa, Joanne Telford, Kim and Trina; Stacey Smith and Victor Puddy, of Mountain, Ontario and Jill, Bentley and Cory Hobbs of Shawville.

Mr and Mrs Harold Kirkham of Kingston, Ontario visited with Mr and Mrs John Walsh Sr.

**Bryson** ..... DeeDee Lepine  
648-5846

Visiting with Mrs Genevieve Olmstead over the weekend was her son Mr Donald Olmstead, Morin Heights.

Deepest sympathy to Mrs Larry Paquette and family in the loss of a dear husband and father the late Larry Paquette who passed away last week.

Visiting with Mr and Mrs Peter Kluge and Perry over the weekend were their son Mr and Mrs Bruce Kluge, Ottawa, and family, Mr and Mrs Denis Newberry and family Ottawa.

Congratulations to Mr and Mrs Danny Desabrais (nee Diane Smith) who were married on Saturday.

Visiting with Mrs Eva Maloney over the weekend was her daughter Mrs Theresa Kove, of Ottawa.

Visiting with Mrs Rita Lepine over the weekend were her daughter Margaret Lepine of Eganville, Rachel Presley, Arnprior, Tom Power, Eganville.

Congratulations to Mr and Mrs Wallace Farrell (nee Darquise Lance) who were married on Saturday.

Get well wishes to Mr Wayne Cameron who is home from Ottawa General Hospital.

Visiting with Mr and Mrs Renaud Rainville over the weekend was Mrs Gilberte Gervais of Timmins.

Visiting with Mr and Mrs Ray Greer over the weekend were their daughter Miss Debbie Greer, Renfrew, and Mr Lloyd Hudson of Renfrew, Mrs Martha Martin, Aylmer, and friend, Mr Bernie Longpere, Aylmer, Gordon and Beth Butler, Renfrew. Also dropping in during the week were Bernie and Irene Poisson, and grandson Master Luc Poisson, of Vanier.

Visiting with Mr and Mrs Ivan Saunders over the weekend were their children Miss Karen Saunders of Montreal, Scott Saunders of Ottawa.

Mr and Mrs Wayne Riebertz, daughter Susan and friend, Rob Morgan, son Wayne Jr all of Gananoque and Lori Wemps of Kingston and Mr and Mrs Alfege Rivet of Ottawa visited Mr and Mrs Wilfred Riebertz for the weekend. They also attended their Aunt Meryle and Uncle Hilliard's 40th wedding anniversary party.

Mrs Margaret Saunders was recently entertained by the UCV ladies at the home of Mrs Genevieve Olmstead. For all her dedicated years the ladies presented Margaret with a miniature umbrella tree. Also on May 5 at her home some of the Bryson Lionettes brought cake and tea to Margaret's home and presented her with a china mug for May. The mug representing the month that Margaret left to take up residence at the Coachman Apartments in Ot-

tawa. After living 44 years in Bryson, Margaret will surely be missed by her family, neighbours and friends. We all wish you the best of health and happiness in your new apartment.

**Quyon** ..... Ada Daley  
458-2536

The first Pancake Brunch will be held at Saint Mary's School, Quyon. For the past month four members of the School Committee have worked hard at organizing a fund raising event that will also be a fun and family outing. They are hoping it becomes a looked forward to annual event.

They feel there is a real need for parents to get to know their children's friends and classmates. This is not possible in a social setting at monthly meetings or report card interviews.

A pancake brunch on Sunday June 5th from 10:00 am until 2:00 pm at the Beachbarn should be a big hit.

Volunteers to cook, should phone Debbie Hudson at 458-2234 if you have any service that can be used. It will be appreciated. We also need many to attend so plan on an early Father's Day celebration.

This is TOPS news - Take Off Pounds Sensibly is the meaning behind the name and at the Annual Provincial Awards Ceremony on April 23 in Montreal members of the Quyon chapter were winners.

At the Queen Elizabeth Hotel on Saturday morning, Judy Brownlee was recognized for having lost over 40 pounds. For KOPS (Keeping Off Pounds Sensibly) Mae McCann was honoured for nine years in this category.

Lester McCann was presented with a ruby tie tac for his keeping his weight off for 15 years.

Edith Tubman was presented with a rose for being weight recorder and Jean McCann for being Area Captain.

Mrs Isabelle Emmerson holidayed in Calgary over the Easter season. Isabelle took her first trip in an airplane. She went Air Canada and spent a week with her son Larry and his wife Olive. She appreciated their hospitality and had a lovely visit.

Friends Marilyn and Tom piloted her to the airport. Lornie and Jane, Joan and Frank took over during her absence.

Congratulations to Joan and Cal Cumming Jr on the occasion of their 25th wedding anniversary; held at the Canadian Legion, Quyon, on Sunday (afternoon) May 23.

A large crowd was present and all enjoyed the entertainment as Dave Donahue was master of ceremonies. His comedy and wit kept the crowd nicely entertained as did Joe Teevens, Andy Lusk, Father Garry Cain, Gail Gavan, Dave Drummond, Brian Clements, Herb Finn, Frank McKalpine, Lornie Daley, Desi McCann and his wife Anne sang some great Irish songs. We heard fiddlers like Claude Cummings, Francis Daley, Garry Cummings, Brian Clements. The man of the day Cal Jr also sang and his band are super.

John Langford stepped.

A lovely lunch plus an anniversary cake was served to the many people who came to congratulate this great couple.

**Offer Lake** ..... Elizabeth Hahn  
453-7326

Mrs Albert Richard who now lives in Lacombe, Alberta was back to her home town to visit her many friends and relatives.

Happy birthday wishes go out to Mr Johnny Briscoe who celebrated his 100th birthday on Sunday May 22. He is living in a senior citizen's home in Fort Coulonge.

Belle Terre Gardens now have a huge hot house filled with all kinds of beautiful healthy plants ready for your garden.

Get well wishes go to Mr

Joe Richard of Shawville who is in hospital. Denise Saunders of Wakefield visited her mom Mrs Edgar Mayhew, and her sister and brother-in-law, Liz and Clifford Hahn on Friday.

Elizabeth and Clifford Hahn were married 39 years on May 21. Milton Hahn celebrated his birthday on the same day. Happy Birthday Milton.

It's nice to see Mrs Alma Lance is back home after being in Pembroke Hospital for surgery.

## Centennial show in Fort Coulonge

There will be a variety show sponsored by the Fort-Coulonge Women's Institute on the 27th and 28th of May, 1988 at 8:00 pm at the Sieur de Coulonge High School Auditorium.

The extravaganza will be presented in celebration of Fort Coulonge's

Centennial. You may pick up your tickets at Roy Héault's store in Davidson, as well as at Dépanneur Ben, Henri Bérard's store, Stedman's, Denis Laderoute's grocery and Marc Desrochers' Dépanneur. \$2.00 admission price is charged to cover costs.

## Stop Smoking!

By Richard Steacy

It is easy to stop smoking. Just do what I did.

My addiction to the weed started in 1936, when I was a teenager doing my best to keep up with my peers.

Smoking was fashionable then. Cigarettes were packed five for a nickel, and in the more popular "flat ten". This was a packet of ten smokes that fit quite nicely in one's shirt pocket.

If financial resources were weak, it was possible to get satisfaction by smoking a type of wild weed stalk readily available, or even tea leaves.

Rolling ones own was cheaper than smoking tailor-mades. The best cigarette maker for this was made from a small stick and a piece of birch bark. It made fine looking smokes.

Hand rolling was more usual, but a bit sloppy compared to the stick bark method.

My smoking enjoyment really came on strong during World War II.

Cigarettes were still a penny each, ten for a dime. "Flat fifties" were popular gifts; fifty cigarettes in a tin.

The folks back home could send cigarettes to me, delivered to my air base in Alaska, at a price of 300 for one dollar.

Sometimes church groups would send Sweet Caps to us by the case.

The cheapest cigarettes I ever bought were in the US army post exchange in Alaska. Fifty cents a carton of 200. Five cents a pack of twenty.

Boy, how I went through those Camels and Old Golds!

After the war I discovered a wonderful new experience in smoking, Egyptian cigarettes. I bought them in Cairo and became addicted.

Expensive, but what the heck. It was worth it for a good smoke.

When I lived in California, I went back to Camels. A carton a week would do it.

In Australia I embraced those big fat English cigarettes. Delicious. Especially first thing in the morning.

Back in Toronto, I switched to Buckinghams. Then to Rothmans.

One morning, after my coffee and two cigarettes, something very unusual happened to me.

I was sitting on the edge of my bed, reaching for my socks, when I felt a most uncomfortable pain in my chest.

The pain went around to my back, then down my left arm.

My thirteen year old son was just leaving for school, and I called to him: "William, listen very carefully son. Dial the operator and say your dad is having a heart attack. Tell them to send help quickly".

It was fortunate for me that William was still in the house. I couldn't move to make the call.

In the hospital, the pain in my back was lessened by a shot of morphine.

Then I noticed my wife Mary standing beside me, just staring at me, with one big tear sliding down her right cheek.

I felt like a jerk. The nurses and doctors in the intensive care ward

at North York General Hospital were first class. They must be, because I am still here.

I take 22 medications a day to keep myself alive. I can't argue, get excited, drink beer (I loved the stuff) or carry heavy parcels.

You see, it is easy to stop smoking. Just do what I did. Have a heart attack.

(Richard Steacy is the author of 12 books and more than 500 articles on Canadian real estate. He has a cottage at Norway Bay.)

## Langford and pupils at Reception Centre

The Pontiac Reception Centre's Ladies Auxiliary has been instrumental in providing entertainment for the residents of the Centre.

Last Tuesday, May 17th, many people gathered in the sunroom of the Home to enjoy an hour of tap and step dancing by John Langford and seven of his younger pupils.

Shannon Carmichael, Heather Carmichael, Meagan Patrick, Jayme Hamelin, Jim Desabrais,

Tricia Thompson, and Leslee Russett, along with their teacher, delighted the audience by performing clogs, jigs, and reels.

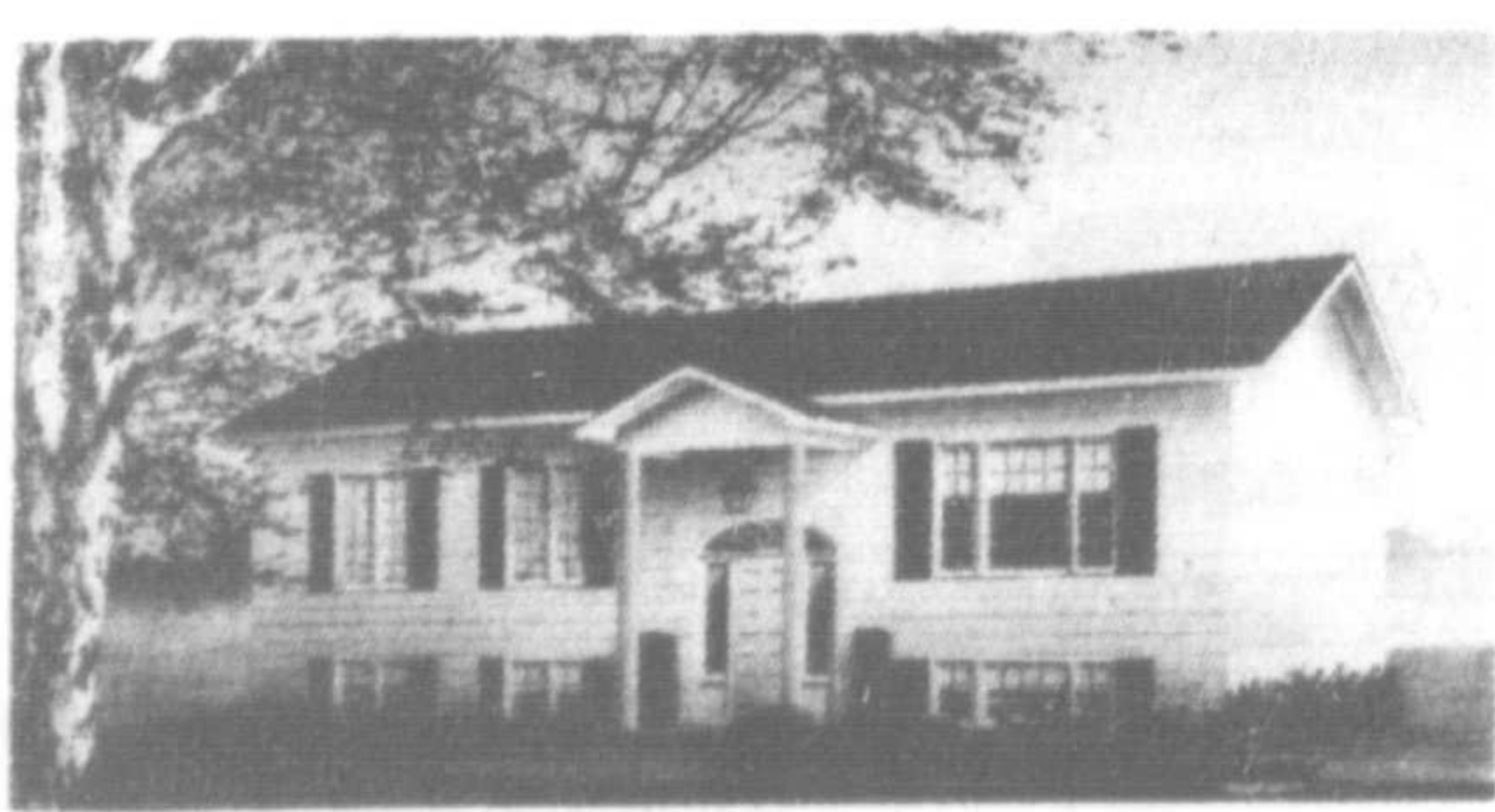
Muriel Imison introduced and thanked the group, while Madeleine Latreille was convener for the event.

Anyone else who would be interested in offering their talents to entertain at the Pontiac Reception Centre can arrange to do so by contacting any member of the auxiliary.

LES MAISONS

# Apouette

HOMES



La qualité d'hier et la technologie de demain.

Construit en fonction de vos besoins ou livré sur votre fondation.

Grand lots avec service disponibles à SHAWVILLE.

Bienvenue au point de vente / Welcome to our sales office

285 West st

Sales Office

SHAWVILLE

John Doherty

Route 48

CHENAILL

PEMBROKE via RENFREW

Quebec

Plus de garantie de cinq ans / Five year Warranty Program

GARANTIE

des maisons neuves / For New Homes

Distribuées en exclusivité par: / Distributed exclusively by:

MYTAN Construction Inc.

1-(819)-647-5728

1-(819)-683-3327



# CASH IN

on

# NEW CAR SAVINGS . . .

During the final week of Chrysler's Factory Rebates at Renfrew Chrysler. **PLUS** take advantage of the great selection of over 150 New Vehicles in stock . . . available for immediate delivery.

**\$1,000** Rebate on Dodge D-100, D-150 Full Size Trucks

**\$750** Rebate on Dodge Aries / Plymouth Reliant plus save an additional \$1,100.00 with Free Air Conditioning on Equipped Models

See MIKE COULAS, JOHN SMITH or FRANK GUTHENBERG at



## RENFREW CHRYSLER

376 O'BRIEN ROAD

RENFREW 432-8532 CHRYSLER

HOURS: Monday to Thursday - 9 a.m. - 8 p.m.; Friday and Saturday - 9 a.m. - 5 p.m.  
Service and Parts - 8 a.m. - 5 p.m. Monday to Friday

"WHERE PEOPLE COME BECAUSE OF OUR PRICE, AND COME BACK BECAUSE OF OUR SERVICE"